购课福利

添加小助手微信【fayu011】，备注：B 站法语

⬆扫码直接添加

免费领取：1. 海量资源大礼包

2. 法语发音/口语直播课（可连麦互动）

资源礼包：

✔50 部法语电影资源（喜剧、温情、爱情.....）
✔50 本小说阅读书籍（漫画、童话、名著、名家作品.....）
✔入门必备书籍：《你好法语》《大学法语》
法语入门教程（发音，词语，时态，句式等）

✔单词类：2000 法语核心词汇
法语单词思维导图
5 天背完词根词缀
法语阴阳性总结
法语常用动词与介词搭配大全
✔语法类：零基础法语语法总结
全能法语语法
✔口语类：超实用地道 200 句口语
法语 900 句
✔备考类：专四核心词汇
专四真题+答案解析
专八真题+答案解析
DELF（A1-C1）备考书籍

直播课

每月 4 次法语口语/发音课，上麦纠音互动、直播答疑点评！





Séquence 1 第 1 课

Raison et sentiments

本课主要内容

1. 课文
2. 词汇
3. 主题词汇
4. 语法

第 1 课 课文上

Marie

Marie Cardona, une ancienne dactylo du bureau de Meursault vient le retrouver.

Le soir, Marie est venue me chercher et m'a demandé si je voulais me marier avec elle. J'ai dit que cela m'était égal et que nous pourrions le faire si elle le voulait. Elle a voulu savoir alors si je l'aimais. J'ai répondu comme je l'avais déjà fait une fois, que cela ne signifiait rien mais que sans doute je ne l'aimais pas. « Pourquoi m'épouser alors ? » a-t-elle dit. Je lui ai expliqué que cela n'avait aucune importance et que si elle le désirait, nous pouvions nous marier. D'ailleurs, c'était elle qui le demandait et moi je me contentais de dire oui. Elle a observé alors que le mariage était une chose grave. J'ai répondu : « Non ». Elle s'est tue un moment et elle m'a regardé en silence. Puis elle a parlé. Elle voulait simplement savoir si j'aurais accepté la même proposition venant d'une autre femme, à qui je serais attaché de la même façon. J'ai dit : « Naturellement ». Elle s'est demandé alors si elle m'aimait et moi, je ne pouvais rien savoir sur ce point. Après un autre moment de silence, elle a murmuré que j'étais bizarre, qu'elle m'aimait sans doute à cause de cela mais que peut-être un jour je la dégoûterais pour les mêmes raisons. Comme je me taisais, n'ayant rien à ajouter, elle m'a pris le bras en souriant et elle a déclaré qu'elle voulait se marier avec moi. J'ai répondu que nous le ferions dès qu'elle le voudrait.

Albert Camus, *L'Étranger*

Éditions Gallimard - Paris, 1957

Albert Camus (Alger, 1913-Sens, 1960)

Il est, avec Jean-Paul Sartre, une figure emblématique de la philosophie française. Orphelin de père très tôt, il est élevé en Algérie par sa mère. Après avoir achevé ses études de philosophie, Camus devient rédacteur en chef du journal *Combat* et résistant pendant la Seconde Guerre mondiale. Le roman *L'Étranger* et l'essai *Le Mythe de Sisyphe* appartiennent au « cycle de l'absurde ». Avec son roman *La Peste* (1947), Camus inaugure « le cycle de la révolte ». En 1957, il reçoit le prix Nobel de littérature et dédie son discours de réception à son instituteur, qui lui a permis de poursuivre ses études.

être égal à qn. 对某人来说无所谓
épouser qn. 和某人结婚
ne…aucun, e 一个也不…
se contenter de faire qch. 做某事很满意
être attaché à qn. 依赖某人，爱恋某人
dégoûter qn. 让某人反胃，让某人不舒服

第 1 课 课文下

Première rencontre

L'homme élégant est descendu de la limousine, il fume une cigarette anglaise. Il regarde la jeune fille au feutre d'homme et aux chaussures d'or. Il vient vers elle lentement. C'est visible, il est intimidé. Il ne sourit pas tout d'abord. Tout d'abord il lui offre une cigarette. Sa main tremble. Il y a cette différence de race, il n'est pas blanc, il doit la surmonter, c'est pourquoi il tremble. Elle lui dit qu'elle ne fume pas, non merci. Elle ne dit rien d'autre, elle ne lui dit pas laissez-moi tranquille. Alors il a moins peur. Alors il lui dit qu'il croit rêver. Elle ne répond pas. Ce n'est pas la peine qu'elle réponde, que répondrait-elle. Elle attend. Alors il le lui demande : mais d'où venez-vous ? Elle dit qu'elle est la fille de l'institutrice de l'école de filles de Sadec. [.]

Il répète que c'est tout à fait extraordinaire de la voir sur ce bac. Si tôt le matin, une jeune fille belle comme elle l'est, vous ne vous rendez pas compte, c'est très inattendu, une jeune fille blanche dans un car indigène.

Marguerite Duras, *L'Amant*

1984 by Les Éditions de Minuit

Marguerite Duras (Gia-Dinh [Vietnam], 1914-Paris, 1996)

Écrivaine, dramaturge, scénariste et cinéaste française, elle passe toute son enfance en Indochine. De 1943 à 1944, elle entre dans la Résistance, puis milite pour l'indépendance de l'Algérie (1962) et participe au mouvement féministe (1969). Son attachement à l'Asie est au centre de ses œuvres. Auteure du scénario *Hiroshima mon amour* en 1959, elle écrit et réalise plusieurs films dont *Le Camion* (1977). Auteure des romans *Un barrage contre le Pacifique* (1950), *Moderato cantabile* (1958). *L'Amant* (1984) obtient le prix Goncourt et est adapté au cinéma en 1992 par Jean-Jacques Annaud.

se rendre compte de qch. 意识到某事

第 1 课 单词（上）

ancien, ne adj. 过去的（放在名词前）

ancien, ne 古老的（放在名词后）

dactylo(graphe)n. 打字员

se marier avec qn. 与某人结婚

marier qn. 让某人结婚

Cela (Ça) m'est égal 我无所谓。

signifier v.t. 意即

se contenter de 仅限于；满足于

observer v.t. 指出；注意

grave adj. 严肃的；严重的

se taire v.pr: 沉默不语

en silence 默默地

simplement adv. 仅仅；简单地

être attaché, e à qn. 喜爱某人，对某人有好感

de la même façon 以同样的方式

naturellement adv. 自然地

se demander v.pr. 自问，寻思

sur ce point 在这一点上

murmurer vi.&v.t. 低声私语

dégoûter (qn.) vt. 使讨厌，使反感

第 1 课 单词（下）

sans doute 或许

aucun, e adj. 没有任何的

importance n.f. 重要性

désirer v.t. 希望，愿意，想

d'ailleurs loc.adv.此外，况且

comme conj.由于

limousine n.f.豪华轿车

feutre n.m. 毡帽；毛毡

or n.m. 金色，金黄色；黄金

intimidé, e adj.胆怯的，惊慌失措的

trembler vi.发抖，颤抖

Sadec 沙沥（越南城市）

bac n.m. 渡轮，渡船

se rendre compte 意识到

se rendre compte de qch. 意识到某事

car n.m. 渡轮；旅游汽车

indigène adj.土著的；本地的

amant, e n.恋人，情人

第 1 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Paroles et verbes déclaratifs

根据说话者的意图和表达方式，dire 可以用不同的叙述动词(verbes déclaratifs）来代替；同样，parole 也可以用其他名词代替，准确表达出话语的性质。如：

Différentes « paroles »	Verbes déclaratifs
une demande(提问)	demander(si), vouloir savoir(si)
une réponse(回答)	répondre, rétorquer
une explication(解释)	expliquer, informer
une prière(请求)	prier, supplier
_____(宣布) une déclaration	déclarer, proclamer
_____(批评) une critique	critiquer, reprocher
_____(祝贺) une félicitation	féliciter, encourager
_____(抱怨) une plainte	se plaindre, protester
_____(吼叫) un crie	crier, hurler
_____(低语) un murmure	chuchoter, murmurer
_____(提议) une proposition	proposer, conseiller
_____(接受) une acceptation	accepter
_____（拒绝）un refus	refuser

第 1 课 交际

Communication

Passer les paroles de quelqu’un

Plusieurs moyens sont possibles pour rapporter les paroles de quelqu'un. En voici trois :

• **Discours direct**

Alors il lui demande: « Mais d'où venez-vous ? »

« Pourquoi m'épouser alors ? » a-t-elle dit.

« Asseyez-vous, dit la maîtresse, et arrêtez de parler. »

引导动词可以放在引语前、引语后或引语当中。

• **Discours indirect**

Elle dit qu'elle est la fille de l'institutrice de l'école de filles de Sadec.

Elle a déclaré qu'elle voulait se marier avec moi.

注意人称、时态等变化。

• **Reformulation de paroles de quelqu'un**

真正的生活场景中，转述别人的话不一定是全文复述，而是需要重新表述或概述。尤其是当时间不多时，更需如此。在这种情况下，你将会使用到本课主题词汇中的动词和名词。例如：



Il lui a déclaré son amour.



Il n’a pas fait de déclaration.



Il a déclaré ouvert le 60e festival de Cannes.

第 1 课 语法（上）

Grammaire

1. 间接引语 (Le discours indirect II)

Un peu de révision: compléter le tableau suivant.

Forme	Discours direct	Discours indirect
Affirmative	Tu peux rentrer.	Il me dit_____
Interrogative	Tu pars ?	Il me demande_____
	Qu'est-ce que tu fais ce week-end ?	Il me demande_____
	Qu'est-ce qui t'est arrivé ?	Il me demande_____
	Pourquoi tu étais en colère ?	Il me demande_____
Impérative	Enlève tes chaussures.	Il lui dit demande de+ inf.

Quelle est la différence entre « demander si » et « demander de + inf. » ?

Il m'a demandé si je restais. ≠ Il m'a demandé de rester.

如果转述动词使用的是现在时或简单将来时，将直接引语转换成间接引语时，原引语中的动词时态保持不变。那么，如果转述动词使用的是过去时呢？

如果转述动词使用的是过去时，将直接引语转换成间接引语时，除了句式会有所变化外，原引语中的动词时态、时间状语、地点状语和指示形容词也要进行相应的变化。

• 时态变化

Discours direct		Discours indirect
Présent		Imparfait
Passé composé		Plus-que-parfait
Imparfait	→	Imparfait
Plus-que-parfait		Plus-que-parfait
Futur simple		Futur dans le passé
Futur proche		« aller » à l'imparfait +

Passé immédiat		inf. « venir » à l'imparfait + de + inf.
Conditionnel		Conditionnel

Exemples:

Elle m'a demandé: « Est-ce que tu m'**aimes** ? »

→ Elle m'a demandé si je l'**aimais**.

Il a répété: « Je **ne suis pas venu** aux funérailles de ma mère. »

→ Il a répété qu'il **n'était pas venu** aux funérailles de sa mère,

J'ai dit : « Cela m'**est** égal. Nous **pourrons** le faire si tu le veux. »

→ J'ai dit que cela m'**était** égal et que nous **pourrions** le faire si elle le voulait.

Elle m'a écrit : « J'**étais** très déçue parce que mon fils m'**avait menti**. »

→ Elle m'a écrit qu'elle **était** très déçue parce que son fils lui **avait menti**.

Il a précisé: « Je **vais** prendre le train de 20 h et j'**arriverai** à 23 h. »

→ Il a précisé qu'il **allait** prendre le train de 20 h et qu'il **arriverait** à 23 h.

Il a annoncé: « Je **viens de** trouver un studio tout près de l'école. »

→ Il a annoncé qu'il **venait de** trouver un studio tout près de l'école.

1.观察上表，哪两个时态在转换为间接引语时没有变化？

2.间接引语引导词 que 需要重复吗？

3.过去将来时和条件式现在时形式相同，请注意区分。

Pourriez-vous me dire ou se trouve la poste ? (条件式现在时)

Il m'a dit qu'il **partirait** a8 h et qu'il me téléphonerait dès son arrivée.(过去将来时)

• 时间和地点状语的变化直接引语

	直接引语		间接引语
时间状语	aujourd'hui		ce jour-là
	ce matin /ce matin-ci		ce matin-là
	en ce moment/maintenant	→	à ce moment-là
	hier/avant-hier/hier soir		la veille /l'avant-veille /la

			veille au soir
	demain / après-demain		le lendemain /le surlendemain
	la semaine dernière		la semaine précédente / d'avant
	la semaine prochaine		la semaine suivante / d'après
	il y a trois jours		trois jours plus tôt
	dans trois jours		trois jours plus tard
地点状语	ici		là
指示形容词	ce/ cet /cette ces nom (« J'ai choisi cette voiture. »)		ce/ cet/ cette /ces + nom + -là (Il m'a dit qu'il avait choisi cette voiture-là.)

Exemples:

Jean téléphonait à sa femme: « J'ai croisé Pierre **aujourd'hui**. Nous allons faire une randonnée en montagne **dans trois jours**. »

→ Jean a téléphoné à sa femme. Il lui a dit qu'il avait croisé Pierre **ce jour-là** et qu'ils allaient faire une randonnée en montagne **trois jours plus tard**.

Madame Martin écrivait : « J'habite ici depuis plus de vingt ans et je vais déménager **la semaine prochaine**. »

→ Madame Martin écrivait qu'elle habitait l depuis plus de vingt ans et qu'elle allait déménager **la semaine suivante**.

Il m'a dit : « J'ai choisi **cette voiture**. »

→ Il m'a dit qu'il avait choisi **cette voiture-là**.

第 1 课 语法（下）

Grammaire

2. 现在分词(Le participle présent)

• 构成：由直陈式现在时第一人称复数 nous 的变位去掉词尾的-ons,加上-ant 构成。

不定式	直陈式现在时	现在分词
parler	nous parlons	parlant
finir	nous finissons	finissant
faire	nous faisons	faisant

但以下三个动词的现在分词变化不规则：

être - étant

avoir-ayant

savoir-sachant

请写出下列动词的现在分词： suivre, travailler, concerner, vouloir, descendre, s'adresser, comprendre, rester, viser, manger, commencer, appeler, fatiguer, fabriquer.

•用法：现在分词具有主动性和同时性两个特性它一般用来修饰个名词或代词没有性数变化、多用于笔语尤其是出现在公文和报刊文章当中能让句子更简统现在分词的句法功能和表达的意义如下：

1.做定语，相当于 qui 引导的关系从句。

Est-ce que tu accepterais la même proposition **venant** d'une autre femme ? (= qui vient d'une autre femme)

Les étudiants **assistant** régulièrement aux cours réussiront l'examen. (- qui assistent régulièrement aux cours)

Cet hôtel est un choix idéal pour les voyageurs **ayant** un petit budget et souhaitant séjourner en centre-ville. (qui ont un petit budget et qui souhaitent séjourner en centre- ville)

2.做同位语，表示几个动作的同时性。

Allumant sa pipe, Sherlock Holmes s'est mis réfléchir.

Le chien, **dressant les oreilles**, s'est arrêté tout court.

3.做同位语，表示原因，相当于 comme, parce que, puisque, du fait que, étant donné que 等引导的原因状语从句。

Pensant qu'il allait pleuvoir, elle a pris son parapluie. (= Comme elle pensait que...)

La jeune fille, **ne sachant pas** quel était le meilleur choix, a préféré se taire, (= Puisqu'elle ne savait pas...)

练习：

Allégez les phrases suivantes avec le participe présent.

1. Comme il était malade, il n'a pas pu aller à l'école.

2. Elle se maintient toujours au même poids, parce qu'elle mange peu et qu'elle fait beaucoup de sport.

3. Ils peuvent s'entendre puisqu'ils ont des intérêts communs.

4. Mon père habitait depuis longtemps dans ce village. Il y connaissait toutes les familles.

5. Elle est partie à l'étranger car elle croyait que plus personne ne l'aimait ici.

6. Les conducteurs qui roulent trop vite auront une amende.

7. L'homme qui se contente de ce qu'il a est le plus heureux.

8. Le Premier ministre a convoqué une réunion d'urgence. Il cherche à trouver une solution à la crise Monsanto.

corrigé :

1. Étant malade, il n'a pas pu aller à l'école.

2. Mangeant peu et faisant beaucoup de sport, elle se maintient toujours au même poids.

3. Ayant des intérêts communs, ils peuvent s'entendre.

4. Habitant depuis longtemps dans ce village, mon père y connaissait toutes les familles.

5. Croyant que plus personne ne l'aimait ici, elle est partie à l'étranger.

6. Les conducteurs roulant trop vite auront une amende.

7. L'homme se contentant de ce qu'il a est le plus heureux.

8. Cherchant à trouver une solution à la crise Monsanto, le Premier ministre a convoqué une réunion d'urgence.

Séquence 2 第 2 课

Un air de famille

本课主要内容

1. 课文
5. 词汇
6. 交际
7. 主题词汇
8. 语法

第 2 课 课文上

Papaoutai ?

Dites-moi d'où il vient

Enfin je saurais où je _____

Maman dit que lorsqu'on cherche bien

On finit toujours par _____

Elle dit qu'il n'est jamais très loin

Qu'il part très souvent travailler

Maman dit travailler c’est bien

Bien mieux qu'être mal accompagné. Pas vrai ?

Où est ton papa ?

Dis-moi où est ton papa ?

Sans même devoir lui parler

II sait ce qui ne va pas

Hein sacré papa !

Dis-moi où es-tu caché ?

Ça doit faire au moins mille fois

que j'ai compté mes _____

Hé !

[Refrain](2x)

Où t'es ? Papaoutai ?

Où t'es ?Papaoutai ?

Où t'es ? Papaoutai ? Outai outai où papaoutai ?

Quoi, qu'on y croit ou pas

Y aura bien un jour où on y croira plus

Un jour ou l'autre on sera tous papa

Et d'un jour à l'autre on aura disparu.

Serons-nous _____ ?

Serons-nous _____ ?

Des géniteurs ou des _____?

Dites-nous qui donne naissance aux _____?

Ah dites-nous qui, tient!

Tout le monde sait comment on fait des bébés

Mais personne sait comment on fait des _____

Monsieur Je-sais-tout en aurait hérité

c'est ça

Faut I'sucer d'son pouce ou quoi ?

Dites-nous où c'est caché, ça doit

Faire au moins mille fois qu'on a

bouffé nos doigts

[Refrain](3x)

Ou t'es Papaoutai?

Où t'es ? Papaoutai ?

Où t'es ? Papaoutai ?

Outai outai où papaoutai ?

Ou t'es Papaoutai?

Ou tes Papaoutai?

Ou tes Papaoutai?

Outai outai où papaoutai ? Où est ton papa ?

Dis-moi, où est ton papa ?

Sans même devoir lui parler

Il sait ce qui ne va pas

Ah sacré papa

Dis-moi où es-tu caché ?

Ça doit faire au moins mille fois

que j'ai compté mes doigts

歌词填空：vais, trouver, doigts, détestables, admirables, génies, irresponsables, papas

chercher 寻找，强调过程

trouver 找到，强调结果

finir par+动词 以…作为结束

bien mieux que 比…好

sans faire 不用做某事，没有做某事

第 2 课 课文下

As-tu des tendances « Tanguy » ?

Vous êtes bien installé dans la vie active mais vivez toujours chez vos parents ou trouvez n'importe quel prétexte pour y retourner ? Peut-être avez-vous des tendances Tanguy ！

En 2001 sort sur les écrans français le film *Tanguy* d'Étienne Chatiliez. Cette comédie féroce suit le destin d'un jeune homme de 28 ans (Eric Berger) qui, bien qu'il gagne correctement sa vie en tant que professeur de chinois, vit toujours chez ses parents.

Riche de plus de 4,3 millions d'entrées en salles dans l'Hexagone, le long-métrage a surtout donné naissance une nouvelle expression, la « génération Tanguy »， pour désigner un phénomène social, celui de jeunes adultes qui tardent quitter le domicile familial.

En vivant toujours chez vos parents à 30 ans, malgré un travail et de quoi vous payer un logement, vous êtes clairement de cette génération. Or, même si vous avez quitté le cocon familial depuis des lustres, certains signes « mineurs » de dépendance papa/ maman peuvent être le symptôme que vous avez tout de même de sérieuses tendances Tanguy.

Testez-vous en 8 points :

	Souvent	Parfois	Jamais
Votre mère continue de laver votre linge sale.			
Votre père gère toujours vos comptes bancaires, ainsi que votre déclaration d'impôts.			
Votre mère reprise toujours vos chaussettes, et recoud les boutons de vos vêtements.			
Vous appelez votre mère tous les soirs avant de vous coucher, et avant chaque décision importante.			
Vous repartez du traditionnel déjeuner dominical			

chez vos parents avec votre « gamelle » pour la semaine.			
Vous avez exigé de garder votre chambre d'adolescent(e) intacte tout en négligeant le rêve de votre mère qui voudrait en faire son bureau.			
Rhume, mal de tête, frigo vide. Toute occasion est bonne pour retourner vivre quelque temps, chez papa/ maman.			
Vous organisez une soirée entre potes ? Oui, mais chez vos parents... Plus grand, plus pratique. Plus logique (ou presque).			

Score : « souvent », vous avez 4 points; « quelquefois », 2 points ; « jamais », 0 point. Plus le résultat est élevé, plus les traits Tanguy sont présents. En obtenant au total plus de 20 points, nous avez déjà des tendances Tanguy.

avoir des tendances+形容词 有…的倾向
n'importe quel + 名词 任何一个
en tant que+ 无冠词名词 作为….
tarder à faire qch. 延迟做某事
de quoi+动词原形 做某事需要的东西
continuer de faire qch. 继续做某事

第 2 课 单词（上）

sacré, e adj. (俗)该死的，可恶的（放在名词前，加强语气)

cacher vt. 藏；掩饰

disparaître vi. 消失

disparu 过去分词

géniteur, trice n. 生父，生母

génie n.m. 天才

irresponsable adj. 不负责任的

être irresponsable de qch. 不对某事负责

hériter v.t. 继承

hériter qch. de qn. 从某人处继承某物

pouce n.m. 拇指

bouffer v.t. (俗)吃掉

tendance nf. 倾向；趋势

avoir tendance à faire qch. 有做某事的倾向

n'importe quel, le 任何的；不论怎样的

prétexte n.m. 借口

sous prétexte de qch. 以…为借口

écran n.m. 屏幕

comédie nf. 喜剧

tragédie 悲剧

féroce adj. 非常的；凶残的，凶猛的

destin n.m. 命运

correctement adv. 正确地；合适地

long-métrage n.m. 电影

expression n.f. 表达方式

tarder v.i. 迟迟不做；延缓

tarder à faire qch. 延缓做某事

第 2 课 单词（下）

clairement adv.明显地

cocon n.m. 茧

lustre n.m. 五年时间；(pl)长时期

depuis des lustres 长久以来

signe n.m. 迹象；标记

signifier 意味着

mineur, e adj 微小的；未成年的

dépendance n.f. 依靠

dépendre de qch./qn. 依靠某事/某人

symptôme n.m.症状；征兆

linge n.m.衣物

Il faut laver son linge sale en famille. 家丑不可外扬

gérer vt. 管理

impôt n.m. 税

repriser vt. 缝补，织补

recoudre v.t. 缝合，缝补

dominical, e adj.星期天的

gamelle n.f. 饭盒

exiger v.t. 要求

intact, e adj. 原样不动的

négliger vt. 忽视

pote n. (俗)伙伴，朋友

logique adj. 合理的；合乎逻辑的

第 2 课 交际

Communication

Parler des relations familiales

• De bons rapports dans une famille heureuse

avoir/ entretenir de bonnes (excellentes…) relations avec ses parents

s'entendre bien avec sa mère

Mon père est très présent. Il est très à l'écoute. J'ai de la chance.

Mes parents sont divorcés. Mais ils m'aiment tous les deux.

Ils me respectent et me donnent des conseils. Mais ils ne m'imposent rien.

On a des relations complices.

Dans notre famille, on partage les joies et les peines.

• De mauvaises relations au sein de la famille

avoir des relations tendues (épineuses, conflictuelles.) avec ses parents

s'entendre mal avec son père

J'ai une mère protectrice, omniprésente et manipulatrice.

Mes parents ne me font pas du tout confiance.

On ne choisit pas sa famille.

Chez moi, ça crie tout le temps.

Mon père ? Soit il n'est jamais là. Soit, quand il est là, il est sévère avec nous.

• De la dépendance & De l'autonomie

De la dépendance	De l'autonomie
être collé /très attaché à ses parents	se séparer /se détacher de ses parents
dépendre financièrement de ses parents	acquérir une indépendance économique
rester dans le cocon familial	quitter le nid familial/s'envoler
Mes parents décident de tout pour moi.	Je prends mes propres décisions seul.

...	...

第 2 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

• **Formes d'union en France**

Le mariage (religieux civil) est la forme traditionnelle.

Le concubinage (ou union libre) n'a rien d'officiel.

Le PACS (pacte civil de solidarité) est moins codifié que le mariage civil, mais plus protecteur que le concubinage.

• **Structures familiales**

La famille traditionnelle (nucléaire): un couple marié ou non avec un ou des enfants nés de leur union (ou adoptés ensemble).

La famille monoparentale: un parent isolé ayant un ou plusieurs enfants.

La famille recomposée: un couple vivant avec au moins un enfant dont un seul des conjoints est le parent.

• **Périodes de vie**

La naissance

↓

L'enfance

↓

L'adolescence

↓

L'âge adulte

↓

La vieillesse

Les nouveaux-nés et les bébés

↓

Les enfants

↓

L'adolescents

↓

Les adultes

↓

La vieux ou les personnes âgées, les séniors

第 2 课 语法（上）

Grammaire

1. 副动词（ Le gérontif)

• 构成：en + participe présent

• 用法：副动词同副词一样，在句子中充当时间、原因、条件、方式、让步等状语，所以副动词的施动者必须是句子的主语。

用法	举例
伴随(pendant que)	Il lit le journal **en mangeant**.
同时(au moment où)	J'ai aperçu Marie **en sortant** du métro.
方式或方法	Il est arrivé **en courant**. **En bien gérant** ton temps, tu pourras réussir.
原因	Elle s'est blessée **en reprenant** l'entraînement trop tôt.
条件	**En vivant** toujours chez vos parents à 30 ans, vous êtes clairement de cette génération.
tout + gérondif，表伴随	Il travaille **tout en écoutant** de la musique.
tout + gérondif，表对立、让步	**Tout en comprenant** votre problème, je ne peux rien faire pour vous.
用于习语（副动词的施动者有时并不是句子的主语)	L'appétit vient **en mangeant.** Ça s'apprend **en travaillant.** La fortune vient **en dormant.**

• 现在分词和副动词的区分：

1.构成形式不同，但都没有词形变化。

2.句子功能不同：从句子功能上来说，现在分词修饰名词或代词，表达的是用作现在分词的

这个动词和它的施动者之间的关系，**所以它的施动者可以和句子主语不一致**；而副动词修饰的是动词，做状语，其施动者只能是句子的主语。例如：

✓ J'ai aperçu Sophie **en quittant** le bureau. (C'est moi qui quitte le bureau.)

✓ J'ai aperçu Sophie **quittant** le bureau. (C'est Sophie qui quitte le bureau.)

✓ Vous bénéficierez pleinement du stage **en y participant** assidûment.

× **En y participant** assidûment, le stage sera très bénéfique.

3.在表达意义方面，现在分词和副动词都可以表达时间的同时性和原因，但副动词还可以表达伴随、条件、方式、方法和对立（见上表）。

练习：

Transformez les phrases suivantes en utilisant le gérondif.

Exemple: Il est parti et il a claqué la porte en même temps.

→Il est parti en claquant la porte.

1. Tu ne dois pas téléphoner et conduire en même temps.

2. Lorsque Stromae est entré dans la sale, le public s'est levé et a applaudi.

3. Je me suis cassé la jambe quand je suis tombé d'une échelle.

4. Si vous obtenez plus de 20 points à ce test, vous avez déjà des tendances Tanguy.

5. Cet adolescent a des relations tendues avec ses parents parce qu'il les trouve incompréhensibles.

6. Elle a cherché sur Internet et elle a fini par trouver une maison idéale pour passer ses vacances d'été.

7. Elle est une grande joueuse de tennis parce qu'elle ne perd qu'un seul match pendant 5 ans.

8. Elle fait souvent du sport, mais elle ne maigrit pas.

corrigés :

1. Tu ne dois pas téléphoner **en conduisant**.

2. Lorsque Stromae est entré dans la sale, le public s'est levé **en applaudissant**.

3. Je me suis cassé la jambe **en tombant** d'une échelle.

4. **En obtenant** plus de 20 points à ce test, vous avez déjà des tendances Tanguy.

5. Cet adolescent a des relations tendues avec ses parents **en** les **trouvant** incompréhensibles.

6. **En cherchant** sur Internet et elle a fini par trouver une maison idéale pour passer ses vacances d'été.

7. Elle est une grande joueuse de tennis **en** ne **perdant** qu'un seul match pendant 5 ans.

8. **Tout en faisant** souvent du sport, mais elle ne maigrit pas.

第 2 课 语法（下）

Grammaire

2. 先将来时（ Le futur antérieur)

• 构成： avoir /être au futur simple + participe passé du verbe.

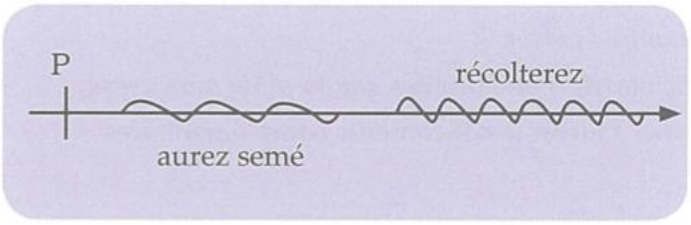
Exemples:

parler	partir	se coucher
j'aurai parlé	je serai parti(e)	je me serai couché(e)
tu auras parlé	tu seras parti(e)	tu te seras couché(e)
il aura parlé	il sera parti	il se sera couché
elle aura parlé	elle sera partie	elle se sera couchée
nous aurons parlé	nous serons partis(es)	nous nous serons couchés(es)
vous aurez parlé	vous serez parti(e, s, es)	vous vous serez couché(e, s, es)
ils auront parlé	ils seront partis	ils se seront couchés
elles auront parlé	elles seront parties	elles se seront couchées

• 用法：

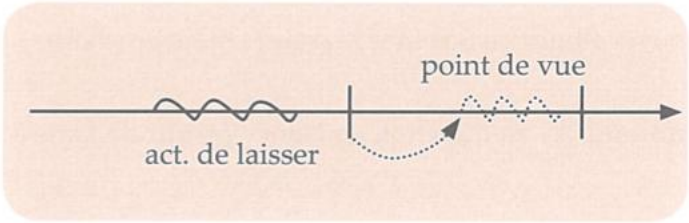
从时态上来说，先将来时表述的是一个动作在某个将来的时间已经完成，突出时间上的先前性。例如：

Vous récolterez ce que vous aurez semé.



从语式上来说，先将来时表述的是对过去发生的事情的猜想或者带有某些感情色彩的总结。例如：

J'aurai laissé mes lunettes au salon, va me les chercher.



先将来时的具体用法如下：

1.用于复合句中，强调将来的两个动作之间的先后关系，和简单将来时、最近将来时或命令式配合使用，时间连词多用 quand, lorsque, dès que, aussitôt que, une fois que, après que 等。

Nous vous téléphonerons quand nous **serons arrivés.**

Tu sortiras de table quand on **aura** tous **fini.**

Revenez me voir dès que vous **aurez compris.**

Nous allons déménager dès que nous **aurons fini** les travaux.

2.用于独立句中，表示在将来的某一个时刻到来之前该动作已经完成，通常情况下都有明显的时间标志词，如 avant, bientôt, vers 等。

Je **serai rentré** avant 23 heures.

D'ici une semaine, j'**aurai achevé** la rédaction de mon mémoire.

L'année prochaine, nous **aurons fini** de payer notre maison.

3.用于独立句中，表示对已经发生的事情的猜想或者带有感情色彩的总结。

Il est fâché. Je l'**aurai vexé** par ma remarque trop vive.

Elle n'est pas encore arrivée. Elle **aura tourné** au mauvais carrefour.

Il **aura échoué** toute sa vie.

Séquence 3 第 3 课

Tous pour un, un pour tous.

本课主要内容

1. 课文

9. 词汇

10. 交际

11. 主题词汇

12. 语法

第 3 课 课文上

Amitié 2.0 ?

Les réseaux sociaux ont changé bien des choses, y compris les relations amicales. Il n'est pas rare d'avoir cinq cents amis... qu'on n'a jamais rencontrés ! Comment gérer ces nouvelles relations et en tirer le meilleur parti ? Les amitiés virtuelles demandent autant d'efforts que celles de la vraie vie.

Éviter le piège du texte

Si le sentiment d'amitié sur la toile est le même que dans la vie réelle, il existe cependant plusieurs particularités qui rendent ces relations uniques. D'abord, dans ces relations, la communication passe principalement par les mots, à la différence de la vie réelle, où l'on reçoit de nombreuses informations par l'attitude, la posture, la voix, les petits gestes... Cela peut vite devenir source de malentendus. De plus, comme nous n'avons personne en face de nous, nous nous exprimons plus facilement, si bien qu'il nous arrive parfois de dire des choses que nous regrettons par la suite!

Prendre du recul

Avant de vous précipiter dans l'écriture de vos commentaires ou de vos messages, réfléchissez à l'impact de vos paroles. Dans le même esprit, faites attention aux réactions à chaud : sur Internet, on s'excite vite, et on a tendance à dire tout, tout de suite. Cela peut provoquer des regrets après coup et des disputes inutiles. De plus, si une publication vous énerve, ou si vous prenez mal un message, il est tout à fait

possible que ce soit parce que son auteur n'a pas suffisamment réfléchi avant de publier ou que vous avez mal compris. Alors prenez le temps de le relire à froid !

Ne pas oublier le réel

Certes le virtuel fait partie de la vie moderne. Il n'exclut pourtant pas le réel. Il ne doit pas vous empêcher d'envoyer des mails personnalisés pour les anniversaires ou des cartes postales quand vous voyagez. Si vous voulez entretenir une belle relation avec quelqu'un, n'hésitez pas à écrire, à parler au téléphone et. à prendre un verre ensemble!

Inutile de rester dans la nostalgie. Les réseaux sociaux ont définitivement changé notre faon d'être. Il est cependant important que l'homme maîtrise la technologie et non pas le contraire. Pour cela il faut en connaître les avantages mais également les limites, C'est ainsi que l'amitié virtuelle peut devenir réelle.

bien de 很多

tirer le parti 获得好处，利用

rendre + n + adj 使…变得…

Il arrive à qn. de faire qch. 某人有时候会做某事

réfléchir à qch. 思考某事

empêcher qn. de faire qch. 阻止某人做某事

hésiter à faire qch. 犹豫做某事

第 3 课 课文下

Deux lettres !

Ali est professeur d'université au Maroc. Mohamed est médecin pneumologue et vit en Suède. L'amitié qui relie Ali et Mohamed peut défier toutes les difficultés. À distance, Mohamed achète l'appartement voisin d'Ali et c'est ce dernier qui s'occupe de toute la transaction et des travaux. Or, un soir d'une précieuse retrouvaille au pays, Ali s'effondre car, sans qu'il comprenne pourquoi, son ami l'accuse d'avoir trahi sa confiance dans les dépenses des travaux. Leur rupture est définitive. De retour chez lui, Ali écrit cette lettre et reçoit une réponse quelques jours après.

Cher Mamed,

Dis-moi comment va ta santé; je tiens à savoir ce qui se passe avec ta santé; ta toux n'augure rien de bon, ce n'est pas à toi, le spécialiste des poumons, que j'apprendrai qu'elle est mauvaise.

Vous êtes partis, toi et ta famille comme des clandestins. Je ne t'en veux pas, je voudrais juste savoir ce qui s'est passé, pourquoi avoir choisi ce soir-là pour chercher à me détruire. Je refuse de me défendre et de te prouver ce que tu sais mieux que quiconque. J'ai été davantage blessé par ton état que par ce que tu m'as dit. Nous nous connaissons assez bien pour ne pas nous raconter des histoires, ni nous faire des procès en public. Notre amitié a des bases solides. Les reproches sont indignes de notre histoire.

Je te laisse te reposer, et quand tu te sentiras mieux, appelle-moi ou si tu veux dis-moi quand je pourrai t'appeler; il faut qu'on se parle calmement et que les choses soient transparentes et sans ambiguïté.

Je te serre dans mes bras comme d'habitude.

Ton ami fidèle

La réponse ne tarda pas plus d'une semaine. Une lettre brève et sèche dans une enveloppe en papier recyclé ：

Si tu te considères mon ami, sache que je ne suis pas ton ami.

Je ne veux plus avoir à faire quoi que ce soit avec toi et ta famille.

J'ai fait les comptes: tu me dois la somme de 34 825,53 dirhams. C'est la différence entre ce que tu as réellement dépensé et ce que tu m'as fait payer. Cet argent, tu le déposeras demain au bureau de l'association caritative Ouladna qui s'occupe des enfants abandonnés.

Ne m'appelle plus. Ne m'écris plus. L'appartement est mis en vente. Tu y trouveras l'ordinateur et l'imprimante que tu m'avais offerts pour acheter mon amitié. Ils sont encore en bon état. Je les ai très peu utilisés.

Adieu.

Extrait du *Dernier Ami*, Tahar Ben Jelloun, Paris, 2004

Tahar Ben Jelloun, né à Fès en 1944, est un écrivain et poète marocain de langue française. En 1975, il obtient un doctorat de psychiatrie sociale, En 1985, il publie le roman *L'Enfant de sable* qui le rend célèbre. Il obtient le prix Goncourt en 1987 pour *La Nuit sacrée*, une suite à *L'Enfant de sable*. Il est l'auteur des romans *Le Dernier Ami* (2004), *Le Mariage de plaisi*r (2016) et des recueils de poèmes dont *Que la blessure se ferme* (2012).

accuser qn. d'avoir fait qch. 指控某人做了某事
tenir à faire qch. 坚持要做某事
apprendre qch. à qn. 从某人那里得到消息，学习到某事
en vouloir à qn. 埋怨某人
avoir à faire avec qn. 和某人打交道
devoir qch. à qn. 欠某人某物

第 3 课 单词（上）

virtuel, le adj.&n.m. 虚拟（的）

amical, e adj. 友好的

tirer parti de 利用

autant adv: 同样多地

piège n.m. 陷阱

toile n.f. 画布；网

réel, le adj.&n.m. 现实（的）

cependant adv 然而

particularité n.f. 特性

particulier, ère 特殊的

communication n.f.交流，沟通

communiquer 交流

principalement adv. 主要地

circuler v.i 传播；通行

voix n.f. 声音

source n.f. 来源；源泉

malentendu n.m 误会

parfois adv. 有时候

écriture n.f. 写作；笔迹

commentaire n.m. 评论；解说

réfléchir v.i. 考虑，思考

impact n.m. 影响；碰撞

réaction n.f. 反应

s'exciter v.pr: 激怒，冲动

provoquer v.. 引起：挑衅

dispute nf. 争吵

calmement adv. 平静地，安静地

transparent, e adj 透明的

ambiguïté n.f. 含糊不清

serrer v.t. 紧抱；紧握

se serrer la main 握手

fidèle adj. 忠实的，忠诚的

bref, ève adj. 简短的；生硬的

第 3 课 单词（下）

énerver v.t. 使恼火，使恼怒

énerver qn. 使某人恼火

relire v.t. 重读；校阅

certes adv. 诚然；当然

exclure v.t. 排除

mail n.m. 电子邮件

personnaliser v.t.使个性化

définitivement adv.最终地

maîtriser v.t. 控制；掌握

avantage n.m 优势；利益

désavantage 劣势

toux n.f. 咳嗽

tousser v. 咳嗽

augurer v.t. 预言，推测

spécialiste n. 专家

poumon n.m. 肺

clandestin, e adj.&n. 地下的，秘密的&偷渡者

juste adv. 正好，恰巧

détruire vt. 破坏，摧毁

se défendre v.pr. 辩白；自卫

défendre qn. 保护某人

quiconque pron.inféf. 任何人

davantage adv. 更多地

blesser vt 伤害

procès n.m. 诉讼；指责

un procès civil 民事诉讼

base n.f 基础

reproche n.m.责备，非难

indigne adj. 不相称的，不配的

somme n.f. 总额

dirham n.m. 迪拉姆（摩洛哥货币单位）

déposer v. t.放置；提交

caritatif, ve adj.慈善的

ordinateur n.m.电脑

imprimante n.f.打印机

imprimer 打印

第 3 课 交际

Communication

Expression des sentiments

- **Avec des adjectifs et des noms**

Nous sommes ravis.

Je suis choqué.

Ta camarade est blessée par ton attitude.

Notre amitié a une base solide.

Personne n'est né dans la haine.

Le prince et la princesse vivront dans le bonheur.

C'est déprimant.

C'est ennuyeux.

C'est formidable

- **« Je + verbe » ou « ça (nom) + verbe »**

Je ne t'en veux pas.

Je regrette que...

Ça m'énerve.

Votre comportement me surprend.

Je te serre dans mes bras. (à l'écrit)

- **La ponctuation**

En français, le point d'exclamation «!» exprime des sentiments très forts. Sentez la différence :

Répondez. Vs Répondez !

Je ne suis pas d'accord avec vous. Vs Je ne suis pas d'accord avec vous !

Quand un ami est triste, on lui dit ：

Qu'est-ce qu'il y a ?

Qu'est-ce qui ne va pas ?

Qu'est-ce qui t'arrive ?

Qu'est-ce qui se passe Il s'est passé quelque chose ?

Pourquoi tu es triste ?

第 3 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

L’amitié

Verbes ou locutions verbales

apprécier quelqu'un

cultiver / entretenir une amitié

se faire des confidences

s'entendre bien avec quelqu'un

estimer quelqu'un

rendre visite à un ami

rompre (mettre fin à) une amitié

s'entendre mal avec quelqu'un

mépriser quelqu'un

poser un lapin à un ami

perdre de vue un ami

perdre un ami

Noms ou adjectifs

complicité

compréhension

sincérité

tolérance

intimité

complice

sympathique

Émotions et sentiments

Les six principales émotions la joie

la tristesse

la colère

le dégoût

la peur

la surprise

Sentiments, émotions durables

le bonheur

l'amour

l'angoisse

la déception

la honte

la jalousie

le découragement

第 3 课 语法

Grammaire

1. 虚拟式现在时 (Le subjonctif présent I)

- 构成：

1. je, tu, il /elle, ils /elles 这几个人称由直陈式现在时 ils /elles 的变位去掉词尾-ent, 分别加上-e,-es,-e,-ent 构成；

2.nous, vous 这两个人称由直陈式现在时 nous 的变位去掉词尾-ons,分别加上 -ions,-iez 构成。

gérer	trahir	entretenir	recevoir
que je gère	que je trahisse	que j'entretienne	que je reçoive
que tu gères	que tu trahisses	que tu entretiennes	que tu reçoives
qu'il gère	qu'il trahisse	qu'il entretienne	qu'il reçoive
que nous gérions	que nous trahissions	que nous entretenions	que nous recevions
que vous gériez	que vous trahissiez	que vous entreteniez	que vous receviez
qu'ils gèrent	qu'ils trahissent	qu'ils entretiennent	qu'ils reçoivent

请写出下列动词的虚拟式现在时：étudier, tirer, réfléchir, relire, exclure, défendre, devoir, connaître, sentir, appeler, recycler, considérer, payer, déposer, écrire, acheter, énerver, personnaliser.

有些动词在进行虚拟式现在时的变位时，动词词根会有变化，如下列动词。请尝试将下表补充完整：

	que je	que tu	qu'il / elle	que nous	que vous	qu'ils / elles
être	sois			soyons		
avoir	(j')aie		ait	ayons		
faire	fasse					
aller	(j')aille			allions		
vouloir	veuille			voulions		
pouvoir	puisse					
savoir	sache					
valoir	vaille			valions		
falloir	/	/	faille	/	/	/
pleuvoir	/	/	pleuve	/	/	/

•用法：虚拟式一般用于以 que 引导的附属从句中，表达说话者对一件事情的看法、情感、疑惑、猜测或建议，因此虚拟式的引导词是表达这类意义的动词、动词短语、系表结构或无人称结构。

	Introducteurs	Exemples
情感	aimer, préférer, regretter, craindre que... avoir peur, avoir honte que... être ravi, être indigné que...	Thomas préfère qu'on **puisse** aller à son anniversaire au lieu de lui envoyer un souhait virtuel. J'ai peur que mon message publié dans les moments partagés sur WeChat **soit** mal compris. Je serai ravi que tu **viennes** passer une semaine au Maroc.
判断	Il vaut mieux que... Il est bon que... Il est dommage que...	Il vaut mieux que tu **partes** maintenant. Il est dommage qu'il **pleuve**.
意愿	vouloir, demander, accepter que... souhaiter, aimer(au conditionnel) que...	Ali n'accepte pas que Mamed **rompe** avec lui.

	interdire, refuser que... avoir envie que...	J'aimerais que tu fasses les comptes et que tu me **rendes** la somme empruntée. Interdisez qu'on vous **parle**.
建议	conseiller, proposer que... Il vaut mieux que...	Même si on vit dans l'ère numérique, je propose quand même qu'on **prenne** le temps de se voir en face à face pour travailler sur ce livre. Étant donné sa colère à ton égard, il vaut mieux que tu **te taises** et que tu **files** droit.
疑虑、猜测、可能性	douter que... Il est possible que... Il est peu probable que... Il n'est pas certain que...	Cela n'est pas logique et je doute que quiconque **puisse** s'y opposer. Il est tout à fait possible que le malentendu **soit** provoqué par une publication pas assez réfléchie.
必要性	Il faut que... Il est nécessaire que.. Il est obligatoire que...	Il faut qu'on **se parle** calmement et que les choses **soient** transparentes et sans ambiguïté.

souhaiter 和 espérer 虽然意义相近，但 souhaiter 引导的从句用虚拟式，而 espérer 引导的从句则用直陈式。例如：

Je souhaite que tu **guérisses** rapidement.

J'espère que tu **guériras** rapidement.

练习 1 : Faites des phrases selon l'exemple avec des éléments donnés.

Exemple : Nous irons au mariage de ma meilleure amie. Je suis très contente.

→Je suis très contente que nous allions au mariage de ma meilleure amie.

1. Il ne neigera pas demain. On a de la chance.
2. Il est très malade. Je suis désolée.
3. Nous devons tout recommencer à zéro. C'est pénible.
4. Tu as des problèmes avec ton meilleur ami et tu te disputes souvent avec lui pour rien. Je le regrette.
5. Les enfants vont faire la cuisine ce soir. Nous le voulons bien.
6. Tu retiens bien ton nouveau numéro de téléphone et tu as en tête ta nouvelle adresse. Il est important.
7. Ce charmant village va disparaître faute d'habitants. Il n'en est pas question.
8. Je ne vais pas rentrer pour la fête du Printemps. Mes parents sont fâchés.

corrigé :

1. On a de la chance qu'il ne neige pas demain.
2. Je suis désolée qu'il soit très malade.
3. C'est pénible que nous devions tout recommencer à zéro.
4. Je regrette que tu aies des problèmes avec ton meilleur ami et que tu te disputes souvent avec lui pour rien.
5. Nous voulons bien que les enfants fassent la cuisine ce soir.
6. Il est important que tu retiennes bien ton nouveau numéro de téléphone et que tu aies en tête ta nouvelle adresse.
7. Il n'en est pas question que ce charmant village disparaisse faute d'habitants.
8. Mes parents sont fâchés que je ne rentre pas pour la fête du Printemps.

Séquence 4 第 4 课

Tout s’apprend

本课主要内容

1. 课文

13. 词汇

14. 语法

15. 交际

16. 主题词汇

第 4 课 课文上

Étudier en France, une expérience inoubliable !

Yasmina, Marocaine, École centrale de Paris

J'ai choisi de faire mes études en France car le système éducatif français par sa variété, sa qualité et sa souplesse est l'un des meilleurs en Europe.

Les diplômes des grandes écoles sont hautement appréciés dans le monde entier. Ça me permettra de trouver du très bon travail.

Elena, Roumaine, étudiante en philosophie en échange

Une fois sur place, j'ai été obligée de parler français et je m'améliorais chaque jour en suivant les cours à la fac, en participant aux cours de français organisés pour les étudiants Erasmus, en parlant avec mes voisins et mes amis... Et là je comprends quasiment tout et je n'ai plus peur de m'exprimer à l'oral !

Jing, Chinoise, étudiante en gestion de patrimoine culturel

La France, c'est la culture. Et les Français donnent beaucoup de valeur au patrimoine culturel. Je veux apprendre ça pour mon pays.

Mais je ne savais pas si j'allais m'habituer à ma nouvelle vie étudiante et j'avais peur de me sentir rejetée par les étudiants dans ma résidence. Et j'avais surtout peur de ne pas réussir mes examens.

Certains professeurs ne sont pas très compréhensifs avec les étudiants étrangers et notre faible niveau de langue. Mais la majorité d'entre eux sont gentils et ouverts d'esprit.

Marco, Brésilien, étudiant en sociologie

Les études en France coûtent beaucoup moins cher que dans d'autres pays. Et la France propose beaucoup d'aide aux étudiants étrangers ou français : aide au logement, assurance maladie, des offres spéciales étudiantes lors des événements culturels...

Khim, Cambodgien, étudiant en économie à l'Université de Nice

Étudier en France, c'est aussi l'occasion de rencontrer différentes cultures, ce qui favorise l'ouverture d'esprit. Nice, on ne compte qu'une dizaine d'étudiants cambodgiens. Du coup, je suis obligé de me mêler aux Français et aux autres étudiants étrangers. Je suis content d'avoir des amis de cultures différentes. En plus, j'ai constaté que même en France, il y a des différences culturelles d'une région l'autre. J'essaie de découvrir les habitudes, les traditions de ces régions.

choisir de faire qch. 选择做某事
permettre à qn. de faire qch. 允许某人做某事
être obligé de faire qch. 被迫做某事
participer à qch. 参与某事
avoir peur de faire qch. 害怕做某事
s'habituer à qch. 适应某事
se mêler à qch. 参与，加入
essayer de faire qch. 尝试做某事，努力做某事

第 4 课 课文下

Apprentissage tout au long de la vie

Louis et Nathan, deux élèves en CE2, s'initient aux lois du marché, sur la dernière version de Monopoly. Émilie, adolescente, montre à sa grand-mère sur sa tablette comment poster une publication sur WeChat, tandis que le grand-père, devant son ordinateur, suit avec attention un MOOC de jardinage pour faire pousser de belles fleurs dans son jardin... Et les parents ? Ils travaillent. Le père, architecte, est parti pour un colloque international à Tokyo. De son côté, la mère passe aujourd'hui son examen pour devenir professeur de yoga.

Les grands penseurs de l'éducation luttaient pour une société où la culture serait accessible à tous. Aujourd'hui, ce n'est plus un rêve. Apprendre n'est plus réservé à l'école ou à un certain âge. Et même si beaucoup d'inégalités persistent, tout le monde apprend. Surtout, à l'ère numérique, les écrans offrent un accès illimité à toutes les questions. Qui n'a pas assisté à un diner où les convives sollicitent un moteur de recherche sur leur smartphone pour répondre à une question ou vérifier une information ? Qui n'est jamais allé sur Wikipédia pour préparer un exposé ? Qui n'a jamais consulté Internet pour trouver une recette ?

Pour les individus, apprendre est une nécessité pour trouver une place dans nos sociétés qui évoluent tous les jours. Un enseignant, s'il ne se nourrit pas constamment intellectuellement, comment peut-il motiver les élèves qui maîtrisent les nouvelles technologies et qui suivent des cours en ligne ? Sans parler du développement de l'intelligence artificielle...

Mais plus fondamentalement, c'est devenu une façon d'être et un besoin vital pour l'homme contemporain de ne jamais arrêter de se dépasser. Et quand on découvre qu'on est capable d'apprendre une langue étrangère à 40 ans, la joie que cela procure va nous pousser à aller plus loin. Plus on apprend, plus cela ouvre des horizons et moins on a envie d'arrêter l'aventure. Le jour où l'apprentissage s'installe comme une habitude, on se sentirait presque en manque si on passait une journée à ne rien faire.

Apprendre, ça traverse toute l'histoire de l'homme. Et ça dure toute la vie.

s’initier à qch. 初步学习，入门

être accessible à qn. 对某人开放的，可触及的

être réservé à qn. 专属于某人的

pousser qn. à faire qch. 推动某人做某事

passer du temps à faire qch. 花费时间做某事

第 4 课 单词（上）

Marocain, e n. 摩洛哥人

Le Maroc 摩洛哥

Le Monaco 摩纳哥

École centrale de Paris 巴黎中央理工学院

éducatif, ve adj. 教育的

variété n.f. 多种多样

souplesse n.f 灵活性；柔软

hautement adv. 高度地，极好地

Roumain, e n. 罗马尼亚人

La Roumanie 罗马尼亚

philosophie n.f. 哲学

échange n.m 交换

suivre v.t. 跟随

suivre qn. 跟随某人

Erasmus n. 欧洲伊拉斯谟高等教育交流项目

quasiment adv. 几乎，差不多

s'exprimer v.pr. 表达（个人观点）

oral n.m 口试

s'habituer v.pr. 习惯于

habitude n.f. 习惯

apprentissage n.m. 学习

apprendre qch. 学习某事

s′initier v.pr. 入门，初学

loi n.f. 法律；规律

version n.f. 版本

Monopoly n.m. 大富翁（地产大亨）游戏

tablette n.f. 平板电脑

poster vt.（在社交平台上）发表

MOOC n.m. 慕课（大型开放式网络课程）

colloque n.m. 研讨会

international，e adj. 国际的

penseur，se n. 思想家；爱思考的人

lutter vi. 斗争；奋斗

lutter contre qch. 和某物作斗争

accessible adj. 可达到的；可理解的

être accessible à qn. 某人可理解的

inégalité n.f 不平等

persister vi. 持续，持久

ère n.f. 时代；纪元

第 4 课 单词（下）

rejeter v.t. 拒绝，不接受

résidence n.f.住处，寓所；公寓

examen n.m.考试

majorité n.f. 多数

ouvert, e adj.开放的；易于接受的

sociologie n.f.社会学

assurance n.f. 保险

offre n.f. 提供；赠物

spécial, e adj.特别的；专门的

Cambodgien, ne n. 柬埔寨人

le Cambodge 柬埔寨

favoriser vt.促进；有利于

ouverture n.f. 思想开放；开张，开幕

dizaine n.f. 十个左右

du coup 在这种情况下，因此

se mêler v.pr. 加入；介入

constater v.t.看到，观察到

accès n.m. 进入，到达，接近

avoir accès à qch. 可以获取某物，可以进入某物

illimité, e adj. 无限的

solliciter v.t. 请求

solliciter qn. de faire qch. 请求某人做某事

moteur (de recherche) n.m. (搜索)引擎

Wikipédia n.m.维基百科

nécessité n.f. 必要性

enseignant, e n.教师

apprenant 学生，学习者

se nourrir v.pr 吸取养料；进食

constamment adv.经常地，不断地

intellectuellement adv 在智力上，在知识上

motiver v.t. 促使，引起

fondamentalement adv.基本上，根本上

contemporain, e adj.现代的；同时代的

se dépasser v.pr:自我超越；互相追赶

procurer v.t. 带来；为……谋得

procurer qch. à qn. 为某人谋得某物

horizon n.m. 眼界；地平线

durer vi. 持续；保持

第 4 课 语法

Grammaire

1. 过去分词独立使用（ Le participe passé employé seul)

过去分词除了能够与助动词 avoir 或être 连用构成复合时态、语式或被动语态外，还可以单独使用。

过去分词单独使用时，可以用作定语、表语或同位语，并且要与所修饰的词进行性、数配合。

• 用法：

1.做定语

Les écrans offrent un accès **illimité** à toutes les questions.

Les places de parking **réservées** aux familles avec enfants sont très nombreuses chez IKEA.

2.做表语

Apprendre n'est plus **réservé** à l'école ou à un certain âge.

Je me sens **rejetée** par les étudiants dans ma résidence.

3.做同位语

Couché de bonne heure, l'enfant sera en forme le lendemain.

Encouragée par le regard de son ami, elle lui a confié son secret.

• 意义：过去分词单独使用时，根据动词性质不同而表示不同的意义。

1.être 做助动词的不及物动词的过去分词表示主动、完成的含义。

Ce matin, il a trouvé des feuilles mortes partout dans le jardin. C'est déjà l'automne.

Sortis de l'université, les jeunes diplômés commencent à gagner leur vie avec leur premier boulot.

2.直接及物动词的过去分词表达被动的含义。

Qui peut adopter ces chats abandonnés ?

Le virus Wanna Cry a été vite répandu sur tous les systèmes informatiques de l'université.

2.复合过去分词(Le participe passé composé)

• 构成： ayant/étant + participe passé du verbe，表达时间的先前性。例如：

lutter : ayant lutté

devenir : étant devenu(e, s, es)

se mêler: s'étant mêlé(e, s, es)

• 用法：复合过去分词是现在分词的完成体，其基本用法和现在分词相同，可以做定语、同位语或状语（表示时间、原因等）。

Cette liste réunit toutes les ouvres **ayant obtenu** le prix Goncourt ces dernières années. (=qui ont obtenu...)

S'étant réveillés tôt le matin, les étudiants ont pu prendre leur petit-déjeuner. (= Après s'être réveillés...)

Étant allée au stade en avance, sa famille a trouvé des places au premier rang. (= Comme elle était allée.)

• 复合过去分词与现在分词一样，多用于书面语。不同之处在于：现在分词表示和主句谓语同时发生的动作，而复合过去分词表示在主句谓语之前已经完成的动作。试比较：

N'ayant rien à ajouter, Meursault se taisait.	**N'ayant pas encore reçu d'**argent, il a téléphoné de nouveau à ses parents.
Paul, **ayant envie d'aller étudier en France**, a passé le DELF en janvier.	Un homme **ayant beaucoup voyagé** est plus ouvert en général.
Résidant en France depuis deux ans, ces étudiants chinois peuvent demander les bourses du gouvernement français.	**S'étant couchée** très tard hier soir, Monique a beaucoup de mal à se lever ce matin.

练习：Allégez les phrases suivantes avec le participe passé composé.

1. Il a déjà vu le film, alors il ne veut pas retourner le voir à nouveau ce soir avec nous.

2. Les organisateurs des jeux ont offert un cadeau de consolation aux participants qui avaient perdu le match.

3. J'ai enfin fini ma montagne de travail. Je me suis donné le plaisir d'aller me balader

le long de la Seine.

4. Le Premier ministre a convoqué une réunion d'urgence après avoir échoué à obtenir la confiance du public.

5. Comme elles se sont couchées très tard pour réviser les leçons, ces deux jeunes ont des yeux tout rouges.

Corrigés :

1. Ayant déjà vu le film, il ne veut pas retourner le voir à nouveau ce soir avec nous.

2. Les organisateurs des jeux ont offert un cadeau de consolation aux participants ayant perdu le match.

3. Ayant enfin fini ma montagne de travail, je me suis donné le plaisir d'aller me balader le long de la Seine.

4. Ayant échoué à obtenir la confiance du public, le Premier ministre a convoqué une réunion d'urgence.

5. S’étant couchées très tard pour réviser les leçons, ces deux jeunes ont des yeux tout rouges.

第 4 课 交际

Communication

Parler de la vie étudiante

- **Environnement universitaire**

Le campus est immense mais l'université est très éloignée du centre-ville.

L'université est bien desservie. La station de métro se trouve juste à côté.

L'université compte plusieurs bâtiments d'enseignement.

Au début, il m'a fallu deux semaines pour trouver la sale où j'ai cours. Quelle aventure!

- **Se loger et se restaurer**

Il y a un peu de tout sur le campus: des Resto-U, des épiceries, des salles de bains publiques et même une infirmerie.

Je partage une petite chambre étudiante avec trois camarades de classe.

La gestion du linge sale reste l'un de mes grands soucis.

À la cantine 3, la formule Poulet proposée au guichet 2 est formidable !

- **Cursus et examens**

Mes études supérieures se déroulent sur 4 ans. Dans chaque année, il y a deux semestres. Chaque cours suivi et validé me donne un certain nombre de crédits.

Je m'intéresse beaucoup au double diplôme proposé par ma fac.

J'ai raté/ J'ai échoué à mon examen de français élémentaire. Je devrai le rattraper plus tard.

- **Divertissement et vie associative**

Ah, les joies de la vie étudiante: le travail, l'indépendance, la liberté, la gestion autonome de son temps, les rencontres.

Mon luxe à l'université: faire la grasse matinée, passer une nuit blanche, sortir avec des amis, faire du shopping...

Je peux manger n'importe quoi et n'importe quand.

Il y a nombre d'associations diverses, J'ai l'embarras du choix.

第 4 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Études universitaires

Calendrier universitaire

- semestre, session
- faire son inscription / pré-inscription être en fac de.
- cours obligatoire, cours optionnel facultatif
- cours magistral, séminaire
- travaux dirigés, travaux pratiques

Validation des cours

- crédit, bulletin de notes
- partiel, contrôle continu, examen final, devoirs, mémoire
- avoir la moyenne
- rater, rattrapage, redoubler, suspendre son cursus

Lieux d'études et de vie

- campus, salle de cours, amphithéâtre
- bibliothèque universitaire (BU)
- cantine/ restaurant universitaire (RU/ Resto-U), cafétériat
- résidence universitaire

Séquence 5 第 5 课

C’est en forgeant qu’on devient forgeron

本课主要内容

1. 课文

17. 词汇

18. 语法

19. 交际

20. 主题词汇

第 5 课 课文上

CV : embellir ou mentir ?

Un homme de 58 ans, qui exerçait illégalement la profession d'architecte depuis 30 ans, a été interpellé mardi 26 mars, selon le quotidien Le Parisien. Le quinquagénaire a construit des maisons, des immeubles HLM et même des bâtiments publics (école, clinique...) en banlieue parisienne, rapporte le quotidien, sans avoir obtenu de diplôme d'architecte. Il sera jugé en juin prochain.

CV truqués, diplômes inventés, expériences fictives... Mentir sur son parcours est devenu une pratique courante. Selon une étude récente, un tiers des CV comporteraient de fausses informations.

Face aux informations douteuses, les recruteurs n'ont pas toujours les mêmes réactions. Il y en a qui restent indulgents devant les informations de moindre importance. « Ne pas préciser les dates pour cacher une période de chômage est très fréquent. Nous comprenons que le candidat souhaite rendre son CV plus attractif », explique Marc Beaumont, consultant en ressources humaines. D'autres sont catégoriques. « Le mensonge est toujours inacceptable », répond Éric Gaulin, PDG d'une société de chasseur de tête. Pour lui, même une simple exagération, à propos d'un centre d'intérêt ou d'une compétence linguistique, rend la personne peu crédible.

À condition qu'on ne franchisse jamais la ligne jaune du mensonge, on peut éventuellement maquiller un peu son CV pour décrocher un entretien. Au fond, plutôt

que de tricher, il vaut mieux qu'on améliore la structure et la présentation du CV. « Une même expérience, on peut la présenter de façons très différentes... en disant chaque fois la vérité ! » rappelle Éric Gaulin.

Si vous avez échoué à obtenir un diplôme, vous pouvez toujours citer les cours suivis et les évaluations réussies. Cela prouve que vous avez acquis des connaissances.

Si vous n'avez que des stages, présentez-les comme des expériences professionnelles, tout en précisant qu'il s'agit de stages. Citez les postes occupés (sans les gonfler) et détaillez vos missions pour qu'on puisse connaître quels sont vos savoirs et savoir-faire.

Si vraiment vous n'avez pas grand-chose à écrire, la rubrique « divers » est une possibilité d'augmenter vos chances à travers vos activités extraprofessionnelles. Car les centres d'intérêts reflètent vos aptitudes, qui pourraient être en accord avec le poste demandé. Les sports que vous pratiquez et le niveau atteint sont des indications sur votre volonté et votre esprit d'équipe.

Tout cela permet de mettre en valeur sans passer par le mensonge qui pourrait faire rater l'entrée dans le monde du travail.

Maintenant, relisez votre CV. Est-il « gonflé » ?

HLM：habitation à loyer modéré低租金住房
souhaiter faire qch. 希望做某事
rendre qch. + adj. 让某物具有某种特征
à condition que + subj. 以…为条件
Il vaut mieux faire qch. 最好做某事…
Il vaut mieux que + subj. 最好是…
échouer à faire qch. 做某事失败了
permettre de faire qch. 允许做某事

第 5 课 课文下

Stage professeurs particuliers

Activité périscolaire / de loisirs

Type de contrat convention de stage

Domaine d'activité : Animation enfants ados / Soutien scolaire /…

Mission : Accompagnement d'élèves de tous niveaux dans la matière de votre choix

Superprof recherche des intervenants toute l'année pour donner des cours particuliers dans de nombreuses disciplines artistiques :

- Chant
- Danse
- Théâtre
- Musique (piano, guitare, batterie, violon, harmonica...)
- Peinture, dessin

Le choix du professeur se fait en fonction de la localisation et des besoins de l'élève. Les cours se dérouleront donc à proximité de chez vous et au rythme qui sera défini entre l'élève et vous-même, en fonction de vos disponibilités.

Profil

✓ Vous avez un diplôme ou une certification.

✓ Vous souhaitez transmettre votre savoir et vos expériences.

✓ Vous êtes pédagogue, patient et ponctuel.

Période : septembre 2018 - janvier 2019

Rémunération: À partir de 15 E/ h

en fonctionne de qch. 根据，依据

au rythme 以…节奏

transmettre qch. à qn. 把某物传授给某人

第 5 课 单词（上）

embellir v.t. 美化；装饰

mentir v.i. 说谎；欺骗

exercer v.t. 从事；训练

illégalement adv. 非法地

interpeller v.t. 质问；检查身份

quotidien n.m. 日报

quinquagénaire adj.&n.五十岁的（人）

clinique n.f. 私人诊所

rapporter vt. 报道；汇报

juger v.t. 审判，审理

juge n. 法官

truquer v.t. 在……上作弊

inventer v.t. 编造，虚构

fictif, ve adj. 虚构的，假想的

récent, e adj. 最近的

tiers n.m. 三分之一

un sur trois / un tiers 三分之一

comporter vt. 包含，包括

faux, sse adj. 虚假的；错误的

douteux, se adj. 可疑的

recruteur, se n. 负责招聘的人

consultant, e n. 咨询师，顾问

consulter 咨询

ressource n.f. 资源

catégorique adj. 毫不含糊的，断然的

mensonge n.m. 谎言

chasseur de tête 猎头

exagération n.f. 夸张，夸大

exagérer 夸张

à propos de loc.prép.关于

compétence n.f. 能力

linguistique adj. 语言的

crédible adj. 可信的，可靠的

franchir v.t. 跨越；战胜

éventuellement adv.可能，或许

décrocher v.t. (俗)获得；从钩上取下

artistique adj. 艺术的

batterie n.f. 打击乐；电池

harmonica n.m. 口琴

en fonction de loc.prép. 根据……，按照

localisation n.f. 地点，定位

se dérouler v.pr. 发生，进行

à proximité de loc.prép. 在……附近

rythme n.m. 节奏

au rythme de qch. 以…的节奏

第 5 课 单词（下）

au fond loc.adv. 实际上，说到底

tricher vi. 作弊，弄虚作假

tricher aux examens 考试作弊

améliorer vt. 改善，改进

structure n.f. 结构

vérité n.f 事实，真相

citer vt. 列举

évaluation n.f. 考核；评价

prouver v.t. 证明

acquérir vt. 获得

gonfler v.t. 夸大；使鼓起

détailler v.t. 详细地说；零售

mission n.f. 任务；使命

savoir-faire n.m.inv.本领，才干

rubrique n.f. 专栏；类别

divers, e adj. 其他的；各种各样的

augmenter vt. 增加

à travers. loc.prép.deloc.ad 通过

extraprofessionnel, le adj 职业外的

refléter v.t. 反映

aptitude n.f. 才能

atteindre v.t. 达到，实现

indication n.f. 显示，表明；迹象

volonté n.f. 意愿

esprit d'équipe 团队精神

périscolaire adj. 课外的，校外的

domaine n.m. 领域，方面

soutien n.m. 支持

scolaire adj. 学校的

accompagnement n.m.陪同，伴随

intervenant, e n.有专业知识的校外兼课人员；发言者

discipline nf. 课程，科目；纪律

définir v.t. 确定，规定；下定义

disponibilité nf.自由支配时间

certification n.f.书面证明

transmettre v.t.传授；转达

pédagogue adj. 教学方法很好的

patient, e adj 耐心的

rémunération n.f.报酬

postuler v.t 申请，要求

第 5 课 语法

Grammaire

1. 虚拟式现在时 II (Le subjonctif présent II)

状语从句中的虚拟式：表示目的、让步、结果、原因、条件和时间的状语从句，由下列连词短语引导时，句中动词应当使用虚拟式。请看下表：

	Locutions conjonctives	Exemples
but	pour que, afin que de sorte que, de façon que de peur que, de crainte que	Soyez à l'heure **afin que / pour que nous puissions** étudier le dossier ensemble. Le professeur n'arrête pas de répéter **de peur que les étudiants ne comprennent pas**.
concession/opposition	bien que, quoique, encore que Nous avons coupé le chauffage, bien qu' / qui que, quoi que, quel que, quoiqu'/ encore qu'il fasse un peu froid la où que que... ou que sans que si(+adj.)que	Nous avons coupé le chauffage, **bien qu'/quoiqu'/encore qu'il fasse** un peu froid la nuit. **Quoi que tu dises**, il ne te croit plus. **Si grand que soit** le stade, il n'y aura pas de place pour tout le monde.
conséquence	assez... pour que, trop...pour sans que	L'état de santé du directeur était **trop** critique **pour qu'il**

		puisse venir à la réunion.
cause	non que	L'âne n'avance pas, **non qu'il soit têtu**, mais parce que la charrette est lourde.
condition/hypothèse	à condition que, pourvu que, pour peu que à moins que à supposer que, en admettant	Cette voiture est durable **à condition que tu fasses** l'entretien régulièrement. **Pour peu que vous soyez** aimable, vous obtiendrez de lui tout ce que vous voudrez.
temps	avant que jusqu'à ce que en attendant que	**En attendant que les travaux soient** accomplis, je n'ai pas besoin de payer le loyer.

在使用上述连词短语构成从句的时候，需要注意以下几点：

1. de sorte que 和 de façon que 表示目的时，从句动词使用虚拟式，在这种情况下，它们和 de façon à ce que /de manière à ce que 用法相同；但当 de sorte que 和 de façon que 表示结果时，从句动词应使用直陈式。例如：

Faites **de sorte que vous arriviez** avant moi. (的)

Ila travaille **de sorte qu'il est devenu** le premier dans sa classe. (表示结果)

2.在 de peur /crainte que, avant que, à moins que 引导的从句中，动词前经常要加上一个没有任何意义的赘词 ne。例如：

Agissons **avant qu'il ne soit** trop tard.

Nous n'interviendrons pas dans cette affaire **à moins qu'on ne nous le demande**.

Ils parlent tout bas **de peur qu'on ne les entende**.

3.sans que 表达的意义是某种让步或结果没有实现。例如：

Tu as avalé trois tablettes de chocolats **sans que ton estomac ait** des problèmes.

Le directeur a décidé le programme des cours **sans que personne s'y oppose**.

4.avant que 引导的时间状语从句中动词要使用虚拟式，而 après que 引导的时间状语从句则要用直陈式。例如：

Le patron lui a proposé un vrai contrat de travail **avant que son stage soit** terminé.（虚拟式）

Personne ne parle **après qu'il a pris** la parole. (直陈式)

5.连词短语 quel que 中的 quel 是形容词，需要和从句的主语进行性、数配合。例如：

Quelles que soient son origine, sa culture ou sa couleur, tout individu doit être respecté. Vous pouvez écouter notre émission **quelle que soit l'heure** et où que vous soyez.

6.在 que…ou que 引导的让步状语从句中，如果第二个从句是对第一个从句的否定，那么可以使用 que…ou non 结构。例如：

Que tu veuilles ou que tu ne veuilles pas/ Que tu veuilles ou non, je me rendrai à Paris demain.

7.当从句主语和主句主语一致时，通常使用不定式结构。例如：

Réfléchissez bien **avant d'agir**.

J'irai à ce mariage **à condition de recevoir l'invitation**.

练习 2 : Reliez les deux propositions selon l'exemple.

Exemple: Rappelez-moi 24 heures avant le rendez-vous. Ainsi, je ne l'oublierai pas.

-Rappelez-moi 24 heures avant le rendez-vous pour que je ne l'oublie pas.

1. Chacun y met du sien. Cette mission est possible.

2. Je ne peux pas aller à ce concert. Personne ne me remplacera ce soir au travail.

3. Il vit dans ce pays depuis six mois mais il ne parle pas un mot de la langue locale.

4. Les billets d'avion électroniques suffisent maintenant pour monter dans l'avion. On n'a pas à consommer du papier.

5. La grève va durer. Les employés obtiendront satisfaction.

6. Leur bus va partir dans deux heures. Ils profitent de ce temps pour se promener dans la vieille ville.

7. La conférence est reportée à jeudi après-midi. Tout le monde pourra y assister.

8. Il ne faut pas faire des fautes d'orthographe dans votre CV. Sinon, votre candidature sera refusée.

9. Elle doit d'abord s'excuser pour son impolitesse. Je lui parlerai après.

corrigé :

1. Cette mission est possible à condition que chacun y mette du sien.

2. Je ne peux pas aller à ce concert sans que personne me remplace ce soir.

3. Bien qu'il vive dans ce pays depuis six mois, il ne parle pas un mot de la langue locale. / Il vit dans ce pays depuis six mois encore qu'il ne parle pas un mot de la langue locale.

4. Les billets d'avion électroniques suffisent maintenant pour monter dans l'avion pour que l'on n'ait pas à consommer du papier.

5. La grève va durer jusqu'à ce que les employés obtiennent satisfaction.

6. Ils profitent de ce temps pour se promener dans la vieille ville avant que leur bus parte dans deux heures. / Ils profitent de ce temps pour se promener dans la vieille ville en attendant que leur bus parte dans deux heures.

7. La conférence est reportée à jeudi après-midi pour que tout le monde puisse y assister.

8. Il ne faut pas faire des fautes d'orthographe dans votre CV de peur que votre candidature soit refusée.

9. Je lui parle après qu'elle se serait excusée pour son impolitesse.

第 5 课 交际

Communication

Rédiger un CV

Lucie BATAILLE
Résidence Saint-Jacques, Studio n°005
26 rue du faubourg Saint-Jacques
75014 Paris
luciebataille@yahoo.fr - 06 51 72 57 37
19 ans, permis B.



Études et diplôme

2016 – 2018	**Licence Langues étrangères appliquées** (LEA), Anglais / Chinois, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, UFR LCC
2015 – 2016	**Baccalauréat** Sciences Économiques et Sociales, **mention bien**

Expériences professionnelles

05/2018 – 06/2018	Stage de 2e année LEA, Institut Confucius de l'Université Paris Diderot
08/2017	Animatrice pour les 3 – 11 ans, Accueil de loisirs Léo Lagrange, Craponne sur Arzon
12/2015 et 02/2016	Animatrice pour les 3 – 6 ans, Accueil de loisirs du Val Vert, Le Puy-En-Velay
12/2012	Stage de 3e, Pharmacie de l'Arzon, Craponne sur Arzon

Compétences linguistiques et informatiques

Français	Langue maternelle
Anglais	Niveau B2 – TOEIC
Chinois	Niveau intermédiaire (HSK3)
Informatique	Word, Excel, Power Point

Loisirs et vie associative

Sport	Course à pieds, badminton
Art	Musique, théâtre
Association	Membre du bureau des élèves de Paris 3 Responsable petits événements

结构清晰，文字简洁，格式优美

学习经历与证书，可以列出与岗位相关的课程

工作经历，包括各种实习，写明起止时间以增加可信度，突出个人能力，尤其是与应聘岗位相关的能力

重点突出

语言能力与计算机水平：写清各种外语的级别与相关证书以及计算机技能

也可以写作Divers，介绍个人爱好与社团活动或其他内容，能够展现你的艺术才能、合作精神和组织能力

– 简历要结构清晰，文字简洁，重点突出，格式优美。
– 简历格式多样，可以突出个人特色。

第 5 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Autour du stage

- **Raisons**

- valider ses études (par un stage obligatoire)
- financer les études
- gagner de l'argent de poche
- accumuler des expériences professionnelles
- avoir une attestation de stage

- **La recherche**

- lire les offres d'emploi
- chercher un emploi dans sa branche
- consulter les sites et salons spécialisés
- poser sa candidature
- rédiger une lettre de motivation
- passer un entretien d'embauche
- signer une convention de stage

- **La nature**

- un stage rémunéré
- un stage obligatoire
- un stage volontaire
- les jobs d'été

- les petits boulots saisonniers
- le travail à temps partiel /à mi-temps
- le travail à temps plein

Séquence 6 第 6 课

Besogne qui plaît est à moitié faite

本课主要内容

1. 课文

21. 词汇

22. 语法

23. 交际

24. 主题词汇

第 6 课 课文上

Comment je suis devenue dessinatrice de BD ?

À 43 ans, Catel Muler est l'une des dessinatrices de BD les plus en vogue de sa génération. Elle nous raconte son parcours dans cet univers très masculin. […]

Aimiez-vous déjà dessiner lorsque vous étiez enfant ?

Je passais mon temps à cela. Au collège, je dessinais beaucoup en cours de maths, où je m'ennuyais beaucoup. Un jour, mon prof m'a surprise en train d'esquisser un portrait de lui sous les traits d'un cochon. Peu de temps après, il a convoqué mes parents pour leur dire que j'étais très douée en dessin et qu'il fallait absolument que je suive cette voie. C'est finalement grâce lui que j'exerce aujourd'hui ma passion.

Après votre bac, vous intégrez les Arts Décoratifs à Strasbourg.

J'ai suivi la section illustration de cette école, tout en faisant une maîtrise d'arts plastiques la fac de Strasbourg. […] Durant mes études, j'ai fait des dessins pour des magazines locaux, puis j'ai été sélectionnée pour le catalogue de la Foire du livre de Bologne, en Italie. Cela m'a ouvert des portes. Après les études, j'ai donc débuté avec des albums pour enfants. J'ai été chanceuse d'avoir eu pas mal de succès. Mais ma carrière a vraiment été boostée en 2005 quand j'ai obtenu le Prix du public au Festival d'Angoulême.

Peu de dessinatrices réussissent dans ce métier ?

Je suis consciente que j'ai beaucoup de chance de vivre de ma passion. La majorité des femmes de ma promo ne travaille pas dans la BD. C'est vrai que c'est difficile de se faire une place dans cet univers culturellement masculin. Je consacre d'ailleurs beaucoup d'albums à des destins de femmes, pour rendre hommage à celles qui se sont battues pour obtenir les droits que nous avons aujourd'hui. Je suis aussi passionnée par ces nanas, comme Kiki de Montparnasse, qui ont donné leur vie à leur art. Alors, welcome aux filles dans la BD!

Comment travaillez-vous au quotidien

Après avoir amené mes filles à l'école, je vais au café et je prends des notes dans un petit bloc. C'est mon moment de distraction et de concentration. Je dessine toutes mes idées ou les gens qui m'entourent, les objets. Je capte des ambiances. Puis je me rends à mon atelier. Je travaille sur plusieurs projets à la fois: je peux bosser deux heures sur Marion et Charles, deux heures sur mon prochain roman graphique... Je fais aussi des repérages à l'extérieur.

Quels conseils donneriez-vous à un jeune qui veut se lancer ?

Je lui dirais d'être persévérant, car c'est un métier où l'on perd très vite confiance. C'est le travail qui fera la différence. Il ne suffit pas d'être bon techniquement, il faut trouver son style, l'affiner et prendre du plaisir. Enfin, il faut être patient. Il m'a fallu une dizaine d'années pour devenir un auteur plus qu'un prestataire de services.

raconter qch. à qn. 向某人讲述某事

passer du temps à faire qch. 花费时间做某事

être doué en qch. 在某事上有天赋

consacrer A à B 把 A 贡献给了 B

rendre hommage à qn. 向某人致敬

se rendre à 去某地

第 6 课 课文下

Métiers d’avenir vers une ville durable

Des façades et des terrasses végétalisées qui embellissent la ville, tout en réduisant les émissions de CO, et en faisant pousser des fruits et légumes, Une ligne de transport aérienne par câble qui relie différents quartiers...La ville de demain se veut écologique et fonctionnelle, Et elle a besoin de nouveaux talents !

En première ligne, il y a les urbanistes. Désormais, les projets urbains sont obligés de prendre en compte les enjeux humains, écologiques et énergétiques. Le but est d'atteindre une harmonie entre l'homme et la ville. Ainsi, les urbanistes doivent toujours réfléchir à l'équilibre entre constructions et espaces naturels, aux nouveaux modes de déplacements, à la réhabilitation d'anciens quartiers. Dans le même temps, ils se préoccupent aussi du développement économique des territoires. C'est à eux qu'on doit des villes comme Lyon ou Hangzhou qui sont agréables à vivre, qui font vivre ensemble la modernité et la tradition et qui prospèrent économiquement.

L'architecte quant à lui est un artiste qui exerce son talent sous des contraintes peu romantiques : choix des matériaux et des techniques, respect des normes et du budget, suivi des travaux... Dans un objectif de construction durable, il suit une réglementation exigeante en matière de protection de l'environnement. Mais il se soucie aussi du confort des habitants, car les styles de vie évoluent sans cesse.

Or ce n'est pas tout. Le retour de la nature en ville appelle les paysagistes. Ces derniers interviennent non seulement dans la conception des projets, mais ils assurent aussi la gestion des chantiers. Parcs urbains, murs végétalisés, espaces verts. Comment envisager une ville verte sans ces hommes de talent.

Enfin, il y a aussi les domoticiens. Vous n'en avez jamais entendu parler ? Pourtant ils sont déjà bien présents dans notre quotidien : programmer l'arrosage des plantes ou fermer les volets à distance... Il semble que rien ne soit impossible pour le domoticien. C'est grâce à lui que notre maison peut devenir « intelligente ».

Ensemble, ces métiers réconcilient l'humain avec la nature. Plus que jamais ils ont de l'avenir devant eux!

se vouloir = prendre être 打算成为

être obligé de faire 必须做某事

se préoccuper de qch. 关心某事

se soucier de qch. 操心某事

第 6 课 单词（上）

dessinateur, trice n.画家；制图员

vogue n.f. 流行，风行；时尚

en vogue 流行的，风行的；时尚的

univers n.m. 领域；世界，天下

esquisser v.t. 画草图；写梗概，概述

trait n.m. 线条；特征

convoquer vt. 召唤，召见

exercer v.t. 从事；运用，行使；锻炼

intégrer vt.（俗）考取（名牌大学）；纳入

décoratif, ve adj. 装饰的，装潢的

section n.f. 系；分部；切面，截面

illustration n.f. 插图；例证，阐明

arts plastiques 造型艺术（绘画、雕塑、摄影艺术、书法艺术等）

catalogue n.m. 目录；商品目录

foire n.f. 博览会；集市

booster v.t. （英）快速发展

conscient， e adj. 意识到的；神志清醒的

être conscient de qch./que 意识到某事

rendre hommage à qn 向某人表示敬意

se battre pour 为…而战斗，为…斗争

nana n.f. （俗）女人；少妇；姑娘

bloc n.m. 本子，活页记事本；大块；整体

distraction n.f. 消遣，娱乐；分心

distraire v.消遣

capter v.t. 接触；接收；收集

ambiance nf. 环境，气氛

bosser v.i. （俗）干活儿，工作

graphique adj. 图解的，图示的

graphique 图像小说

repérage 采风；定位，定向

se lancer v.pr. 出名，露头角

en matière de loc.prép.关于，在…方面

se soucier（de）v.pr. 关心，操心；为…着急

confort n.m. 舒适

paysagiste n. 园林设计师

intervenir vi. 参与，介入

conception n./. 构思；设计

assurer v.t. 确保；保障；保证

第 6 课 单词（下）

persévérant, e adj.坚持的，有恒心的，坚韧不拔的

affiner v.t. 精雕细琢；使优美；精炼

prestataire de services 服务行业从业人员

durable adj. 可持续的，持久的

façade nf. (建筑物的)面

végétalisé, e adj. 有植被的，用植物覆盖的

émission n.f. 排放

câble n.m. 绳索，缆绳；电缆

fonctionnel, le adj.实用的，功能的

en première 在首位

urbaniste n. 城市设计师，城市规划师

prendre en compte 考虑

enjeu n.m. 关键问题；重要性；挑战

énergétique adj. 能源的；能量的

harmonie n.f. 和谐；融洽

équilibre n.m 平衡，均衡

réhabilitation nf.修复，重建

se préoccuper (de) v.pr:担心，忧虑，操心

territoire n.m. 辖区，区域；领土；属地

prospérer v.i. 繁荣，兴盛

quant à loc.prép 至于，关于；对…来说

contrainte n.f. 限制，约束

matériaux n.m.pl.材料；素材

technique n.f. 技术；工艺方法；技巧

norme n.f. 规范，准则；标准

budget n.m. 预算

suivi n.m. 关注，留意；跟踪检查

objectif n.m. 目标；目的，意图

réglementation n.f.规章，条例

exigeant, e adj. 苛求的，苛刻的；要求严格的

chantier n.m. 工地

domoticien n.m.智能家居设计师

arrosage n.m. 浇水，洒水

à distance loc.adv. 远程，远距离

intelligent, e adj.智能的；聪明的；机智的

réconcilier v.t. 使和解

第 6 课 语法

Grammaire

1. 虚拟式 III （Le subjonctif III）

• 关系从句中的虚拟式

1.当关系从句的先行词是泛指代词(quelqu'un / quelque chose, personne /rien, etc.)或者先行词前有不定冠词时，从句谓语动词使用虚拟式表达目的。

Je cherche quelqu'un qui **veuille** garder mes enfants le mercredi.

Je n'ai trouvé personne qui **connaisse** la réponse à cette question.

Connaissez-vous des étudiants qui **puissent** m'aider ?

2.当关系从句的先行词带有形容词最高级或 le premier, le seul, le dernier, l'unique 等词表达最高级、唯一性或特例时，从句谓语动词使用虚拟式表达不确定性。

Ce sont les seules fautes que j'**aie vues** dans cette copie.

C'est la meilleure décision que j**'aie jamais** prise dans ma vie.

Tu es l'unique personne en qui nous **ayons** confiance.

• 名词性从句中的虚拟式

名词性从句做句子主语时，从句谓语动词使用虚拟式；当名词性从句充当句子其他成分时，可以将其前置，在下文中用代词指代，这时从句动词也应使用虚拟式。例如：

Que vous **trouviez** le subjonctif difficile est tout à fait compréhensible, mais que vous **renonciez** à faire des efforts me paraît exagéré.

Que tu **partes** en vacances pour deux semaines, je ne m'y oppose pas.

Que la vie **apprenne** plus que les livres, je le crois.

• 独立句中的虚拟式

虚拟式用于独立句时，通常仍要以连词 que 引导，只有在一些固定表达法中才会省略 que,常用于表达以下几种意义：

1.表示命令、要求等，用于第三人称。

Qu'ils **partent** immédiatement !

Que personne ne **bouge** !

2.表示祝愿、希望等。

Que vos rêves **deviennent** réalité !

Vive la liberté !

3.表示惊讶、愤怒。

Que je **sois** séparée de mes enfants, jamais !

Que le roi **reconnaisse** ses erreurs, impossible ！

• 虚拟式还是直陈式？

1. Il(me)semble que 引出的从句谓语动词用直陈式表示肯定，用虚拟式表示设想或观点。

Il me semble que **c'est** difficile pour les dessinatrices de réussir dans ce métier. (直陈式)

Il semble que le candidat **corresponde** bien à nos attentes. (虚拟式)

2. 当 croire / penser /trouver / considérer, être certain / sûr / convaincu /persuadé, être évident/indiscutable, avoir l'impression que 这些动词或系表结构表达确定的语气时，从句谓语动词使用直陈式；如果主句变为否定句或疑问句，确定语气变弱或消失，从句可以使用虚拟式，显得语级较高。

Je crois que **c'est** là le plus court chemin. (直陈式)

Crois-tu que ce **soit** là le plus court chemin ？（虚拟式）

Je suis convaincu que les paysagistes **seront** les talents les plus recherchés l'avenir. (直陈式)

Je ne suis pas très convaincu que les paysagistes **soient** les talents les plus recherchés l'avenir. (虚拟式)

3.在关系从句中，谓语动词使用直陈式说明事实，使用虚拟式表示目的、意愿或不确定性。

La ville de demain a besoin des urbanistes et architectes qui **puissent** favoriser le confort des habitants et les économies d'énergie. (虚拟式)

Nous avons des urbanistes et architectes qui **peuvent** favoriser le confort des habitants et les économies d'énergie. （直陈式）

• 虚拟式过去时(Le subjonctif passé)

虚拟式过去时由助动词 avoir 或être 的虚拟式现在时加动词的过去分词构成，表示在说话时或将来某一时刻已经完成的动作。例如：

Il faut que nous **ayons fini** la rédaction de ce rapport avant six heures du soir.

Bien qu'elle **ait atteint** l'âge de la retraite, elle continue à travailler.

练习 2 : Mettre les verbes au temps et au mode appropriés.

1. Je ne crois pas qu'il y (avoir) _____ un train direct de Bordeaux à Nice.
2. Il est évident que la composition de ce gel douche (nuire) _____à la santé.
3. Je ne trouve pas que ce (être) _____ une bonne idée.
4. C'est vrai qu'il y(avoir) _____ souvent des embouteillages sur les autoroutes le premier jour des grandes vacances.
5. Je cherche un étudiant qui (répondre) _____ pleinement à nos attentes.
6. Dans ma classe, j'ai un étudiant qui (connaître) _____ bien la littérature française.
7. Jacques est arrivé aux noces de mariage de son meilleur ami à l'heure mais il n'y avait personne. Il est très probable qu'il (se tromper) _____ de date ou de lieu.
8. Il me semble que vous (avoir) _____ tout pour réussir dans le travail.
9. C'est le seul cours d'anglais où je (s'inscrire) _____ pour ce semestre.
10. Malheureusement, il n'y a personne qui (connaître) _____ la vraie histoire.

corrigé :

1. ait
2. nuit/nuira
3. soit
4. a
5. réponde
6. connaît
7. se trompe
8. avez
9. me sois inscrit

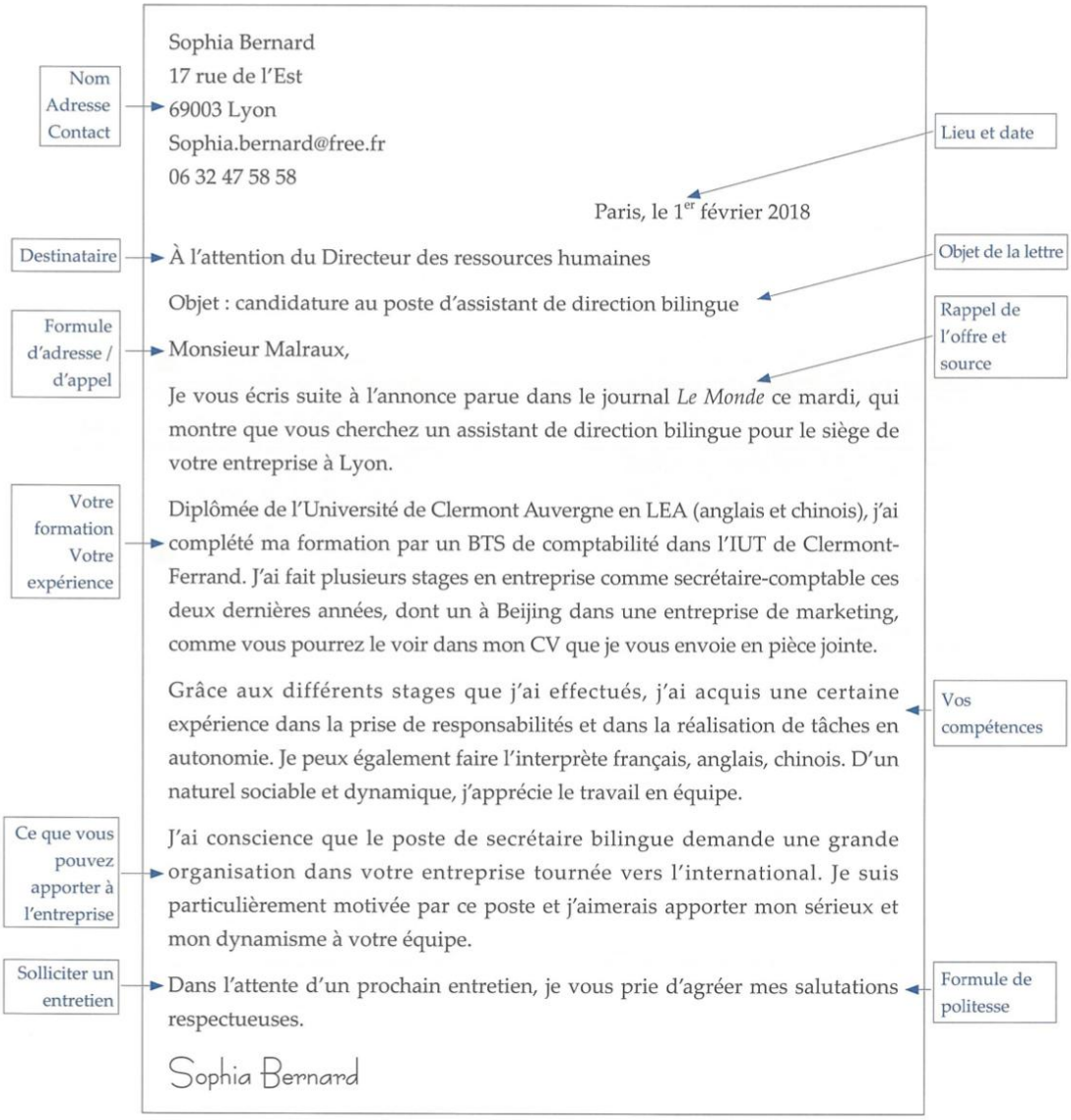
10. connaisse

第 6 课 交际

Communication

Rédiger une lettre de motivation

求职时，一份简历往往不够充分，这时，求职信能够帮助你突出个性，但要注意做到形式简洁，内容具体、全面。和简历一样，求职信的篇幅不要超过一页。



第 6 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

L’activité professionnelle

- le boulot (fam.)/ la besogne /l'emploi
- le poste, la carrière, la promotion
- les conditions de travail, les congés, les congés payés
- le contrat de travail CDD ou CDI
- les horaires
- la retraite

Le salaire

- gagner un salaire correct
- le salaire brut /net, les impôts
- le SMIC
- le bulletin de salaire
- l'augmentation

Les professionnels

- un salarié, un cadre, un employé, un vacataire
- un travailleur indépendant, un fonctionnaire, un entrepreneur
- un employeur, un directeur, un PDG
- un ouvrier, un technicien, un ingénieur, un commerçant

Les secteurs d’activité

- le secteur public/ privé
- les affaires, le commerce, l'administration, l’agriculture, la banque, la communication, l'éducation, l'enseignement, la finance, l'industrie, l'urbanisme, la publicité, la restauration, l’hôtellerie, le tourisme, la santé..

Séquence 7 第 7 课

Plus belle leur vie !

本课主要内容

1. 课文

25. 词汇

26. 语法

27. 交际

28. 主题词汇

第 7 课 课文

Édition spéciale : Plus belle leur vie !

Bonjour Vieillesse, confidences de Bernard Pivot

J'aurais pu dire: vieillir, c'est désolant, c'est insupportable, c'est douloureux, c'est horrible, c'est déprimant. Mais j'ai préféré « chiant » parce que c'est un adjectif qui ne fait pas triste. Vieillir, c'est chiant parce qu'on ne sait pas quand ça a commencé et l'on sait encore moins quand ça finira.

Non, ce n'est pas vrai qu'on vieillit dès notre naissance. On a été longtemps si frais, si jeune, si appétissant. On était bien dans sa peau.

On se sentait conquérant. Invulnérable. La vie devant soi. Même à cinquante ans, c'était encore très bien... Même à soixante.

Si, si, je vous assure, j'étais encore plein de muscles, de projets, de désirs, de flamme.

Je le suis toujours, mais voilà, entre-temps j'ai vu le regard des jeunes...

Des hommes et des femmes dans la force de l'âge qui ne me considéraient plus comme un des leurs, même apparenté, même à la marge.

J'ai lu dans leurs yeux qu'ils n'auraient plus jamais d'indulgence à mon égard. Qu'ils seraient polis, déférents, louangeurs, mais impitoyables. Sans m'en rendre compte, j'étais entré dans l'apartheid de l'âge.

Le plus terrible est venu des dédicaces des écrivains, surtout des débutants. «

Avec respect », « En hommage respectueux », « Avec mes sentiments très respectueux ». Et du « cher Monsieur Pivot » long et solennel qui vous fiche dix ans de plus!

Un jour, dans le métro, c'était la première fois, une jeune fille s'est levée pour me donner sa place...

J'ai failli la gifler. Puis la priant de se rasseoir, je lui ai demandé si je faisais vraiment vieux, si je lui étais apparu fatigué !!!...?

« Non, non, pas du tout, a-t-elle répondu, embarrassée. J'ai pensé que... »

Moi aussitôt : « Vous pensiez que ? »

« Je pensais, je ne sais pas, je ne sais plus, que ça vous ferait plaisir de vous asseoir. »

« Parce que j'ai les cheveux blancs ? »

« Non, c'est pas ça, je vous ai vu debout et comme vous êtes plus âgé que moi, ça a été un réflexe, je me suis levée. »

« Je parais beaucoup... beaucoup plus âgé que vous ? »

« Non, oui, enfin un peu, mais ce n'est pas une question d'âge. »

« Une question de quoi, alors ? »

« Je ne sais pas, une question de politesse, enfin je crois. »

J'ai arrêté de la taquiner, je l'ai remerciée de son geste généreux et l'ai accompagnée à la station où elle descendait pour lui offrir un verre.

Lutter contre le vieillissement c'est, dans la mesure du possible, ne renoncer à rien. Ni au travail, ni aux voyages, ni aux spectacles, ni aux livres, ni à la gourmandise, ni à l'amour, ni au rêve.

Rêver, c'est se souvenir des heures exquises. C'est penser aux jolis rendez- vous qui nous attendent. C'est laisser son esprit vagabonder entre le désir et l'utopie.

être bien dans sa peau 充满活力

considérer qn. comme…把某人看作是

se rendre compte de qch. 意识到某事

avoir failli faire qch. 险些做某事

Bernard Pivot(Lyon, 1935-)

Président de l'Académie Goncourt depuis 2014， romancier, animateur d'émissions littéraires. Bernard Pivot anime la célèbre émission littéraire Apostrophes où il interviewe pendant près de vingt ans les plus grands écrivains du monde entier. Les Dictées de Bernard Pivot sont connues de tous les francophones du monde. En 2017, lors de la fête de la Francophonie, il parraine une version résolument moderne et ludique de la dictée en Chine.

Vieillissement de la population : quels défis ? (Éditorial, p. 2)

La silver économie : sources d'emploi et de croissance. Les secteurs des loisirs et de la santé sont les deux premiers secteurs qui en bénéficient. (Économies, p. 4)

L'allongement du temps de travail : bientôt vers une retraite à 70 ans ? (Société, p. 5)

Plus de 20 000 centenaires en France: deux fois plus qu'en Grande-Bretagne. Pour expliquer cette différence, *The Independent* fait l'éloge de notre régime alimentaire et de notre système de santé. (International, p.3)

Nouveau record d'espérance de vie au Japon (International, p.3)

Fugue d'un couple d'amoureux de 90 ans pour... se marier (Insolite, p.6)

bénéficier de qch. 从某事上受益

faire l'éloge 表扬

第 7 课 单词（上）

édition n.f. (报纸的)一版；出版

une maison d’édition 出版社

vieillissement n.m. (人口的)老龄化；衰老

éditorial n.m. 社论

bénéficier (de) v.t.ind. 获得（好处），享有

allongement n.m. 延长；伸长

retraite n.f. 退休

centenaire n. 百岁老人

éloge n.m. 颂扬，赞扬

faire l'éloge de qn. 颂扬某人，表扬某人

régime alimentaire 饮食习惯

record. n.m. 最高纪录

battre un recored 打破纪录

espérance de vie 平均寿命

fugue n.f (暂时的)失踪，离家出走

couple n.m. 一对夫妇；一对，一双

insolite adj. 奇特的；异常的

vieillesse n.f. 老年，晚年；（集）老年人

confidence n.f. 知心话，隐情

vieillir vi. 变老；上年纪

désolant, e adj. 令人忧伤的

douloureux, se adj. 使人痛苦的；疼痛的

déprimant, e adj. 使人沮丧的；使人虚弱的

chiant, e adj. (民，粗)烦人的

frais, fraîche adj. 精神饱满的，精力充沛的

appétissant, e adj. 吸引人的，诱人的；开胃的

être bien dans sa peau 充满活力，有干劲；自在

conquérant, e adj. 傲慢的，自负的；征服的

invulnérable adj. 不会受伤害的

muscle n.m. 肌肉

projet n.m. 计划，规划；设想

flamme n.f. 热情，激情；火焰，火苗

entre-temps adv. 在此期间，在这时候，此时

apparenté, e adj. 与 ••• 有关的；类似的

第 7 课 单词（下）

silver économie 银发经济

croissance n.f.发展；增长；生长

secteur n.m. 领域，部门；区域，地带

marge n.f. 边缘；页边

indulgence n.f. 宽容；宽恕

à mon égard 对于我

déférent, e adj. 恭敬的，表示尊重的

louangeur, se adj.赞扬的，赞颂的

impitoyable adj.冷酷的，无情的

apartheid n.m. (南非式的)种族隔离

dédicace n.f. 题词，献辞

débutant, e 新手

solennel, le adj.庄重的；隆重的

ficher v.t. (俗)给

faillir (inf.) v.i.险些，差一点儿，几乎

gifler v.t. 打耳光，扇耳光

prier v.t. 恳求，请求，要求

apparaître vi. 显得，令人觉得；出现

embarrassé, e 尴尬的，为难的，困惑的

réflexe n.m. 反射；反应

paraître v.i. 看上去，显得，似乎，好像

politesse n.f. 礼貌，客气，礼节

taquiner v.t. 逗弄，戏弄

geste n.m. 行为；手势，姿势；动作

généreux, se adj. 慷慨的，大方的；大度的

renoncer (à) vt.ind. 放弃；抛弃；不再做

spectacle n.m. 演出，表演；戏剧

gourmandise n.f. 美食；贪吃

exquis, e adj. 美妙的；精致的；美味的

vagabonder vi. 游移；流浪，漂泊

utopie n.f 乌托邦；理想国；空想

第 7 课 语法

Grammaire

1. 以-ment 结尾的副词的构成 (La formation des adverbes en « -ment »)

法语中有相当数量的副词是由形容词转换过来的，具体规则如下：

形容词	副词	举例
以辅音字母结尾	阴性形容词加-ment	long→longuement faux→faussement
	特例	profond → profondément précis → précisément gentil→gentiment bref →brièvement
以元音字母结尾	阳性形容词加-ment	vrai→vraiment probable→probablement
	特例	gai→gaiement énorme → énormément assidu→assidûment
以-ant 和-ent 结尾	将词尾变成-amment 和-emment	courant → couramment fréquent→fréquemment

exercices :

Formez des adverbes à partir des adjectifs suivant.

conscient	durable	fréquent
technique	intelligent	douloureux
mortel	frais	différent
impitoyable	solennel	poli
illégal	fictif	récent
catégorique	éventuel	régulier
quotidien	élégant	lent

corrigés :

consciemment	durablement	fréquemment
techniquement	intelligemment	douloureusement
mortellement	fraichement	différemment
impitoyablement	solennellement	poliment
illégalement	fictivement	récemment
catégoriquement	éventuellement	régulièrement
quotidiennement	élégamment	lentement

2. 动词转化为名词 (La nominalisation des verbes)

法语中有很多名词是由动词词根加上后缀构成，常见的名词后缀有：

genre	suffixe	exemples
féminin	-tion/-ation/-xion/-ssion	éditer →une édition réaliser →une réalisation citer→une citation connecter → une connexion permettre → une permission
	-sion	voir→une vision
	-ance/-ence	assurer → une assurance exister→une existence
	-ée	entrer →une entrée
	-eire	taquiner→une taquinerie
	-ade	promener → une promenade
	-ure	ouvrir→une ouverture
	-ise	prendre→une prise
masculin	-age	passer→un passage
	-ment	allonger→un allongement

	-at	résulter →un résultat

第 7 课 交际

Communication

Langage des articles de presse

新闻报刊语言具有简短、精确、客观、通俗等特点。报刊法语在词汇和句法方面体现出如下特点：

• 词汇方面：经常使用新词、外来词及缩略语

1.新词：gérontotechnologie, incubateur

2.外来词： la silver économie, le marketing, le gaokao, le hukou

3.缩略语：le SMIC, I'IFOP, I'UNICEF, I'UNESCO

• 句法特点：趋向简单化，长句不多，短句、名词句、省略句较多

1.经常使用名词句或动名词。

L'allongement du temps de travail

Sources d'emploi et de croissance

Les cinq métiers d'avenir vers une ville durable

Victoire des Bleus

2.使用省略句、不完整句。

Bonjour Vieillesse

Quels défis ?

Paris : trois victimes dans un attentat

3.使用条件式现在时或过去时，用来表达不确定的消息。

Zinédine Zidane aurait appelé les Français de Manchester United pour les

prévenir de son arrivée imminente comme entraîneur.

Le marché de silver économie devrait atteindre les 130 milliards d'euros d'ici 2020.

第 7 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

La retraite et la vieillesse

Changement du corps

vieillir, être d'un âge avancé

se rider

ralentir dans les gestes

La mémoire s'affaiblit.

La vue baisse.

avoir des réflexes moins rapides

La santé se dégrade.

La machine du corps ralentit.

être plus souvent confronté à des maladies chroniques

Comment on les appelle ?

les retraités

les personnes âgées, les séniors

le troisième âge

les sexagénaires

les centenaires

La vie des retraités

prendre sa retraite, partir à la retraite

toucher sa retraite, avoir les allocations familiales

être couvert par la sécurité sociale

suivre un régime alimentaire léger

avoir un mode de vie sain

avoir une mentalité jeune

Cliché

s'occuper des petits-enfants

mener une vie simple

rester toute la journée devant l'écran

Une vie active

participer à des associations

faire du volontariat

profiter de la vie pleinement

Séquence 8 第 8 课

Tous au sport !

本课主要内容

1. 课文

29. 词汇

30. 语法

31. 交际

32. 主题词汇

第 8 课 课文上

Pourquoi le football est-il populaire ?

Dès sa création en 1863 en Angleterre, le football a été le sport préféré des cours de récré et des après-midi entre copains. En 1930 avec sa première Coupe du monde en Uruguay, il devient « le roi des sports et le roi des jeux », d'après l'écrivain Jean Giraudoux. Aujourd'hui, selon la FIFA, c'est le sport le plus pratiqué dans le monde avec 265 millions de joueurs.

Pourquoi un tel engouement ? Tout d'abord, parce que le foot n'est pas un sport élitiste. Pour le pratiquer, il suffit d'avoir un ballon, des copains et quatre pulls pour faire les buts.

Autre avantage, des règles très faciles à comprendre. Pendant 90 minutes, deux équipes de 11 joueurs s'affrontent pour marquer le plus de buts possible. Il ne peut être touché qu'avec les pieds, la poitrine, les épaules, le dos et la tête, seuls les gardiens ont le droit d'utiliser leurs mains et leurs bras.

Le football déchaîne les passions. Qu'on soit un passionné de ballon rond ou un spectateur occasionnel, impossible de rester indifférent devant un corner raté, un but en pleine lucarne ou une faute non sifflée. On se laisse porter par l'ambiance, par la fête et on saute sur le canapé en hurlant à l'attaquant de courir plus vite. Ou encore on déplore la stratégie d'un joueur: « Oh là là, il aurait pu directement tirer! Et on aurait gagné! Qu'est-ce qu'il attendait ? » C'est ça la magie du foot.

Le football est aussi très populaire grâce à ses joueurs. Dès l'enfance, chaque fan de foot a son préféré, qu'il affiche partout sur les murs de sa chambre. Il veut lui ressembler, acheter son maillot, jouer avec les mêmes chaussures... Les meilleurs footballeurs sont des stars internationales, bien plus connus que les présidents de leur propre pays. Pour constater ce phénomène, il suffit de partir à l'étranger. Qui n'a jamais eu droit à un « ah vous êtes Français ! Zidane ! Mbappé ! » ? Ou encore « Messi! » pour les Argentins.

Et dans votre pays, le foot est aussi le sport le plus populaire ?

Il suffit de faire qch. pour faire qch. 为了做某事只需要…就可以了
être facile/difficile à faire 做某事很容易/很困难
ressembler à qn. 和某人相像

第 8 课 课文下

Patinage Artistique

C'était, au départ, un simple moyen de se déplacer sur la glace... Le patinage artistique en a fait une élégante discipline artistique et sportive.

Le temps des pionniers

Les Hollandais sont probablement les pionniers du patinage. Dès le 13' siècle, ils commencent à utiliser les canaux pour se déplacer d'un village à l'autre. Mais qui de ces ancêtres aurait pensé qu'un jour ce moyen de transport allait devenir l'un des sports les plus élégants et les plus disputés du monde ? Finalement, le patinage traverse la Manche et arrive en Angleterre, où sont créés les premiers clubs et les premières patinoires artificielles. Des rois d'Angleterre, Marie-Antoinette, Napoléon II et Goethe sont parmi les premiers passionnés !

Ballet de fines lames

Les deux plus grandes avancées du patinage artistique sont dues à deux Américains. En 1850, Edward Bushnell révolutionne le patinage en inventant, à Philadelphie, les patins à lame d'acier. Ces derniers ouvrent de nouvelles perspectives pour les virages et les figures. Dans les années 1860, un maître de ballet nommé Jackson Haines, installé à Vienne, apporte une nouvelle grâce au sport en y ajoutant des éléments de danse classique.

Le premier sport

Le patinage artistique est le premier sport inscrit au programme des Jeux olympiques d'hiver. L'épreuve est présente aux Jeux de Londres, en 1908, puis à ceux d'Anvers, en 1920. Les compétitions hommes, femmes et couples mixtes sont organisées depuis 1972. La danse sur glace mixte est venue compléter ce programme à partir de 1976, prouvant le succès de la discipline.

Étoile sur glace

Champion olympique de Sotchi 2014, le Japonais Yuzuru Hanyu a à nouveau conquis le jury à l'unanimité en 2018 à Pyeongchang, devenant ainsi le premier patineur artistique à conserver ce titre depuis 1952. À 23 ans, il a fait vibrer le public

avec la maîtrise de son art et notamment ses quatre quadruples sauts saisissants ！

faire qch. de qch. 把…变成…，使…成为…

apporter qch. à qch. 给某物带来了…

ajouter qch. à qch. 给某物增加…

faire faire à qn. 使某人做某事

第 8 课 单词（上）

récré (récréation) n.f. 课间休息

la Coupe du monde 世界杯

Uruguay n.m. 乌拉圭

joueur, se n. 球员；运动员

engouement n.m. 迷恋，狂热

élitiste adj. 精英主义的

but n.m. (进球)得分；目标

s'affronter v.pr. 对抗，对峙

marquer v.t. (射门)得分；做记号

toucher v.t. 触碰

gardien, ne n. 守门员；看门人

déchaîner v.t. 引起，激起

occasionnel, le adj. 偶尔的；偶然的

indifférent, e adj. 无动于衷的

corner n.m. (英)角球

en pleine lucarne 从球门上边角射进球

siffler v.t. 吹罚；发出嘘声反对

se laisser porter par 被感染

sauter v.i. 跳，跃

attaquant, e n. 前锋；进攻者

déplorer v.t. 惋惜；哀悼

stratégie n.f. 战略

magie n.f. 魔力；魔术

fan n.m (英，俗)粉丝

afficher vt. 张贴（布告、海报等）

ressembler (à) vt. ind 与.相像

maillot n.m. 运动衫；紧身衣

star n.f 明星

à partir de loc.prép.从 ••• 起

champion, ne n. 冠军

conquérir v.t. 夺得，赢得；征服

jury n.m. 裁判委员会，评审委员会

à l'unanimité 全体一致地

conserver v.t. 保持

第 8 课 单词（下）

phénomène n.m.现象

avoir droit à 避免不了；有权享有

Argentin, e n.阿根廷人

patinage artistique 花样滑冰

pionnier, ère n.先驱者，先锋

Hollandais, en.荷兰人

ancêtres n.m.pl.前人，先辈

disputer vt. 争夺

patinoire n.f. 滑冰场，溜冰场

artificiel, le adj. 人工的

ballet n.m. 芭蕾舞

fin, e adj. 薄的；细的

lame n.f. 冰刀；薄片

avancée n.f. 进步，进展

être dû, due à 归功于

révolutionner vt.使发生巨大变革；震惊

patin n.m. 冰鞋

acier n.m. 钢

perspective n.f. 前景

virage n.m. 转弯

figure n.f. (滑冰等的)动作，花样

nommer vt. 把…称为

grâce n.f. 优雅；恩惠

élément n.m. 因素 ；成分

épreuve n.f. 比赛：考验

compétition n.f 竞赛

mixte adj. 男女混合的；混合的

compléter v.t. 补足，补全，使完整

titre n.m. 冠军称号；头衔

vibrer v.i. 激动；振动；颤抖

maîtrise n.f. 精通，（技艺）高超；控制

notamment adv.尤其，特别是

quadruple adj. 四倍的

saisissant, e adj.激动人心的；惊人的

第 8 课 语法

Grammaire

1. 条件式过去时（Le conditionnel passé）

• 形容词最高级

• 构成：avoir/être au conditionnel présent+ participe passé du verbe

Exemples:

prendre	partir
j'aurais pris	je serais parti(e)
tu aurais pris	tu serais parti(e)
il/ elle aurait pris	il /elle serait parti(e)
nous aurions pris	nous serions partis(es)
vous auriez pris	vous seriez parti(e)(s)(es)
ils/elles auraient pris	ils elles seraient partis(es)

请写出下列动词的条件式过去时变位：

disputer, réussir, conserver, commettre, conquérir, juger, vieillir, s'inscrire

• 用法：

1.表达未经证实的消息（多见于报刊文章中）或推测。

Le Premier ministre français **aurait quitté** la Chine le 3 novembre.

Un bus s'est renversé. Le chauffeur **aurait trop bu** et **se serait endormi** au volant.

2.表达遗憾、后悔或指责，动词多用 devoir, pouvoir 或 faire mieux。

Il a raté son train. Il **aurait dû** partir plus tôt.

J'**aurais pu** être un grand peintre mais mes parents m'ont orienté vers les mathématiques.

Cette actrice **aurait mieux fait** de se taire sur ce sujet. Maintenant, elle s'attire des ennuis.

3.委婉地询问。

Bonjour, Michel, vous **n'auriez pas vu** mon chien par hasard

4.委婉地提出请求或表达心愿（指现在的请求或心愿）。

(À un collègue que je rencontre) J'**aurais voulu** vous demander un renseignement.

(Le matin, à propos du soir-même) Je **serais bien allé** au concert !

5.表示单纯假设而实际上并没有实现的事情。

1)在 si 引导的主从复合句中，主句用条件式过去时。例如：

Nous **aurions gagné** le match si Zidane n'avait pas reçu le carton rouge.

2)在含有条件状语的简单句中，使用条件式过去时。例如：

À votre place, j'**aurais accepté** cette offre.

En travaillant plus, tu **aurais réussi** à ton examen de français.

2. 复合句中的条件式(Le conditionnel dans les phrases complexes)

si 引导的从句用来表达条件、假设或可能，主从句在时态和语式上有多种搭配方式，表达多种语意，我们在使用的时候要注意根据表达的需要选择恰当的时态和语式。

从句	主句
Si+imparfait	Conditionnel présent
	Conditionnel passé
Si+ plus-que-parfait	Conditionnel présent
	Conditionnel passé

• 从句 si+imparfait,主句 conditionnel présent ：从句表示对现在或将来的一种假设，主句表示在这种假设下现在或将来可能会发生的事情。

Si j**'avais** une baguette magique, je **changerais** beaucoup de choses.

Si tu ne **dormais** pas tout le temps en cours, tu **entendrais** les explications du professeur.

• 从句 si+imparfait,主句 conditionnel passé:从句表示一种泛指的假设或条件，主句表示在这种假设下可能已经完成的事情。

Si j**'étais** plus attentif, je **n'aurais pas fait** tant de fautes dans mon devoir.

Si j**'étais** à votre place / toi, j'**aurais accepté** cette offre.

•从句 si+plus-que-parfait,主句 conditionnel present:从句表示与过去事实相反的假设，主句表示在这种假设下现在可能会发生的事情。

Si mon vol **n'avait pas été annulé**, je **serais** maintenant à Paris aux noces de mon ami.

Si les urbanistes **avaient eu** une vision de long terme, les routes **ne seraient pas** aussi bouchées aujourd'hui.

• 从句 si+plus-que-parfait,主句 conditionnel passé :从句表示与过去事实相反的假设，主句表示在这种假设下可能已经完成的事情。

Si tu **n'avais pas regardé** l'US Open jusqu'à 3 heures du matin, tu **aurais pu** te lever de bonne heure et tu **n'aurais pas raté** ton avion

Si Zidane **n'avait pas eu** le carton rouge pendant les prolongations de la finale de la Coupe du monde en 2006, la France **aurait gagné** sa seconde Coupe du monde beaucoup plus tôt.

exercices : Formez une hypothèse

A. Sur le présent.

Exemple : Elle ne va pas au théâtre parce qu'elle n'a pas le temps.

→Si elle avait le temps, elle irait au théâtre.

1. L'équipe chinoise reçoit un penalty parce que ZHENG Zhi commet une erreur dans la surface de réparation.

→

2. Yuzuru Hanyu est champion parce qu'il maîtrise le mieux les quatre quadruples sauts.

→

3. Je ne peux pas dormir parce que les fans font la fête pour accueillir les champions.

→

4. Je déteste ce restaurant parce que la cuisine y est mauvaise.

→

5. Bernard change de travail parce qu'il s'entend mal avec son patron.

→

B. Sur le passé,

Exemple : Il a eu mal à l'estomac parce qu'il a mangé trop de chocolat

→ *S'il n'avait pas mangé trop de chocolat, il n'aurait pas eu mal à l'estomac.*

1. Sa maman a pris sa retraite deux ans à l'avance parce qu'elle a attrapé le cancer de seins.

→

2. Je n'ai pas vu le début du film parce que je n'étais pas arrivé à l'heure.

→

3. Cisse a raté la Coupe du monde en 2006 parce qu'il a été blessé au match amical de préparation contre l'équipe chinoise.

→

4. Nous ne sommes pas sortis parce que j'ai regardé la finale de patinage artistique toute la journée.

→

5. Newton a découvert la loi de la gravitation universelle parce qu'une pomme est tombée sur sa tête.

→

corrigé :

sur le présent :

1. Si ZHENG Zhi ne commettait pas d'erreur dans la surface de réparation, l'équipe chinoise recevrait pas de penalty.

2. Si Yuzuru Hanyu ne maîtrisait pas le mieux les quatre quadruples sauts, il ne serait pas champion.

3. Je pourrais dormir, si les fans ne faisaient pas la fête pour accueillir les champions.

4. Je ne détesterais pas ce restaurant si la cuisine n'y était pas mauvaise.

5. Bernard ne changerait pas de travail s'il ne s'entendait mal avec son patron.

sur le passé :

1. Sa maman n'aurait pas pris sa retraite deux ans à l'avance si elle n'avait pas attrapé

le cancer de seins.

2. J’aurais vu le début du film si j’étais arrivé à l'heure.

3. Cissé n’aurait pas raté la Coupe du monde en 2006 s'il n’avait pas été blessé au match amical de préparation contre l'équipe chinoise.

4. Nous serions sortis si je n’avais pas regardé la finale de patinage artistique toute la journée.

5. Newton n’aurait pas découvert la loi de la gravitation universelle si une pomme n’était pas tombée sur sa tête.

第 8 课 交际

Communication

Regarder et parler d’un match de football

- **Enthousiasme**

Quelle belle passe! C'est un vrai géni !

Regarde-le ! Un vrai coup de maître !

C'est un artiste !

Quel travail d'équipe! Magnifique !

Si si, le ballon est entré! But. !

On-a-mar-qué ！ Un-ze-ro ！ Ouiiiii!

Trois à deux ! On a gagné ! On a gagné !

Vive la...!

- **Déception/ Colère**

Oh non C'est pas possible !

Mais il fait quoi celui-là ?Il aurait dû tirer directement !Il sert à quoi ?

Pourquoi on ne le remplace pas ?

Des-vrais-nuls !

Il est nul cet arbitre Il y a faute et il ne siffle pas !

Il simule ! Il n'a pas du tout mal et il reste par terre ! Un vrai comédien celui-là !

Quoi ? Carton rouge pour nous ? Oh non, j'arrête. Je ne veux plus voir...

- **Commentaire**

Un vrai match de géants.

On retient son souffle pendant 90 minutes.

Les joueurs ont été exceptionnels.

Les deux équipes se sont données à fond et elles se sont battues jusqu'au bout.

Même si les Mexicains ont perdu à la fin, ils ont été irréprochables. Face aux adversaires aussi redoutables, ils n'ont pas baissé les bras, Bravo !

第 8 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Sports

• sports en général :

Sports		
athlétisme :courses, sauts, lancers, décathlon, marche… sports nautiques: natation, aviron, planche voile… sports de combat boxe, escrime, lutte... sports de raquette: badminton, tennis, tennis de table… sports collectifs : volleyball, basketball, football... cyclisme gymnastique		
Sportifs	Terrain	Équipements
coureur joueur footballeur cycliste boxeur nageur	court de tennis piste ring gymnase piscine station de ski	raquettes ballon vélo (VTT) casque gants de boxe ski skateboard

• sports aux Jeux olympiques d'hiver

Biathlon 冬季两项	Combiné nordique 北欧两项	Bobsleigh 有舵雪橇	Luge 无舵雪橇	Skeleton 俯式冰橇
Curling 冰壶	Hockey sur glace 冰球	Patinage artistique 花样滑冰	Patinage de vitesse 速度滑冰	Patinage de vitesse sur piste courte

				短道速滑
Saut à ski 跳台滑雪	Ski acrobatique 自由式滑雪	Ski alpin 高山滑雪	Ski de fond 越野滑雪	Snowboard 单板滑雪















• Compétitions sportives importantes

•les Jeux olympiques(d'été)夏季奥运会 • les Jeux olympiques d'hiver 冬奥会 • les Jeux paralympiques 残奥会 •la Coupe du monde de football 足球世界杯 • le Championnat du monde de volleyball 世界排球锦标赛 • la Ligue des champions de l'UEFA 欧洲冠军联赛	• la Coupe du monde de basketball 篮球世界杯 • le Tour de France 环法自行车赛 • le Grand Chelem de tennis 满贯赛事 • l'Open d'Australie (à Melbourne)澳网 • Roland-Garros(à Paris)法网 • Wimbledon (à Londres)温网 • l'US Open (à New York)美网

Séquence 9 第 9 课

S’évader, voyager…au bout du monde

本课主要内容

1. 课文

33. 词汇

34. 语法

35. 交际

36. 主题词汇

第 9 课 课文上

Phileas Fogg gagna son pari

Nous sommes en 1872. Phileas Fogg, un gentleman anglais, a parié qu'il ferait le tour du monde en quatre-vingts jours. Vingt mille livres sont en jeu et chaque minute est comptée. Il est accompagné de Passepartout, son serviteur français.

[…] un long article parut le 7 octobre dans le Bulletin de la Société royale de géographie. Il traita la question à tous les points de vue, et démontra clairement la folie de l'entreprise. D'après cet article, tout était contre le voyageur, obstacles de l'homme, obstacles de la nature. Pour réussir dans ce projet, il fallait admettre une concordance miraculeuse des heures de départ et d'arrivée concordance qui n'existait pas, qui ne pouvait pas exister. À la rigueur, et en Europe, où il s'agit de parcours d'une longueur relativement médiocre, on peut compter sur l'arrivée des trains à heure fixe ; mais quand ils emploient trois jours à traverser l'Inde, sept jours à traverser les États-Unis, pouvait-on fonder sur leur exactitude les éléments d'un tel problème ? Et les accidents de machine les déraillements, les rencontres, la mauvaise saison, l'accumulation des neiges, est-ce que tout n'était pas contre Phileas Fogg ? Sur les paquebots, ne se trouverait-il pas, pendant l'hiver, à la merci des coups de vent ou des brouillards ? Est-il donc si rare que les meilleurs marcheurs des lignes transocéaniennes éprouvent des retards de deux ou trois jours ? Or, il suffisait d'un retard, un seul, pour que la chaîne de communications fût irréparablement brisée. Si

Phileas Fogg manquait, ne fût-ce que de quelques heures, le départ d'un paquebot, il serait forcé d'attendre le paquebot suivant, et par cela même son voyage était compromis irrévocablement.

[…]

Ainsi donc Phileas Fogg avait gagné son pari. Il avait accompli en quatre-vingts jours ce voyage autour du monde ! Il avait employé pour ce faire tous les moyens de transport, paquebots, railways, voitures, yachts, bâtiments de commerce, traîneaux, éléphant. L'excentrique gentleman avait déployé dans cette affaire ses merveilleuses qualités de sang-froid et d'exactitude.

Mais après ? Qu'avait-il gagné de ce déplacement ?

Qu'avait-il rapporté de ce voyage ?

Rien, dira-t-on Rien, soit, si ce n'est une charmante femme, qui-quelque invraisemblable que cela puisse paraître - le rendit le plus heureux des hommes ! En vérité, ne ferait-on pas, pour moins que cela, le tour du monde ?

Extrait du Tour du monde en quatre-vingts jours, Paris, Hetzel, 1873

en+时间 在…之内完成某事

qch. être en jeu 作为赌注

contre qn. 针对某人，对某人不利

être forcé de faire qch. 被迫做某事

rendre qn. + adj. 把某人变得…

第 9 课 课文下

Isabelle Autissier : l’appel de l’océan

Isabelle Autissier, née en 1956 à Paris, est une navigatrice française, première femme à avoir accompli un tour du monde en compétition, en 1991. Elle est également écrivaine et militante pour la protection de la nature. Aujourd'hui, elle est l'invitée de l'émission « Une heure avec… » de Radio Océan.

…

Quand vous êtes-vous intéressée à la navigation ?

Toute ma vie tourne autour de la mer. J'ai appris à naviguer très tôt à 5 ou 6 ans, avec mes parents, dans les années 60. Dans ma « première » vie, j'étais un ingénieur agronome spécialisé en halieutique, et j'ai fait des recherches sur les pêcheries du Goff de Gascogne pendant 5 ans. C'est plus tard vers 30 ans que j'ai décidé de changer de vie partir en mer en course. Pourquoi tout laisser tomber et partir en course Je ne sais pas ce que pensaient les autres. Je n'ai pas voulu savoir. Comme ça je n'avais pas de problème. Et ma famille me faisait confiance

Quel est votre plus beau souvenir de la mer?

Il y en a plein, donc j'en prends un au hasard un anniversaire toute seule avec mon voilier dans mon premier tour du monde, où j'ai vu des albatros pour la première fois. Je n'avais pas imaginé leur grâce et leur beauté C'est l'un des moments les plus extraordinaires dans ma vie.

Est-ce que vous avez le mal de mer parfois ?

Le mal de mer ? Oui, je l'ai beaucoup eu quand j'ai commencé à naviguer. Maintenant, ça peut m'arriver mais ce n'est jamais très grave.

Je ne dirais pas très peur. Seul sur un grand bateau, on est tendu tout le temps. Parfois très tendu quand il y a des risques d'avaries, mais en principe on a peur de ce que l'on ne connaît pas. Moi je connais assez bien la mer.

Quelle est la hauteur de la plus grosse vague que vous ayez vue ?

Pas facile à dire, dans les 15 mètres sans doute, dans le Pacifique sud

J'ai lu que vous aviez chaviré en mer ! Est-ce terrorisant ? Qu'est-ce qu'on retire d'une telle expérience ?

J'ai chaviré deux fois : une première fois, le bateau a fait 360 degrés et j'ai attendu quatre jours les sauveteurs. Une autre fois, le bateau est resté à l'envers et c'est un autre concurrent qui est venu me récupérer. Bien sûr, ça n'est pas drôle, mais quand on part faire le tour du monde en solo, on y a beaucoup réfléchi avant. On a pris toutes les précautions pour avoir à bord de l'outillage et des procédures pour s'en tirer. Donc quand ça arrive, on est moins paniqué que les autres.

La solitude d'un marin, c'est le moment où l'on sort de la cabine et que l'on voit qu'il y a de l'eau et du ciel autour. Si je n'aimais pas un peu cela, je ne partirais pas en solo ! C'est très profitable et agréable de se retrouver seule de temps en temps, et en plus c'est une solitude que j'ai choisie et qui est passagère

Je garde tous les déchets non biodégradables pour les ramener ensuite à terre, ce qui n'est pas vraiment contraignant. Dans tout ce que j'ai raconté sur la mer, j'ai toujours essayé de mettre en valeur la défense de la planète et de la mer. C'est aussi le thème de mon voyage en Antarctique, Aimer la nature, c'est la respecter.

premier femme à faire qch. 第一位做成某事的女性
décider de faire qch. 决定做某事
pourquoi + faire 为什么做某事？
faire confiance à qn. 信任某人
retirer qch. de qch. 从某事中获得某物
essayer de faire qch. 尝试做某事

第 9 课 单词（上）

pari n.m. 打赌；赌注

gentleman n.m. (英)绅士，君子

parier v.t. 打赌

royal, e adj. 国王的，王室的

géographie n.f. 地理

point de vue 观点，看法

démontrer v.t. 证明；表明

folie n.f. 疯狂，荒唐

entreprise n.f. (从事的)事情；举动；企业

d'après loc.prép. 根据；按照，模仿

obstacle n.m. 障碍，阻碍

admettre v.t. 假定；接纳；承认

concordance n.f. 协调，一致

miraculeux, se adj. 奇迹般的，神奇的

à la rigueur loc.adv. 在必要时，迫不得已时

longueur n.f. 距离；长度

relativement adv. 相对地，比较地

employer v.t. 使用，用；雇用

Inde n.f 印度

fonder (qch. sur) v.t. 以…为根据，以…为基础

déraillement n.m. 脱轨，出轨

accumulation n.f. 堆积；积累

paquebot n.m. 大型客轮，邮船

à la merci de loc.prép.受….的支配，任凭…的摆布

marcheur n.m. (古)快速船

transocéanien, ne adj.横渡大洋的

éprouver v.t. 遭受；体验到；检验

irréparablement adv. 无法补救地，无法挽回地

briser v.t. 使突然中断；打碎，打破

ne fût-ce que (书)哪怕就是，即便是

à l'envers loc.adv. 反面朝外地；颠倒地

concurrent, e n. 竞争者，竞赛者，对手

récupérer v.t. 挽救（某人）；收回；回收

solo n.m. 独奏曲，独唱曲；独舞

précaution n.f. 预防措施；谨慎，小心

procédure n.f. 步骤，工序，程序

s'en tirer, se tirer de qch.摆脱困境，脱离险境

paniqué, e adj. (俗)惊慌失措的

marin n.m. 航海者；海员，水手

passager, ère adj. 短暂的，暂时的

第 9 课 单词（下）

forcé, e adj. 被迫的

compromettre v.t.连累，牵累；危害

irrévocablement adv.不可挽回地；最终地

pour ce faire (书)为此，鉴于此

railway n.m. (英)铁路

yacht [jɔt] n.m. 快艇，游艇

bâtiment n.m. 船舶，巨轮；建筑物

bâtiment de commerce 商船

traîneau n.m. 雪橇

excentrique adj.古怪的，怪诞的

déployer v.t. 显示，表现

merveilleux, se adj.卓越的，出色的

sang-froid n.m.冷静，沉着

exactitude n.f. 准确（性），精确（性）

accident n.m. 事故；意外，偶然

déplacement n.m 旅行，出差

soit [swat] adv.好吧，也罢，算了

si ce n'est 除非，如果不是

invraisemblable adj.不像真的，难以置信的

navigation n.f. 航海；航行

naviguer v.i. 航海；航行

agronome n. 农学家

ingénieur agronome 法国国立农学院毕业生

halieutique n.f.海上渔业

au hasard loc.adv.盲目地，胡乱地

voilier n.m. 帆船

albatros n.m. 信天翁

tendu, e adj. 紧张的；绷紧的

risque n.m. 危险，风险

avarie n.f. 海运损失，海损

chavirer vi. (船、车)倾覆；翻倒

sauveteur n.m. 救生员；援救者，营救者

déchet n.m. 废物，废品；残余，残屑

biodégradable adj.可被生物降解的

ramener v.t. 带回来；再带来

contraignant, e adj.强制的，约束的

mettre en valeur 强调，突出

défense n.f. 保卫，捍卫；防守

planète n.f. 行星

thème n.m. 主题

Antarctique n.f. 南极洲

respecter v.t. 尊重；遵守

第 9 课 语法

Grammaire

1.简单过去时（Le passé simple）

• 构成：动词简单过去时变位中的词尾元音字母（组合）有－a-，-i-，-u-，-in-，可以根据这四种分类来记忆变位规则。

以-er 结尾的动词（-a-）		以-ir 和-re 结尾的动词（-i-）		其他动词（-u-）（过去分词一般以-u 结尾的动词）	
-ai	-âmes	-is	-îmes	-us	-ûmes
-as	-âtes	-is	-îtes	-us	-ûtes
-a	-èrent	-it	-irent	-ut	-urent

Exemples :

briser	
je brisai	nous brisâmes
tu brisas	vous brisâtes
il / elle brisa	ils / elles brisèrent

avoir	
j'eus	nous eûmes
tu eus	vous eûtes
il / elle eut	ils / elles eurent

réunir	
je réunis	nous réunîmes
tu réunis	vous réunîtes
il / elle réunit	ils / elles réunirent

recevoir	
je reçus	nous reçûmes
tu reçus	vous reçûtes
il / elle reçut	ils / elles reçurent

faire	
je fis	nous fîmes
tu fis	vous fîtes
il / elle fit	ils / elles firent

vivre	
je vécus	nous vécûmes
tu vécus	vous vécûtes
il / elle vécut	ils / elles vécurent

1.tenir，venir 以及它们的派生词 retenir，parvenir 等动词的简单过去时词尾元音字母组合是-in。以 tenir 为例：

tenir (-in-)	
je tins	nous tînmes
tu tins	vous tîntes
il / elle tint	ils / elles tinrent

2.有些动词的简单过去时词根有很大变化。

1）craindre，éteindre， joindre 等以-indre 结尾的动词。以 peindre 为例：

peindre	
je peignis	nous peignîmes
tu peignis	vous peignîtes
il / elle peignit	ils / elles peignirent

2)

naître	
je naquis	nous naquîmes
tu naquis	vous naquîtes
il / elle naquit	ils / elles naquirent

3)

être	
je fus	nous fûmes
tu fus	vous fûtes
il / elle fut	ils / elles furent

4）voir 的过去分词虽然是以－u 结尾，但其简单过去时的词尾元音字母却是－i-:

请写出下列动词的简单过去时：aller，mourir， lier， éprouver， se plonger，accomplir， saisir，

finir, partir, réussir, conquérir, offrir, subir, s’asseoir, prendre, dire, venir, éteindre，craindre

•用法：简单过去时表达在过去某一特定时间内已经完成的动作，主要用于书面语。

简单过去时和复合过去时的区别：复合过去时表达的动作与现在有关或对现在造成一定的影响，而简单过去时记录的事情与现在没有联系，只是纯粹地表达在一个特定的过去时空内发生的事情，常用于文学作品、历史著作或人物生平的叙述等。具体用法如下：

1.叙述过去某个具体时间发生的动作或事实。

Le 2 mars 1848，le suffrage universel **fut proclamé** en France.

2.表示过去发生的一连串动作。

Elle **rencontra** Candide en revenant au château, et **rougit** ; Candide **rougit** aussi ; elle lui dit bonjour d’une voix entrecoupée, et Candide lui **parla** sans savoir ce qu’il disait.

（Candide, Voltaire）

3.表示过去突然发生的一个动作，常和未完成过去时配合使用。

L'horloge marquait huit heures quarante-cinq, quand Phileas Fogg **parut** dans le grand salon.

练习 1 : Passé simple ou imparfait ?

1. Molière (naître) _____ en 1622 et(mourir) _____ pendant qu'il (jouer) _____ *Le Malade imaginaire* en 1673.

2. La Première Guerre mondiale (éclater) _____ en 1914.

3. Il me fallut alors faire des efforts. Je (prendre) _____ le train à quatre heures tous les matins de 2001 à 2005.

4. Je vis le chien s'élancer dans ma direction. Il (gravir) _____ les marches en un éclair et me (mordre) _____ la jambe. Je lui (asséner) _____ un bon coup sur la tête.

5. Louis XIV, le Roi Soleil, (régner) _____ pendant 72 ans.

6. Gaspard était un enfant qui aimait rester à la maison et s'amuser. Un matin, entendant sonner à la porte de la cuisine, il (aller) _____ ouvrir lui-même et (se trouver) _____ face d'un tout petit homme à longue barbe grise qui (porter) _____ un lourd panier. Ce dernier (poser) _____ son panier sur la table, en (ôter) _____ le couvercle, et Gaspard et la cuisinière en (tirer) _____ quantité de jolis ours de bois, de hiboux aux gros yeux verts, de têtes de nains en forme de casse-noisette, et enfin l'ogre lui-même qui (sembler) _____ le menacer de son gros œil blanc. Gaspard(avoir) _____ tant de joie à tourner et retourner ces objets entre ses mains qu'il(vouloir) _____ les acheter tous. Mais bien entendu ni la cuisinière ni sa mère ne le lui(permettre) _____ ; il(devoir) _____ se contenter d'un ours et d'un hibou. (D'après *Contes du Milieu du Monde*, Guy de Pourtalès)

corrigé :

1. naquit, mourut, jouait

2. éclata

3. prenais

4. gravit, mordit, assénai

5. régna

6. alla, se trouva, portait, posa, ôta, tirèrent, semblait, avait, voulut, permirent, devait

第 9 课 交际

Communication

Parler de la passion et du goût de l’extrême

Pour parler d'une passion, on peut donner des raisons pour lesquelles on se sent attiré.

- **Rêve de la vie, rêve d'enfance**

Toute ma vie je me sens appelé par l'océan.

Passer un an dans le sud du pays, dans les montagnes, ça a toujours été un rêve.

- **L'attirance de l'inconnu**

On ne sait pas ce qui nous attend après. Mais c'est précisément cela qui est excitant.

Partir. Découvrir. Voir comment vivent les « barbares ».

7 200 mètres d'altitude. Un froid extrême. C'est un pas qui nous conduira vers l'inconnu.

- **L'évasion**

Le jardinage, c'est mon refuge. Je peux m'y plonger sans parler pendant des heures.

Dans le chant, je me laisse emporter par la voix et j'oublie le reste.

Il y avait la mer, le ciel, mon voilier, un albatros... et moi.

- **La relaxation**

En faisant du yoga, le stress s'éloigne de moi. Je me concentre sur ma respiration. Les idées ralentissent. Je me calme.

Faire la cuisine, ça me détend.

Ou parler des effets que cela procure...

- **Les sensations extrêmes**

Sauter dans le vide est une sensation unique.

Ça fait 20 ans que je pratique ce sport et l'adrénaline est toujours là.

- **Le dépassement de soi**

Je voulais voir jusqu'où je peux aller.

On a eu droit à des intempéries, à des avalanches. On a été attaqué par des moustiques mortels. Mais on a tenu bon.

- **Le sentiment d'accomplissement**

C'était fou comme projet. Je ne sais pas si je le referai. Mais je suis très heureux de l'avoir accompli. Et je ne cache pas ma fierté.

Ne pas lutter contre. Ne pas chercher à maîtriser la mer. S'adapter aux mouvements des vagues, Surfer et ne pas se laisser emporter. J'y suis arrivé.

第 9 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Sports ou aventures ?

Sports terrestres

l'alpinisme

l'escalade

le VTT

une expédition polaire

Sports aériens

le saut à l'élastique

le vol à voile

le parachutisme

le parapente

Sports aquatiques

la navigation

la plongée

le surf

le canoë-kayak

le canyoning

Difficultés naturelles

les intempéries

l'avalanche de neige

l'écoulement de terrain

Difficultés physiques et psychologiques

le mal de mer

le mal de l'air

le mal de l'altitude

le manque d'oxygène

le vertige

Plaisirs

l'évasion

la relaxation

la découverte de l'inconnu

les sensations extrêmes

le dépassement des limites

Séquence 10 第 10 课

L’art pour l’art

本课主要内容

1. 课文

37. 词汇

38. 语法

39. 交际

40. 主题词汇

第 10 课 课文上

Nuit Blanche

« La nuit est le territoire de tous les possibles...
Chaque année, à Paris, l'art s'empare en toute liberté de l'une de ces nuits ».
Anne Hidalgo

Célébration de la création contemporaine sous toutes ses formes, Nuit Blanche transforme la capitale du crépuscule à l'aube et invite chacun à vivre une expérience esthétique hors du commun.

Créé en 2002 par la ville de Paris, cet événement, gratuit, est ouvert à tous et accueille un public nombreux chaque année. Dirigée à chaque édition par un commissaire venant du monde de l'art, Nuit Blanche a invité pas moins de 3 000 artistes et inspire tous les ans un peu plus les villes de France, d'Europe et du monde, qui organisent désormais leur propre nuit de l'art contemporain.

Cette année, les parcours, que le directeur artistique a nommé « constellations » seront au nombre de quatre. Cliquez sur chacune des constellations. Laissez-vous surprendre...

Constellation de l'Île Saint-Louis

Depuis le Collège des Bernardins, qui cueillera une installation monumentale d'Abdelkader Benchamma, Nuit Blanche propose un parcours d'imprévus sur l'Île Saint-Louis. Celui-ci se poursuivra à l'Hôtel de Ville, en passant par la Cité des Arts,

pour terminer autour des Halles. Vous découvrirez des œuvres cachées dans des lieux secrets, un Paris de ruelles et de ponts, des intrigues du Moyen Âge, mais aussi les relations nouvelles qu'entretiennent l'art, la science et le commerce de nos jours.

Constellation de la Porte Dorée

À l'est de la capitale, c'est une promenade au bord de la ville qui a été imaginée.

Au lycée Élisa Lemonnier, le danseur et chorégraphe Éric Minh Cuong Castaing proposera une nuit de danse, qui débutera avec des enfants et des robots et qui contaminera l'ensemble du public au fil des heures. Cette constellation nous entraînera ensuite vers une redécouverte du Palais de la Porte Dorée, puis le parcours se prolongera le long des berges du lac Daumesnil jusqu'au Parc zoologique de Paris, où le public vivra une expérience totalement inédite.

s’emparer de qch. 占领

inviter qn. à faire qch. 邀请某人做某事

être au nombre de +数字 有（多少）…

débuter avec…以…开始

第 10 课 课文下

L’impressionnisme

Nénuphars, villages, gares, cathédrales, voiliers, fêtes, danseuses.

Ils préfèrent la réalité à la religion ou à la mythologie. Ils valorisent les couleurs claires et joyeuses. Ils se moquent des règles classiques de la couleur et de la composition. Toutes ces raisons font qu'ils sont refusés par le prestigieux Salon officiel parisien.

Ainsi, le 25 avril 1874, dans le quotidien *Le Charivari*, parut le célèbre article du critique d'art Louis Leroy : « L'exposition des impressionnistes ». Racontant sa visite au « Salon des refusés », le critique s'acharne sur un tableau de Claude Monet, peint en 1872, intitulé *Impression, soleil levant* : « Je me disais aussi, puisque je suis impressionné, il doit y avoir de l'impression là-dedans… »

Ce surnom d’ « impressionnistes », Monet et ses amis l'adopteront volontiers pour se donner un nom.

Sensibles aux paysages, ils vont sortir du traditionnel atelier pour peindre en plein air. Selon l'heure du jour, la saison ou le temps qu'il fait, un même paysage connaît de sensibles variations. Fixer sur la toile l'éphémère de la nature, c'est cela qu'ils veulent. Leur art est aussi subjectif. En appliquant les couleurs par tache et en floutant les contours, ils ne cherchent plus à montrer une nature idéale, ils reproduisent un paysage tel qu'ils le perçoivent et non pas tel qu'il est.

Soleil, eau, ciel, paysage, saisons, si ces derniers sont leurs sujets préférés comme chez Monet, Pissarro, Sisley..., ils ne se lassent pas de peindre le plaisir de la vie mondaine. Qu'on pense au *Bal du moulin de la Galette de Renoir*. Enfin, à la manière de Gustave Caillebotte avec ses différentes scènes de Paris, ces fidèles témoins de leur temps ont su aussi immortaliser la modernité qu'apportent la révolution industrielle et les projets d'urbanisme du Second Empire.

Or aujourd'hui, l'impressionnisme a incontestablement conquis le monde entier. On se moque même du côté « traditionnel » de cet art. Difficile d'imaginer qu'il fut, à sa naissance, un choc pour son époque…

se moquer de qn./qch. 嘲笑某人/某物

chercher à faire qch. 尽力做某事

se lasser de faire qch. 对做某事感到疲倦

à la manière de qn. 以某人的方式

第 10 课 单词（上）

transformer v.t. 使改观，使改变

crépuscule n.m. 黄昏，暮色

esthétique adj. 美学的，审美的 n. 美学，审美观

accueillir v.t. 迎接，接待

diriger vt. 领导，管理；指挥

commissaire n.m.特派员，专员

inspirer v.t. 启发；激励；使获得灵感

constellation n.f. 星座

cliquer v.i. 点击

surprendre v.t.

使感到意外；使惊奇

installation n.f. 设备，装置

monumental, e adj.宏伟的，巨大的；纪念性的

imprévu, e adj. n.m.意外（的）

l'Hôtel de Ville 市政厅

œuvre n.f.作品，著作

ruelle n.f. 小街，小巷

pont n.m. 桥

intrigue n.f. (戏剧、小说、电影的)情节

doré, e adj. 金黄色的；镀金的，烫金的

capitale n.f. 首都

chorégraphe n. 编舞者

robot n.m. 机器人；自动装置

contaminer vt. 传染，感染；污染

au fil de loc.prép. 随着；在整个…期间

se prolonger v.pr. 延伸；持续

berge n.f. 河岸；堤

zoologique adj. 动物的；动物学的

totalement adv. 完全地，彻底地；全部地

inédit, e adj. 从未见过的；未出版过的

impressionnisme n.m.印象派；印象主义

第 10 课 单词（下）

religion n.f. 宗教

mythologie n.f.神话；虚假，杜撰

valoriser vt. 使更被看重；使增值

composition n.f.构图，构成，搭配

impressionniste n.印象派画家；印象主义者

s'acharner(sur) vpr 猛烈追击；凶狠反对

surnom n.m. 别名；外号

adopter vt. 采纳，采用；收养

volontiers adv.乐意地，自愿地

variation n.f 变化，变动；差异

éphémère adj.短暂的，瞬息即逝的

subjectif, ve adj.主观的；个人的

appliquer v.t. 涂，抹；应用，运用

tache n.f. 点；色斑；迹，渍

flouter v.t. 使模糊

contour n.m. 轮廓，外形

reproduire vt.复制；再现，重现

percevoir v.t. 觉察，看出；理解，领会

sujet n.m. 主题；对象；主语

se lasser v.pr. 厌倦，厌烦

mondain, e adj.上流社会的

moulin n.m. 磨坊；磨

manière n.f. 风格，手法；方式，方法

témoin n.m. 见证人，目击者；证人

immortaliser v.t. 使永垂不朽，使名垂千古

modernité nf.现代性

industriel, le adj.工业的，产业的

empire n.m. 帝国

incontestablement adv. 不容置疑地，无可争辩地

choc n.m. 冲击：打击

第 10 课 语法

Grammaire

“faire + inf.”和“laisser + inf.”

• 意义区别：“faire + inf.”和“laisser + inf.”在汉语中都可译成“让（别人）做某事”。faire 和 laisser 都可看作是半助动词，意义的区别在于：“faire + inf.”表示“使得（某人）做某事”，不管对方的意愿如何，而“laisser + inf.”则表示“任凭（某人）做（他想做的）事”。

Elle ne veut pas sortir de son lit. Sa mère la fait sortir

Elle veut sortir à minuit. Sa mère la laisse sortir.

Je ne peux pas vous faire dire cela.

Je ne peux pas vous laisser dire cela.

• **faire +inf.**

1.不定式为不及物动词时，施动者前无需介词。

Je fais venir les étudiants.

J'ai fait manger les enfants.

2.不定式为及物动词并带有直接宾语时，施动者需要由介词à或 par 引出。

J'ai fait manger des légumes aux enfants.

Le propriétaire a fait repeindre le mur par un artiste.

当用介词à引导不定式施动者可能会出现歧义时，可用介词 par 来引导。例如：

Je fais écrire une lettre à Pierre. (une lettre écrite par Pierre ou une lettre destinée à Pierre ?)

Je fais écrire une lettre par Pierre. (Cette lettre est écrite par Pierre.)

3.使用人称代词代替不定式的施动者，有以下两种情况：

不定式为不及物动词，使用直接宾语人称代词代替施动者。例如：

Je les ai fait manger. (过去分词 fait 无性、数变化)

不定式为带有宾语的及物动词，使用间接宾语人称代词代替施动者、直接宾语人称代词代替不定式的直接宾语。例如：

Je leur ai fait manger des légumes.

Le propriétaire le lui a fait repeindre.

4.当不定式为代词式动词时，自反代词可以省略。

Je les fais(s') asseoir.

5.“se faire + inf.”表示“让别人给自己做…”或“自己被…”。

Il s'est fait couper les cheveux par le meilleur coiffeur de Paris.

• laisser + inf.

1.laisser 后不定式施动者的位置和形式可以像“faire + inf.”结构中的一样，也可以像“voir, entendre, sentir 等感官动词+inf.”结构中的一样。

Je laisse le chat entrer par la fenêtre.

Je laisse entrer le chat par la fenêtre.

Je le laisse entrer.

Ils ont laissé les ouvriers détruire la maison. → Ils les ont laissés la détruire.

Ils ont laissé détruire la maison par les ouvriers. →Ils la leur ont laissé détruire.(口语中尽量避免使用)

2.“se laisser + inf.”表示“任凭自己被…”。

Voilà 10 astuces pour ne plus se laisser marcher sur les pieds.

Laissez-vous surprendre.

练习：Complétez le texte avec « faire », « laisser » et des pronoms qui convient.

Paul a deux enfants : un garçon de 9 ans et une fille de 7 ans. Paul accorde une très grande importance à leur épanouissement physique et intellectuel. Pour qu'ils se tiennent en forme, il_____ _____ prendre cinq fruits et légumes tous les jours et il ne _____ _____ pas manger des bonbons parce que cela fait mal aux dents. Il_____ _____ s'entraîner au gymnase. Pour son garçon, Paul _____ _____ courir et pour sa fille, il

_____ _____ apprendre le patinage artistique. À part le sport, Paul _____ faire des dessins à ses enfants. Côté lecture, Paul_____ _____ lire un grand nombre de livres mais il ne _____ _____ pas jouer avec les tablettes ou les smartphones. Enfin, Paul veut que ses deux enfants deviennent des personnes polies il ne_____ _____ pas crier ni en lieu public ni à la maison.

C’est vraiment un papa qui décide de tout pour ses enfants.

corrigé :

leur fait, les laisse, les fait, le fait, lui fait, fait, leur fait, les laisse, les laisse

第 10 课 交际

Communication

Décrire et commenter une œuvre d'art

• **Sur le thème et le genre**

Il s'agit de / c'est type de l'œuvre (une peinture, un dessin, une sculpture...)

Ce tableau représente + genre (un portrait, un paysage, une scène historique /mythologique religieuse de la vie quotidienne...)

• **Quelques indications biographiques sur son créateur, le lieu et l'époque.**

La Salle à manger sur le jardin a été réalisée par Pierre Bonnard en 1930.

La Joconde, connue aussi sous le nom de *Mona Lis*a, réalisée entre 1503 et 1506, est une œuvre de Léonard de Vinci.

• **Des remarques sur la composition, l'organisation de l'œuvre**

Au premier plan, on aperçoit une table.

Au deuxième plan, il y a une fenêtre ouverte.

À l'arrière plan /au loin, on distingue un jardin et une montagne, derrière la fenêtre.

En regardant de plus près, on observe une jeune femme richement vêtue…

• **Un jugement esthétique (beauté, originalité, surprise, etc.)**

Positif:

Il règne une impression de tranquillité/ joie /tristesse / bonheur / équilibre.

L'œil est attiré par la finesse des traits du visage.

C'est typiquement le style de la Renaissance. Regarde cette magnifique symétrie.

Ce tableau est certainement l'un des plus célèbres du cubisme.

Négatif :

Ah non, ce n'est pas beau. Quel est l'intérêt de peindre une pomme et des oranges ?

C'est trop sombre. Le peintre était triste ?

300 000 yuans pour un tableau totalement blanc avec des lignes blanches dessus ? Tu es fou ?

Je suis désolé mais je ne comprends pas ces trucs abstraits.

第 10 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Arts plastiques et peinture

- **Les arts plastique**

peinture, sculpture, gravure, architecture, installation, photographie, calligraphie…

- **Les grands courants de peinture**



Le romantisme : Delacroix, Géricault…



Le réalisme : Courbet, Millet…



L'impressionnisme : Monet, Renoir…



Le symbolisme : Moreau, Redon…



L'expressionnisme : Van Gogh, Munch…



Le cubisme : Braque, Picasso…



Le fauvisme : Henri Matisse, André Derain…



Le surréalisme : Dali, Miro…

- **La peinture**

Types de peinture / matière le dessin :

l'estampe

l'aquarelle

la fresque

la gravure

la peinture à l'huile

la peinture chinoise (à l'encre)

Selon les thèmes / genres de peinture la nature morte :

le portrait

le nu

le paysage

la peinture abstraite

la peinture historique

la peinture religieuse / mythologique

eaux et montagnes

Observer une œuvre :

la composition, la forme, la lumière

la matière, la dimension esthétique

la nuance de couleurs

le contraste clair / obscur

Séquence 11 第 11 课

L’homme habite en poète

本课主要内容

1. 课文

41. 词汇

42. 语法

43. 交际

44. 主题词汇

第 11 课 课文上

Réconcilier ville et nature, c’est possible ?



en+时间 在…之内完成某事

en plus de qch. 除了…

faire pousser qch. 使…生长

第 11 课 课文下

Pari(s) du Second Empire

Début 1850, Paris du Second Empire de Napoléon III, au début du vaste projet de transformation dirigé par le baron Haussmann. Aristide Saccard, héros du roman, sentait venir des opportunités de spéculation. Un jour, il déjeunait avec sa femme Angèle, innocente femme qu'il avait épousée pour la fortune, sur la terrasse d'une butte, où ils avaient une vue plombante sur tout Paris.

Sa voix demeurait grave et émue. La comparaison qu'il avait trouvée parut le frapper beaucoup. Il avait bu du bourgogne, il s'oublia, il continua, étendant le bras pour montrer Paris à Angèle qui s'était également accoudée à son côté :

-Oui, oui, j'ai bien dit, plus d'un quartier va fondre, et il restera de l'or aux doigts des gens qui chaufferont et remueront la cuve. Ce grand innocent de Paris Vois donc comme il est immense et comme il s'endort doucement ! C'est bête, ces grandes villes ! Il ne se doute guère de l'armée de pioches qui l'attaquera un de ces beaux matins, et certains hôtels de la rue d'Anjou ne reluiraient pas si fort sous le soleil couchant, s'ils savaient qu'ils n'ont plus que trois ou quatre ans à vivre.

Angèle croyait que son mari plaisantait. Il avait parfois le goût de la plaisanterie colossale et inquiétante. Elle riait, mais avec un vague effroi, de voir ce petit homme se dresser au-dessus du géant couché à ses pieds, et lui montrer le poing, en pinçant ironiquement les lèvres.

- On a déjà commencé, continua-t-il. Mais ce n'est qu'une misère. Regarde là-bas, du côté des Halles', on a coupé Paris en quatre.

Et de sa main étendue, ouverte et tranchante comme un coutelas, il fit signe de séparer la ville en quatre parts.

Tu veux parler de la rue de Rivoli' et du nouveau boulevard que l'on perce demanda sa femme.

Oui, la grande croisée de Paris, comme ils disent. Ils dégagent le Louvre et l'Hôtel de Ville. Jeux d'enfants que cela ! C'est bon pour mettre le public en appétit. Quand le premier réseau sera fini, alors commencera la grande danse. Le second

réseau trouera la Ville de toutes parts, pour rattacher les faubourgs au premier réseau. Les tronçons agoniseront dans le plâtre... Tiens, suis un peu ma main. Du boulevard du Temple à la barrière du Trône, une entaille ; puis de ce côté, une autre entaille, de la Madeleine à la plaine Monceau ; et une troisième entaille dans ce sens, une autre dans celui-ci, une entaille là, une entaille plus loin, des entailles partout ; Paris haché à coups de sabre, les veines ouvertes, nourrissant cent mille terrassiers et maçons, traversé par d'admirables voies stratégiques qui mettront les forts au cœur des vieux quartiers.

Extrait de *La Curée*, Émile Zola, Paris, Lacroix, 1871

sentir faire qch.　察觉到某事发生
montrer qch. à qn.　向某人展示某物
se douter de qch.　预想到某事
mettre qn. en appétit　引起某人的兴趣
rattacher qch. à qch.　把某物连接上某物

第 11 课 单词（上）

non seulement… mais (aussi)… 不仅……而且……

clé (clef) n.f. 关键；钥匙

guider v.t. 指引，引导

renouvellement n.m. 更新，更换；延期

visible adj. 可见的；可感知的

axe n.m. 大路，交通干线；轴线，中心线

toit n.m. 屋顶

pilier n.m. 柱，支柱

itinéraire n.m 路线

trajet n.m. 旅程，路程

aménager v.t. 治理，布置；调整

aménagement n.m. 治理，布置；调整

créer v.t. 设计；创作

espace n.m. 空间

café-concert n.m. 有歌舞表演的咖啡馆

récolter v.t. 收获，收割

miel n.m. 蜂蜜

éco- préf. 生态；居住环境

contribuer (à) v.t.ind. 协助，赞助，对……做出贡献

production n.f. 生产；产品

développement n.m. 发展

biodiversité n.f. 生物多样性

renforcement n.m. 加强，加固

planter v.t. 种植，栽种

hectare n.m. 公顷

verdure n.f. 青翠的草木

comparaison n.f. 比较

bourgogne n.m. 勃艮第葡萄酒

étendre v.t. 伸开，伸直；展开，铺开

trouer v.t. 打洞，穿孔

de toutes parts 从四面八方

rattacher v.t. 连接；使归并于

faubourg n.m. 市郊，郊区

tronçon n.m. (道路等的)段

agoniser v.i. 垂死，濒于灭亡

plâtre n.m. 生石膏

第 11 课 单词（下）

s'accouder(a, sur)v.pr:把胳膊肘支在……上

fondre v.i. 消失；融化

chauffer vt. 加热

remuer v.t. 移动，搬动；翻动

cuve n.f. 酿酒桶

innocent, e adj.&n.无辜的（人）；天真的（人）

ne... guère 很少，几乎没有

pioche n.f. 十字镐

attaquer v.t. 攻击，进攻

reluire v.i. 闪闪发光，闪耀

plaisanter v.i. 开玩笑

plaisanterie n.f. 笑话，玩笑；开玩笑

colossal, e adj. 巨大的，庞大的

inquiétant, e adj.令人不安的

vague adj. 模糊的，隐隐约约的

effroi n.m. (书)恐惧

se dresser v.pr: 起来；矗立

poing n.m. 拳头

pincer v.t. 钳，夹

pincer les lèvres 抿紧嘴唇

ironiquement adv. 讽刺地，挖苦地

misère n.f. 小事，不值一提的东西

étendu, e adj. 张开的，展开的；延伸的

tranchant, e adj.锋利的；直率的

coutelas n.m. 大菜刀，短弯刀

faire signe à qn. 向某人示意、打招呼

part n.f. 部分；份儿

percer vt. 开辟；凿

croisée n.f. 交叉点；交叉甬道

dégager v.t. 清理；使畅通

mettre... en appétit 引起好奇心；引起食欲

entaille n.f. 切口，槽口

hacher vi. 切碎，剁碎；打断

sabre n.m. 刀，军刀

veine n.f. 静脉；血管

terrassier n.m. 挖土工人

maçon n.m. 泥瓦匠；建筑工人

stratégique adj.战略的

fort n.m. 要塞，防御工事

第 11 课 语法

Grammaire

1. 动形容词（L'adjectif verbal)

动形容词是由动词的现在分词演变成的形容词，表达一种性质或者状态，要和它所修饰的名词进行性、数配合。

•构成：一般来说，动形容词的阳性单数形式和动词的现在分词形式相同。例如：

Infinitif	**Participe présent**	**Adjectif verbal**
agacer	agaçant	agaçant, e
intéresser	intéressant	intéressant, e
brûler	brûlant	brûlant, e
rougir	rougissant	rougissant, e
accueillir	accueillant	accueillant, e

但是，以-ger,-guer,-quer 结尾的动词及一些少数动词，其动形容词与现在分词在词形上有细微差别。例如：

Infinitif	**Participe présent**	**Adjectif verbal**
négliger	négligeant	négligent, e
fatiguer	fatiguant	fatigant, e
communiquer	communiquant	communicant, e
différer	différant	différent, e
exceller	excellant	excellent, e
précéder	précédant	précédent, e
convaincre	convainquant	convaincant, e

• 动形容词和现在分词的区别：

1.从形式上看，现在分词无性、数变化，动形容词要与所修饰的名词保持性、数一致。例如：

Dans la section **précédente**, on décrit les préparatifs de la semaine **précédant** l'ouverture du Forum à Beijing sur la Coopération sino-africaine.

Le discours **provocant** du président a agacé beaucoup d'électeurs. Il a même insulté quelques personnes, **provoquant** ainsi la colère générale.

2.从句法功能来看，现在分词具有动词性质，可以有自己的宾语或状语等成分，可在句中充当定语或状语；而动形容词不能有宾语或状语等成分，它和品质形容词类似，可有比较级和最高级形式，也可被程度副词(fort, très, bien, si, tout 等)修饰。例如：

Il continua, **étendant** le bras pour montrer Paris à Angèle qui s'était également accoudée à son côté.

La montée des océans, l'un des effets les plus **inquiétants** du réchauffement du climat, est déjà en cours.

Exercices : Soulignez en rouge les adjectifs verbaux et en bleu les participes présents.

1. Les enfants, vous ne touchez pas à ce tiroir. Il n'y a que des outils coupants dedans.
2. Trois jours de pluie torrentielle a fait monter l'eau jusqu'au premier étage des maisons, inondant toutes les routes, coupant tout accès au village.
3. Comment arrêter d'avoir une voix tremblante quand on fait un discours public ?
4. Tu es rayonnante dans cette robe.
5. La nouvelle avenue, comme un couteau tranchant, sépare la ville en deux.
6. Il faudrait supprimer cet exercice de grammaire manquant de sens.
7. Le ton de sa voix est vraiment agaçant.
8. Le joueur de foot a fait un geste agaçant son adversaire.
9. C'est un garçon charmant.
10. Il aimerait trouver une femme obéissant toujours à ses ordres.

corrigé :

1. Les enfants, vous ne touchez pas à ce tiroir. Il n'y a que des outils coupants dedans.
2. Trois jours de pluie torrentielle a fait monter l'eau jusqu'au premier étage des maisons, inondant toutes les routes, coupant tout accès au village.
3. Comment arrêter d'avoir une voix tremblante quand on fait un discours public ?
4. Tu es rayonnante dans cette robe.
5. La nouvelle avenue, comme un couteau tranchant, sépare la ville en deux.
6. Il faudrait supprimer cet exercice de grammaire manquant de sens.

7. Le ton de sa voix est vraiment agaçant.

8. Le joueur de foot a fait un geste agaçant son adversaire.

9. C'est un garçon charmant.

10. Il aimerait trouver une femme obéissant toujours à ses ordres.

第 11 课 交际

Communication

La vie urbaine

• **Mobilité**

↑ Dans la ville de Tokyo, il y a un réseau de transports en commun dense et efficace.

↑ J'adore mon quartier. Il y a tout ce qu'il faut. Tout est accessible à pied.

↓ Les vélos en libre service sont un bon moyen pour résoudre le problème du « dernier kilomètre ».

↓ Dans les grandes villes, on souffre de congestions, surtout pendant les heures de pointe.

• **Logement**

↑ On construit des bâtiments plus performants

↑ Des tours modernes se dressent dans cette ville satellite.

↓ Ces nouvelles constructions sont moins gourmandes en énergie et plus pauvres en émissions polluantes

↓ Nous vivons dans de petits logements, sans avoir assez d'espace pour chaque membre.

• **La nature en ville**

↑ C'est une ville très verte. Il y a des espaces verts partout.

↑ Les jardins en ville connaissent un grand succès chez les New Yorkais.

↓ À travers ce projet de « potager à l'école », nous souhaitons former de petites « mains vertes » et des amoureux de la nature dès l'enfance.

↓ Que de grands ensembles dans cette métropole ! Que de béton !

• **Le quartier / la vie sociale / le bien-être de tous**

↑ Tout est à proximité. Et les habitants connaissent très bien leurs commerçants.

↑ Avant, la ville était coupée en deux par la rivière. Aujourd'hui, tout se reconnecte.

↓ Il y a au moins 4 espaces de jeux gratuits pour enfants. Tous les jours, après l'école, les enfants jouent sur les toboggans, et les mamans discutent.

↓ Avant, les voisins se connaissaient. On s'entraidait. Maintenant, les bâtiments sont plus modernes. Mais on ne se connaît plus. Et on ne se dit même plus « bonjour » dans l'ascenseur

第 11 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Autour de la ville

L'urbanisme

- l'aménagement
- l'architecture
- la rénovation /le renouvellement d'un quartier
- l'espace vert/culturel

Les métiers

- l'urbaniste
- l'architecte
- l'ingénieur
- le paysagiste
- le terrassier
- le maçon

La qualité de vie

- la nature en ville
- une ville de taille humaine
- l'agriculture sur les toits
- la proximité des commerces
- la vie culturelle
- le lien social

L'habitat

- un logement
- un appartement un pavillon
- une résidence
- une maison / villa
- un studio

La mobilité

- les transports en commun
- la mobilité douce
- les embouteillages les bouchons/ la congestion
- une rue piétonne

La voierie

- un chemin une rue/un boulevard/ une avenue
- le périphérique
- un trottoir
- une piste/ voie cyclable
- un viaduc

Séquence 12 第 12 课

L’insoutenable lenteur de l’être

本课主要内容

1. 课文

45. 词汇

46. 语法

47. 交际

48. 主题词汇

第 12 课 课文上

L’éloge de la lenteur

Pourquoi le plaisir de la lenteur a-t-il disparu? Ah, où sont-ils, les flâneurs d'antan ? Où sont-ils, ces héros fainéants des chansons populaires, ces vagabonds qui traînent d'un moulin à l’autre et dorment à la belle étoile? Ont-ils disparu avec les chemins champêtres, avec les prairies et les clairières, avec la nature ? Un proverbe tchèque définit leur douce oisiveté par une métaphore: ils contemplent les fenêtres du bon Dieu. Celui qui contemple les fenêtres du bon Dieu ne s'ennuie pas ; il est heureux. Dans notre monde, l'oisiveté s'est transformée en désœuvrement, ce qui est tout autre chose :le désœuvré est frustré， s'ennuie, est la recherche constante du mouvement qui lui manque.

[…] Il y a un lien secret entre la lenteur et la mémoire, entre la vitesse et l'oubli. […] Dans la mathématique existentielle, cette expérience (ralentir le pas pour se rappeler quelque chose, accélérer la marche pour oublier) prend la forme de deux équations élémentaires : le degré de la lenteur est directement proportionnel à l'intensité de la mémoire ; le degré de vitesse est directement proportionnel à l'intensité de l'oubli.

[…] De cette équation, on peut déduire divers corollaires. Par exemple celui-ci : notre époque s'adonne au démon de la vitesse et c'est pour cette raison qu'elle s'oublie si facilement elle-même. Or je préfère inverser cette affirmation et dire : notre époque

est obsédée par le désir d'oubli et c'est afin de combler ce désir qu'elle s'adonne au démon de la vitesse ; elle accélère le pas parce qu'elle veut nous faire comprendre qu'elle ne souhaite plus qu'on se souvienne d'elle; qu'elle se sent lasse d'elle-même; écœurée d'elle-même; qu'elle veut souffler la petite flamme tremblante de la mémoire.

Milan Kundera, La Lenteur

Éditions Galimard - Paris, 1995

se transformer en qch. 变成…

se souvenir de qch. 回想起某事

se rappeler qch. 回想起某事

déduire qch. de qch. 从某物中推导出…

s’adonner à qch. 沉迷于某物

第 12 课 课文下

La dictature de l’instantanéité

Vous appelez votre chum sur son cellulaire. Il ne répond pas. Comment ça, il ne répond pas ? ? ? Où est-il ? Le cellulaire est dans sa poche. Il ne peut pas être ailleurs que là où est sa poche. Un homme est toujours au même endroit que sa poche.

Le cellulaire est la laisse de l'homme moderne.

Vous envoyez un texto à votre blonde : oublie pas le pain aux raisins. Elle revient des courses, pas de pain aux raisins. T'as pas pris ton texto C'est inconcevable. Quand on envoie un texto à quelqu'un, ce n'est pas pour qu'il le lise quand il aura le temps au coin du feu. C'est pour qu'il le lise tout de suite. À l'instant même où il le reçoit. Le texto n'a pas de patience. Le texto est le message prioritaire.

Jadis, quand on voulait joindre quelqu'un rapidement, que ça pressait vraiment, on lui envoyait un télégramme. Il fallait le dicter à une dame au téléphone. En mettant des stops partout, pour que ça fasse plus important.

Terminée, l'époque des bouteilles à la mer, le texto trouve toujours son homme. Illico. Le courriel, lui, prend un peu plus de temps. Quoique... Vous envoyez un courriel à quelqu'un, si vous êtes sans réponse après un quart d'heure, vous commencez à vous fatiguer. Surtout si votre destinataire a le malheur d'avoir un BlackBerry ou un iPhone, car vous savez que votre courriel, il l'a reçu à l'instant où vous l'avez envoyé. Après une heure sans signe de sa part, vous vous dites que cette personne n'est pas efficace. Après trois heures, vous la trouvez impolie. Après huit heures, c'est la pire des égoïstes. Après douze heures, c'est fini, vous ne voulez plus rien savoir d'elle.

Jadis, le courriel s'écrivait avec un « r » à la fin. C'était du courrier. On écrivait sa lettre, on la glissait dans une enveloppe sur laquelle on collait un timbre et on l'envoyait par la poste. Le correspondant la recevait trois jours plus tard, si on était chanceux et s'il n'habitait pas loin. Puis, il nous répondait en faisant le même manège. Quand arrivait sa réponse, on était tout excité et on lisait sa lettre en écoutant du Mozart. Aujourd'hui, on reçoit 100 courriels à l'heure, en écoutant du Justin Bieber

Stéphane Laporte, lapresse.ca, 13 novembre 2011

avoir le temps de faire qch. 有时间做某事

avoir le malheur de faire qch. 很不幸地做某事

第 12 课 单词（上）

éloge n.m. 赞歌；颂扬

lenteur n.f. 缓慢

disparaître v.i. 消失，不见

flâneur, se adj.&n. 闲逛的（人）

d'antan loc.adj. (书)以前的，昔日的

héros n.m. 主人公；英雄

fainéant, e adj.&n. 游手好闲的（人），懒惰的（人）

vagabond, e adj.&n. 流浪的（人），漂泊的（人）

traîner v.i. 闲逛，闲荡；耽搁，拖拉

champêtre adj. (书)田野的，乡间的

prairie n.f. 牧场，草地

clairière n.f. 林中空地

tchèque adj. 捷克的

oisiveté n.f. 空闲，闲暇；无所事事

métaphore n.f. 隐喻，暗喻

contempler v.t. 凝视，出神地看

désœuvrement n.m 闲散，懒散，游手好闲

désœuvré, e adj.&n. 闲散的（人），懒惰的（人）

frustré, e adj.&n. 失望的（人），沮丧的

(人)，受挫的（人）

à la recherche de loc.prép.寻找

constant, e adj. 始终不渝的；持久的

oubli n.m. 忘却，遗忘

mathématique n.f 数学

existentiel, le adj. 存在的

pas n.m. 脚步，步伐

accélérer v.t. 加快，加速

marche n.f. 步伐

équation n.f. 方程，方程式

destinataire n. 收件人，收信人

de sa part 以他（她）的名义

efficace adj. 高效的

impoli, e adj.&n. 不礼貌的（人）

la (le) pire de... 最坏的…，最恶劣的…

第 12 课 单词（下）

élémentaire adj.基础的，初级的

proportionnel, le adj.成正比的；成比例的

intensité n.f. 强度；强烈；紧张

déduire vt. 推断，推论

corollaire n.m.推论；后果，必然的结果

s'adonner(à)v.pr:专心于；沉湎于

démon n.m. 邪恶的影响，魔力；魔鬼；撒旦

inverser v.t. 颠倒，倒置

affirmation n.f.断言，肯定；证明

obséder v.t. 纠缠；萦绕在心头

combler v.t. 填补；满足；弥补

las, lasse adj.厌倦的；疲倦的

écœurer v.t. 使厌恶，使起反感；使恶心

dictature n.f. 巨大影响；控制；专政

instantanéité n.f.即时性，瞬时性

chum n.m. (英)男朋友，密友

cellulaire n.m.手机

endroit n.m.地方，场所

laisse n.f. 牵狗的绳或皮带

texto n.m. 短信

inconcevable adj.不可思议的；难以理解的

prioritaire adj.优先的；有先行权的

jadis adv. 从前，过去

presser vi. 紧急，急迫

télégramme n.m.电报

dicter v.t. 口授，口述；听写

stop n.m. 电文中代替标点的用语

bouteille à la mer 漂流瓶

illico adv. (拉，俗)马上，立刻

courriel n.m. 电子邮件

courrier n.m. 信件

coller un timbre 贴邮票

correspondant, e n.通信者

chanceux, se adj.走运的，好运的

manège n.m. 手腕，伎俩

第 12 课 语法

Grammaire

1. 复合关系代词（Les pronoms relatifs composés)

• **词形**：复合关系代词用于介词后，代替事物或人。

	阳性单数	阴性单数	阳性复数	阴性复数
基本词形	lequel	laquelle	lesquels	lesquelles
与介词à缩合	auquel	à laquelle	auxquels	auxquelles
与介词 de 缩合	duquel	de laquelle	desquels	desquelles

• **用法**：

1.如果先行词是指代事物或动物的名词，且从句中关系代词前需要使用介词时，一般使用复合关系代词。

On glissait la lettre dans une enveloppe sur **laquelle** on collait un timbre et on l'envoyait par la poste.

Paul Andreu était très attaché à l'aéroport de Pudong **auquel** il a consacré beaucoup d'énergie et de temps.

2.如果先行词指人，使用复合关系代词或 qui 均可。

Je rêve de suivre les pas de ces vagabonds avec **qui /lesquels** je peux traîner d'un moulin à l'autre et dormir à la belle étoile.

J'ai un bon ami avec l'aide de **qui / duquel** j'ai fait constamment des progrès en mathématiques.

在有歧义的情况下，使用复合关系代词，通过其性、数变化，清楚指明先行词。例如：

Vous savez qu'il y a une édition contrefaite de mon livre, **laquelle** coûte beaucoup moins cher.

在介词 parmi 后面，只能使用复合关系代词，不能使用 qui。例如：

Cette usine compte une centaine d'employés parmi **lesquels** il y a de nombreux immigrants.

3.如果先行词由单独使用的介词 de 引导，使用关系代词 dont;如果先行词由含有 de 的介词短语引导，则使用复合关系代词。

Souvenez-vous du proverbe tchèque **dont** l'auteur a parlé ?

La famille **dont** elle est issue est autrichienne.

Je passai mon enfance dans cette maison **à côté de laquelle** il y avait une église.

Afin d'informer les nouveaux arrivants, nous proposons un séminaire **au cours duquel** plusieurs intervenants partageront leurs conseils et expériences.

4.表列举时，使用 parmi lesquels/parmi lesquelles 和 dont 均可。

Elle a vu des étudiants en manifestation **parmi lesquels / dont** ses frères.

练习 1 : Complétez les phrases avec un pronom relatif composé et précédé, si nécessaire, d'une préposition. Dites dans quelles phrases le pronom relatif composé peut être remplacé par « qui ».

1. Les personnes _____ je me suis adressé n'ont pas pu me renseigner sur le retard de mon train.

2. Le sujet à propos _____ nous nous sommes disputés est sans importance.

3. En fin de vos études, vous aurez un diplôme de français à l'aide _____ vous pourriez trouver un travail intéressant.

4. Permettez-moi de vous présenter Hélène, une interprète pour _____ j'ai beaucoup d'admiration.

5. Aujourd'hui, le smartphone est un outil sans _____ on ne pourrait pas travailler.

6. Les personnes parmi _____ je me suis retrouvé avaient beaucoup voyagé.

7. Il existe bel et bien des cycles durant _____ apparaissent l'engouement puis le désamour vis-à-vis d'un prénom.

8. Sur une centaine de personnes _____ j'ai écrit, très peu m'ont répondu.

9. Le vase à côté_____ tu as posé la lampe est très beau.

10. Les poupées avec _____ elle joue sont très vieilles.

corrigé :

1. auxquelles

2. duquel

3. duquel

4. laquelle/qui

5. lequel

6. lesquelles

7. lesquels

8. auxquelles/à qui

9. duquel

10. lesquelles

第 12 课 交际

Communication

Se dépêcher ou ralentir ?

- **Comment pousser les gens à agir ?**

Délai

Le 15 août, c'est le dernier délai pour déposer ce projet.

On n'a plus de temps, dépêchez-vous. D'ici 3 jours, tout aura été terminé.

Presser le pas de quelqu'un, urger ou hâter quelqu'un

Allez, tu peux aller plus vite. On va te dépasser

Vas-y ! Lance-toi ! On va tout rater si tu ne te dépêches pas.

Pourquoi tu avances comme un escargot

Rester joignable

Vous n'avez plus le droit de vous déconnecter.

Tous les membres de notre équipe doivent être joignables à tout moment.

- **Les bonnes excuses pour dire qu'on n'a pas répondu à temps**

Problèmes techniques

Je n'ai pas reçu votre mail, peut-être c'était tombé dans les spam.

Je n'avais plus de batterie. Je n'avais pas de réseau.

Mon téléphone était mis en mode silencieux. Je n'ai pas fait attention

Situations imprévues, empêchements

J'étais en réunion / en cours, je ne pouvais pas te répondre tout de suite.

Je voulais vous répondre, mais j'étais coupé par une urgence.

J'ai rompu avec mon petit ami hier, je n'avais pas le moral.

Excuses professionnelles

J'étais débordé. J'étais surmené par le travail.

On devrait faire d'abord une réunion pour en parler.

Je suis partie en mission hier. C'était une décision à la dernière minute du patron.

Je n'ai eu le temps de prévenir personne.

- **Conseiller à ralentir**

Soyez zen, cela fait du bien à votre santé.

Ne t'énerve pas ! Nous avons du temps. Il faut savourer les week-ends.

Prenez un moment pour vous-même. Ça fait du bien de ne pas courir partout tout le temps.

Pour ton bien-être, il faut écouter ton cœur et céder à la paresse de temps en temps.

À côté du travail, on a une vie à vivre. On a le droit de se déconnecter.

Il est nécessaire de prendre quelquefois du recul pour mieux réfléchir.

第 12 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Vitesse ou lenteur : deux modes de vie différents

• À grande vitesse

Verbes

se presser

se dépêcher

se précipiter

se hâter

accélérer

courir

foncer

Noms

promptitude

rapidité

précipitation

instantanéité

accélération

Expressions

à fond

à la hâte

à cent à l'heure

à grande vitesse

à toute allure

manger sur le pouce

• En toute lenteur

Verbes

ralentir

traîner

se ménager

freiner

prendre un temps long

savourer ses week-ends

Noms

une pause

un arrêt

un frein

un freinage

un apaisement

un ralentissement

Séquence 13 第 13 课

Le mirage de la consommation

本课主要内容

1. 课文

49. 词汇

50. 语法

51. 交际

52. 主题词汇

第 13 课 课文上

Tous unis contre le gaspillage alimentaire

Dans le monde, un tiers des aliments destinés à la consommation humaine est gaspillé. En France, on estime que près de 10 millions de tonnes de nourriture consommable sont jetées chaque année. Tandis que pour diverses raisons, des milliers de populations, notamment d'enfants, souffrent de la famine...

Le gaspillage alimentaire s'observe à tous les stades de la chaîne alimentaire et concerne tout le monde producteurs, transformateurs, distributeurs, transporteurs, restaurateurs... sans oublier le consommateur.

En effet, le consommateur a beau essayer de faire attention, il a malgré tout tendance à gaspiller : un fond de yaourt jeté à la fin du repas, une pomme oubliée dans un coin de la cuisine, une boîte de conserve périmée sans avoir été ouverte, ou encore un plat cuisiné dans de trop grosses quantités... Ajoutées ensemble, ces pertes pèsent lourd : entre 20 à 30 kg par personne et par an, c'est--dire un repas par semaine, dont 7 kg de produits encore emballés !

Rejoignez le mouvement!

Pour ceux qui souhaitent vraiment agir, voici une très belle initiative du mouvement *Disco Soupe*, Cela a lieu très souvent et dans plusieurs villes de la France. L'idée est simple : des bénévoles apportent des fruits et légumes invendus et proposent tout le monde de venir les éplucher et les préparer dans une ambiance

conviviale et festive. Les plats ainsi préparés sont ensuite offerts aux passants. Une façon sympathique et chaleureuse de démontrer la valeur gastronomique de ces fruits et légumes qui auraient fini la poubelle sans leur intervention !

Le saviez-vous?

Chaque citoyen peut jouer un rôle dans la lutte contre le gaspillage. Il est temps de se débarrasser de certaines idées reçues et de sauver nos denrées alimentaires.

• Une pomme « moche » peut avoir le même goût qu'une pomme rouge sang et bien ronde.

•Les dates limites de consommation sont une garantie de sécurité alimentaire, mais certaines dates sont indicatives. Jeter un produit sans vérifier son état, c'est du gaspillage.

• Les fruits trop mûrs seront délicieux en compote ou dans une tarte. Et il y a des recettes spécifiquement prévues pour éviter le gâchis : le hachis Parmentier, les pizzas, les gratins, les salades composées.

destiner qch. à qch. 指定某物供给…
avoir beau faire qch. 做某事是徒劳
avoir tendance à faire qch. 有做某事的倾向
proposer qn. de faire qch. 倡议某人做某事
se débarrasser de qch. 摆脱某物，摒弃某物

第 13 课 课文下

La tendance du « slow fashion »

Le 24 avril 2013, l'immeuble Rana Plaza situé en banlieue de Dacca, capitale du Bangladesh, s'effondrait, faisant un millier de morts et de nombreux blesses sous ses décombres. Le complexe de huit étages abritait cinq usines de vêtements... fournisseurs de grandes marques occidentales...

Arrivé en Europe depuis maintenant quelques années, le « slow fashion » fait de plus en plus parler de lui. Mais que veut-il réellement dire ?

Jadis, sur le calendrier du monde de la mode, il y avait deux collections par année, automne-hiver et printemps-été. Depuis on ne sait quand, on est passé à une vitesse supérieure : de grandes chaînes comme H&M et ZARA sortent des nouveautés toutes les deux semaines. À cela s'ajoute le e-commerce en plein boom. S'habiller chic sans se ruiner, c'est désormais possible. Il y a de quoi écrire un *Au bonheur des dames*, version 21e siècle.

Or la surabondance matérielle a un coût trop souvent ignoré. Ce coût est d'abord humain. Les travailleurs sont-ils payés dignement ? Sont-ils protégés contre les risques d'accident Contre l'air qu'ils respirent dans les ateliers Contre les catastrophes comme celle du Rana Plaza ? Les travailleurs sont-ils tous majeurs ? Ce coût est aussi environnemental. Sait-on que la fabrication de jeans consomme des milliers de litres d'eau ? Sait-on que l'industrie textile rejette des eaux usées dans nos rivières ? Et quand on s'offre, en un clic, les dernières nouveautés qu'on oublie vite dans notre garde-robe et qui finiront à la poubelle, pense-t-on jamais au sort de ces déchets non biodégradables ?

C'est dans ce contexte qu'est né ce contre-courant de « slow fashion ». Ce dernier propose de ralentir et de réfléchir. Il s'agit d'abord de réduire la production mais aussi la consommation. Son objectif est de privilégier les produits de meilleure qualité fabriqués dans des conditions respectueuses de l'homme et de l'environnement. Par exemple, on aime le coton parce qu'il est naturel. Or sa production est très dommageable à l'écologie car sa culture demande une quantité d'eau considérable.

Ainsi, la vraie consommation responsable exige non seulement la bonne volonté mais aussi des connaissances.

Ensuite, il est essentiel de sortir de l'éphémère pour penser au durable. Il conviendrait d'investir dans des pièces plus classiques et indémodables combinant esthétique, qualité et confort. Il serait préférable de s'acheter des vêtements faciles à assortir au reste de notre garde-robe. Cela nous permettrait de rentabiliser nos achats et, ce qui est très important : on sauve du temps les matins des « Je n'ai rien à me mettre ! »

Enfin, lorsqu'on ne les désire plus, au lieu de jeter ses vêtements, il vaut mieux faire des dons. Cela augmente la durée de vie de ces tissus. On évite le gâchis et en plus on vient en aide à ceux qui en ont besoin.

Le « slow fashion » ne cherche pas à empêcher la consommation. Mais à rétablir un équilibre entre celle-ci et le respect de l'homme et de l'environnement. L'esthétique d'une création, la qualité d'un produit et le travail d'un ouvrier ont de la valeur. La planète encore plus. Dans ce courant, chacun est consommateur responsable pour un développement durable.

il y a de quoi faire qch. 有足够的东西做某事
être dommageable à qch. 对某物有危害
Il est essentiel de faire qch. 做某事很关键
venir en aide à qch. 给某人提供帮助

第 13 课 单词（上）

gaspillage n.m. 浪费，挥霍

alimentaire adj 食物的；食用的

aliment n.m. 食物，食品

destiner v.t. 指定供…用，准备供…用

jeter v.t. 扔掉，抛弃；投，掷

souffrir(de)v.t.ind. 受...苦，受..煎熬

famine n.f. 饥荒

stade n.m. 阶段；体育场

concerner vt. 涉及，关系到

producteur, trice n. 生产者

transformateur, trice n.&adj.加工者&使变形的

distributeur, trice n. 分销商，经销商

transporteur, se n.m.&adj.运输者&运输的

restaurateur, trice n. 饭店老板，餐馆老板

consommateur, trice n.&adj.消费者，用户&消费的

avoir beau(+ inf.) loc.verb.徒劳，枉然

boîte de conserve 食品罐头

périmé, e adj. 过期的，失效的

perte n.f. 损失；遗失

peser lourd 举足轻重的

emballer v.t. 包装，打包

citoyen, ne n. 公民，国民

jouer un rôle dans qch. 在某事中起作用

idée reçue 成见，固有的观点

denrée n.f. 食物，食品

garantie n.f. 保证，担保

indicatif, ve adj. 指出的，指示的

vérifier v.t. 检查，核实

mûr, e adj. 成熟的

compote n.f. 糖煮水果

spécifiquement adv. 特定地，特别地

gâchis n.m. 浪费，糟蹋

hachis Parmentier 土豆牛肉糜

gratin n.m. 焗烤的菜肴

rejoindre v.t. 成为...一员，加入

mouvement n.m. 运动，行动

agir v.i. 行动；做事，干

initiative n.f. 倡议，发起，创举

investir v.i. 投资

indémodable adj. 不会过时的

combiner v.t. 联合，组合，结合

préférable adj. 更好的，更可取的

assortir v.t. 使相配，使协调

第 13 课 单词（下）

consommation n.f.食用，消耗，消费

gaspiller v.t.　浪费，挥霍

tonne n.f. 吨

consommable adj.可食用的，可消耗的

invendu， e adj. 未售出的，未卖出的

convivial， e adj. （气氛）友好欢乐的

passant， e n. 行人，过路人

poubelle n.f. 垃圾箱

intervention n.f. 介入；干预；发言

collection n.f. 系列时装；收集

nouveauté n.f. 新产品；新颖

s′ajouter（a）v.pr. 增加到，补充到

en plein boom 飞跃发展，大发展

chic adj.inv. （en genre）时髦的，漂亮的

se ruiner v.pr. 花费过多；破产

surabondance n.f.过多，过剩；极其丰富

matériel， le adj. 物质的

ignorer v.t. 无视，不顾；不知道

dignement adv. 有尊严地

protéger （qn contre） v.t.保护（某人不受侵犯）

catastrophe n.f. 灾难

majeur， e adj.＆n. 成年的＆成年人

environnemental， e adj.环境的

litre n.m. 升

textile adj. 纺织业的

eaux usées 废水，污水

garde-robe n.f. 衣橱，藏衣室

sort n.m. 命运，宿命

contexte n.m. 背景，情况；上下文

contre-courant n.m. 逆流

réduire v.t. 减少，缩减

privilégier vt. 给与优先；赋予特权

respectueux， se（de）adj.重视.·的；尊重.·的

dommageable adj.造成损害的，引起损失的

écologie n.f. 生态环境；环保

considérable adj.大量的，可观的

connaissance n.f.认识；知识

il convient de... 是适合的，是恰当的，应该

permettre v.t. 使能够，使成为可能；允许

rentabiliser v.t.使有收益，使能赢利

au lieu de loc.prép. 不…而

il vaut mieux 最好，宁可，还是…好

don n.m. 捐赠，赠送

第 13 课 语法

Grammaire

1. 复合名词（Les noms composés）

• 书写形式：复合名词是由两个或两个以上的词构成的名词。通常情况下，复合名词的书写形式有以下三种：

1.各词之间有连字符连接，如 après-midi，centre-ville，rez-de-chaussée。

2.各词之间无连字符，但有空格，如 pomme de terre， bande dessinée。

3.各词之间既无连字符也无空格，写成一个词，如 pourboire， portefeuille。

• 复数形式：复合名词变复数时，只有其中的名词和形容词变成复数，动词、介词、副词等均无变化。具体规则如下：

1.名词和名词组合成的复合名词

两个名词为并列关系时，两个名词均需变为复数。例如：

un bateau→mouche des bateaux-mouches

但是，当第一个名词以字母 o 结尾时，该名词不变。例如：

un Anglo-Saxon→des Anglo-Saxons

两个名词为限定或修饰关系时，第一个名词变为复数。例如：

un timbre-poste→des timbres-poste（pour la poste）

une assurance→vie des assurances-vie

名词+介词+名词，第一个名词变为复数。例如：

un chef-d'œuvre ― des chefs-d'œuvre， un sac à main ― des sacs à main

但是，也有例外：un tête-à-tête→des tête-à-tête， un pot-au-feu→des pot-au-feu

2.名词和形容词、形容词和形容词组合成的复合名词，两者都需要变为复数。

名词+形容词：un coffre-fort→des coffres-forts， une carte postale→des cartes postales 形容词+名词：un grand-père→des grands-pères

但是，demi/semi/mi-+名词，只有名词变为复数。例如：

une demi-heure→ des demi-heures

3.动词和名词组合成的复合名词

名词为复数时，则保持不变。例如：

un porte-avions →des porte-avions

名词为单数时，物质名词和表示抽象概念的名词无变化，其他名词一般要变为复数。例如： un cure-dent→des cure-dents， un gratte-ciel→des gratte-ciel

4.副词或介词和名词组合成的复合名词，名词一般要变为复数。

un avant-poste→des avant-postes， un haut-parleur→des haut-parleurs，

un nouveau-né→des nouveau-nés

但是，也有例外：un hors-d'œuvre→des hors-œuvre， un après-midi→des après-midi

5.句子或短语构成的复合名词，保持不变。

des on-ne-sait-quand， des je-ne-sais-quoi

复合名词的书写形式没有统一的规则，复数形式也有许多例外，遇到疑问时，请一定要查阅字典。

练习 3: Complétez en choisissant.

1. Ici, Guillaume Erner, en direct du Festival de Cannes, Audrey Tautou arrive à l'instant, vêtue d'une magnifique _____ (robe de chambre, robe à fleurs, robe de soirée).

2. - Elle est où ma _____? (brosse à chaussures, brosse à dents)

-Dans ta trousse de toilette.

3. - Tu as écrit un petit mot à ta mère pour son anniversaire ?

-Non, est-ce que tu as du _____? (papier à lettres, papier-toilette, papier-journal)

4. On va danser ? Je connais une bonne _____ (boîte à lettres, boîte de nuit)

5. Est-ce que je peux payer avec ma _____ (carte d'identité, carte bancaire, carte à jouer)

6. Tu es tout sale ! Mets tes vêtements dans la _____ (machine à café, machine à coudre, machine à laver)

corrigé :

1. robe de soirée

2. brosse à dents

3. papier à lettres

4. boîte de nuit

5. carte bancaire

6. machine à laver

2. 表颜色的复合形容词（Les adjectifs de couleur composés）

两个或两个以上的形容词或名词组合在一起表示一种颜色时，我们称其为表颜色的复合形容词。这种复合形容词没有性、数变化，其构成方式有以下几种：

• 颜色形容词+颜色形容词（二者之间有无连字符均可）

des yeux **gris-bleu**, de l'encre **bleu noir**, des cars **vert jaune**

• 一个颜色形容词+其他形容词

une robe **vert clair**, une bouteille **bleu foncé**, des voitures **noir métallique**

• 一个颜色形容词+一个名词

des soutiens-gorge **rouge sang**, des chaussures **jaune citron**, une peinture **vert pomme**

• 一个名词+一个名词/形容词

des cheveux **poivre et sel**, des tapis **café-au-lait**, des manteaux **sang de bœuf**,
des écharpes **feuille-morte**

• couleur+一个名词

une table **couleur blé**, des tasses **couleur framboise**, des maillots **couleur chair**

有些名词可以直接用作颜色形容词，通常没有性、数变化，如 marron, orange, citron, cerise, grenat, marine, fuchsia, abricot, olive, paille, noisette, crème, champagne 等，但 rose, fauve, mauve 需要进行数的配合。例如：

des yeux **noisette**, des motifs **orange**, des robes **roses**

第 13 课 交际

Communication

Parler de la consommation

• **La consommation alimentaire**

Tu es sûr de vouloir acheter ce fromage ? C'est marque : à consommer avant la fin du mois. Je te rappelle qu'on part en vacances demain...

Mon amie fait des courses dans les hyper-marchés deux fois par semaine. Dans son caddie il y a toujours une montagne d'aliments qui dépassent de loin ses besoins.

Chez mes parents, les frigos sont toujours pleins à craquer !

Chez toi ou au restaurant, il faut toujours éviter le gaspillage. Tu sais qu'il y a des gens qui meurent de famine en Afrique ?

• **La consommation dans les vêtements**

	Folie acheteuse	Consommation responsable
Désir de possession	Ma mère a un besoin fou de posséder alors que son armoire déborde d'articles qu'elle n'a jamais portés.	Je n'aime pas voir des objets s'entasser chez moi. Alors j'achète le moins possible.
Achat impulsif	Elle chauffe sa carte bleue quand elle est de mauvaise humeur. Ça la calme.	Je mets les articles dans le caddie. Mais j'attends une semaine ou un mois pour décider si j'achète ou pas.
Fashion victime	Le fast-fashion c'est d'acheter tout et tout de suite. Sur un coup de tête, parce que c'est la dernière pièce à la mode.	Jérôme n'achète que des pièces indémodables. Il n'a rien à faire de la mode.

• **Arguments**

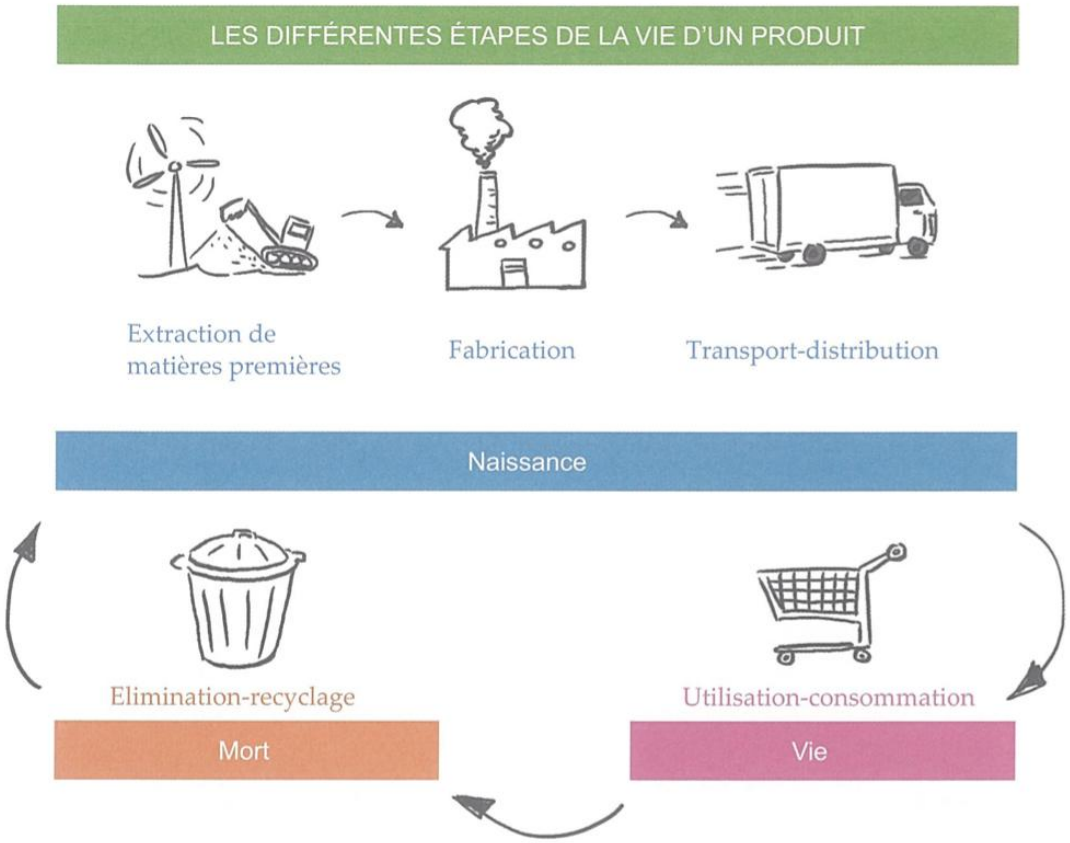
	Folie acheteuse	Consommation responsable

C’est pratique	Pourquoi tu te compliques la vie à faire le marché ? Achète en ligne et c'est livré dans la journée même. C'est tellement pratique le e-commerce. ou ce que je suis ? L'habit ne fait pas	Des cerises du Chili en plein hiver ? Un, il faut manger les produits de saison ; deux, ça fait beaucoup d'empreintes écologiques...
C’est à la mode	Avec les prêt-à-porter, on peut s'habiller branché sans se ruiner et on s'en débarrasse sans état d'âme quand c'est démodé.	Un sac de plus ? Ça ne m'intéresse pas. Quelle que soit sa marque. Je n'achète que des pièces classiques et indémodables.
Ça me fait exister	À mon époque, tout manquait. Aujourd'hui, on peut tout posséder facilement. Alors je me fais plaisir !	Qu'est-ce qui me définit ? Ce que j'ai ? ou ce que je suis ? L'habit ne fait pas le moine.

第 13 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

Économie et consommation



Économie	**Produit alimentaire**
production/consommation	nourriture
travailleur, se	aliment
produit	denrée alimentaire
coût / rentabilité	date limite de consommation
valeur	emballage/suremballage
TVA (taxe à valeur ajoutée)	gaspillage / gâchis
surabondance	sécurité alimentaire
développement durable	

Séquence 14 第 14 课

L’enfer, c’est les autres

本课主要内容

1. 课文

53. 词汇

54. 语法

55. 交际

56. 主题词汇

第 14 课 课文上

Momo

Momo est un orphelin qui vit, avec d'autres enfants, chez Madame Rosa.

Au début je ne savais pas que je n'avais pas de mère et je ne savais même pas qu'il en fallait une. Madame Rosa évitait d'en parler pour ne pas me donner des idées. Je ne sais pas pourquoi je suis né et qu'est-ce qui s'est passé exactement.

[...]

Il me semblait que tout le monde en avait une sauf moi. J'ai commencé à avoir des crampes d'estomac et des convulsions pour la faire venir. Il y avait sur le trottoir d'en face un môme qui avait un ballon et qui m'avait dit que sa mère venait toujours quand il avait mal au ventre. J'ai eu mal au ventre mais ça n'a rien donné et ensuite j'ai eu des convulsions, pour rien aussi...

[...]

Après j'ai essayé de me faire remarquer autrement. J'ai commencé à chaparder dans les magasins, une tomate ou un melon à l'étalage. J'attendais toujours que quelqu'un regarde pour que ça se voie. Lorsque le patron sortait et me donnait une claque je me mettais à hurler, mais il y avait quand même quelqu'un qui s'intéressait à moi.

Une fois, j'étais devant une épicerie et j'ai volé un œuf à l'étalage. La patronne était une femme et elle m'a vu. Je préférais voler là où il y avait une femme car la

seule chose que j'étais sûr, c'est que ma mère était une femme, on ne peut pas autrement. J'ai pris un œuf et je l'ai mis dans ma poche. La patronne est venue et j'attendais qu'elle me donne une gifle pour être bien remarqué. Mais elle s'est accroupie à côté de moi et elle m'a caressé la tête. Elle m'a même dit :

- Qu'est-ce que tu es mignon, toi!

J'ai d'abord pensé qu'elle voulait ravoir son œuf par les sentiments et je l'ai bien gardé dans ma main, au fond de ma poche. Elle n'avait qu'à me donner une claque pour me punir, c'est ce qu'une mère doit faire quand elle vous remarque. Mais elle s'est levée, elle est allée au comptoir et elle m'a donné encore un œuf. Et puis elle m'a embrassé. J'ai eu un moment d'espoir que je ne peux pas vous décrire parce que ce n'est pas possible. Je suis resté toute la matinée devant le magasin à attendre. Je ne sais pas ce que j'attendais. Parfois la bonne femme me souriait et je restais là avec mon œuf à la main. J'avais six ans ou dans les environs et je croyais que c'était pour la vie, alors que c'était seulement un œuf. Je suis rentré chez moi et j'ai eu mal au ventre toute la journée. […]

Extrait de *La vie devant soi*, Émil Ajar (Romain Gary), Paris, Mercure de France, 1975

éviter de faire qch. 避免做某事
faire venir qn. 让某人过来
avoir à faire 要做某事

第 14 课 课文下

Grand froid : le 115 du Particulier

Au secours des SDF

Face à la saturation quasi permanente du 115, le numéro d'appel du Samu social, d'anciens SDF viennent de lancer sur les réseaux sociaux le 115 du Particulier le 3 février dernier. Grâce à cette initiative, les personnes bien logées peuvent proposer de l'aide directement aux plus démunis. Aujourd'hui, un mois après, il compte déjà plusieurs milliers de membres. Beaucoup ont passé des offres. Celles-ci sont classées par département et intégrées dans une liste nationale de propositions.

« Nous n'avons pas du tout la prétention de nous substituer aux travailleurs sociaux. Nous souhaitons simplement proposer un coup de main supplémentaire avant qu'une vraie solution ne soit trouvée. Nous voulons lutter contre les inégalités et faire reculer la misère, avec tout le monde » explique son créateur, Cédric Leret, un ancien SDF de 41 ans.

Très proche des SDF, Cécile Rocca, du collectif des Morts de la rue, regarde cette initiative nouvelle avec beaucoup de bienveillance. Mais elle rappelle que l'action ne peut réussir qu'à condition qu'on soit psychologiquement préparé à la dureté de la rue. « Cela ne va pas être facile pour les volontaires. Notamment pour l'accueil des personnes en difficulté. Certaines peuvent souffrir d'alcoolisme ou de troubles psychiatriques qui nécessitent un accompagnement spécifique. »

Vous aussi, vous pouvez vous joindre à cette initiative par solidarité. Devenez membres et, où que vous soyez en France, offrez une couverture, une chambre, un lit, une nuit au chaud à celui ou celle qui dort dans la rue. La misère est aveugle quand elle frappe!

proposer qch. à qn. 向某人建议某事

substituer A à B 用 A 代替 B

se joindre qch. 加入…

offrir qch. à qn. 给某人提供某物

第 14 课 单词（上）

donner des idées à qn 启发某人

crampe n.f. 抽筋，痉挛

estomac n.m. 胃；上腹部

convulsion n.f. 痉挛，抽搐，惊厥

môme n. 小孩，小家伙

se faire remarquer 引人注意，惹人注目

chaparder v.t. (俗)偷窃，小偷小摸

melon n.m. 甜瓜

étalage n.m. 货架；陈列

claque n.f. 耳光，一巴掌

voler y.t. 偷，盗窃

gifle n.f. 耳光

s'accroupir v.pr: 蹲

intégrer vt. 纳入

prétention n.f. 意图；要求；自负

se substituer (a) v.pr. 代替，取代

supplémentaire adj. 额外的；补充的，增补的

reculer vi. 消退，衰退；后退

bienveillance n.f. 好意，亲切；善心，仁慈

avec bienveillance 热情地

第 14 课 单词（下）

caresser v.t. 抚爱，抚摸

ravoir v.t. 收回；重新有

comptoir n.m. (售)台

espoir n.m. 希望

dans les environs 大约，将近

au secours de 援助，救助

saturation n.f. 饱和，充满

quasi adv. 几乎，差不多

permanent, e adj.经常性的；常设的

être bien (mal) logé, e 住得好（坏）

directement adv 直接地

démuni, e adj.n.穷困的（人）

classer v. 归类；分类

psychologiquement 在心理上

dureté n.f. 严峻；困苦

alcoolisme n.m. 酗酒；酒精中毒

psychiatrique adj.精神病（学）的

nécessiter v.t. 需要，使成为必要

solidarité n.f. 支持，声援；团结一致

aveugle adj. 不加区别的；盲的

第 14 课 语法

Grammaire

1. 动词的语式（Les modes verbaux）

语式是通过动词形态的变化来表示说话者对其所言的态度。法语动词有六种语式，其中直陈式、命令式、虚拟式和条件式是人称语式，不定式和分词式是无人称语式。在人称语式中，动词要根据主语人称进行变化；在无人称语式中，动词不会根据人称进行变化。每种语式可以有多种时态。各种语式的应用规则如下：

·人称语式（Les modes personnels）

1.直陈式（L'indicatif）:动词本身不带有任何感情色彩，用来表示确定的、实际存在的动作和事实。直陈式的主要时态有八种，其中四种简单时态（现在时、未完成过去时、简单将来时和简单过去时）及四种复合时态（复合过去时、愈过去时、先将来时和先过去时）。

例如：

Cette initiative **pose** aussi quelques questions.

Une fois， j'**étais** devant une épicerie et j'ai volé un œuf à l'étalage.

2.命令式（L'impératif）:动词表示命令、请求、禁止等语气，法语中的命令式只用于第一人称复数、第二人称单数和第二人称复数，命令式句子中不用主语。命令式有现在时和过去时两种时态，但命令式过去时很少使用。例如：

Offrez une couverture à celui ou celle qui dort dans la rue.

Faites venir le médecin au plus vite ！

3.虚拟式（Le subjonctif）:虚拟式具有非常浓厚的主观色彩，表达说话人对某一行为或事情的喜好或厌恶、观点、猜测、疑虑等，主要用于从句，也可以用在独立句中表达对第三人称的命令等。虚拟式的常用时态有虚拟式现在时和虚拟式过去时。例如：

J'attendais toujours que quelqu'un **regarde** pour que ça **se voie**.

Les chômeurs ne parviennent pas à joindre les deux bouts bien qu'ils **n'aient pas acheté** grand-chose.

4.条件式(Le conditionnel):条件式有两个时态，即条件式现在时和条件式过去时。用于独立句中时，条件式现在时表达委婉的请求、愿望、建议，或者对现在或将

来事情的猜测、想象、不确定等，条件式过去时表达对过去可能发生的事情的猜测、抱怨或悔恨。用于带有条件状语或条件状语从句的主句中时，条件式表示在这一“条件”或“假设”的前提下，可能会或本该会发生的事情。例如：

Pourriez-vous me donner des idées sur ma mère que je n'ai jamais vue ?

Comment l'**aurais**-je **fait** si je n'étais pas né ? (Le Loup et L'Agneau de La Fontaine)

过去将来时与条件式现在时以及过去先将来时与条件式过去时的形式虽然相同，但作用完全不同。例如：

Ma meilleure amie m'a annoncé qu'elle **se marierait** avec son premier amour le mois suivant.

Le rédacteur en chef m'a demandé si j'**aurais terminé** mon livre d'ici deux semaines.

• 无人称语式(Les modes impersonnels)

1.不定式(L'infinitif):不定式即动词原形。不定式有现在时和过去时两种时态：现在时表示未完成的动作，过去时表示现在、过去或将来已经完成的动作。不定式可以做动词，也可以做名词：做动词时，不定式只表示动作本身，不带有任何“语气”，常用于诸如安全须知、使用说明等文本中，代替语气较为强烈的命令式；做名词时，不定式可以充当句子的主语、表语、宾语、补语等成分。另外，要注意不定式否定句中否定副词的位置。例如：

Ne pas nourrir les animaux.

Madame Rosa évitait d'en parler pour **ne pas me donner** des idées.

Le loup a reproché à l'agneau d'**avoir troublé** sa boisson. (Le Loup et L'Agneau de La Fontaine)

Étudier est toujours profitable.

Vouloir, c'est **pouvoir**.

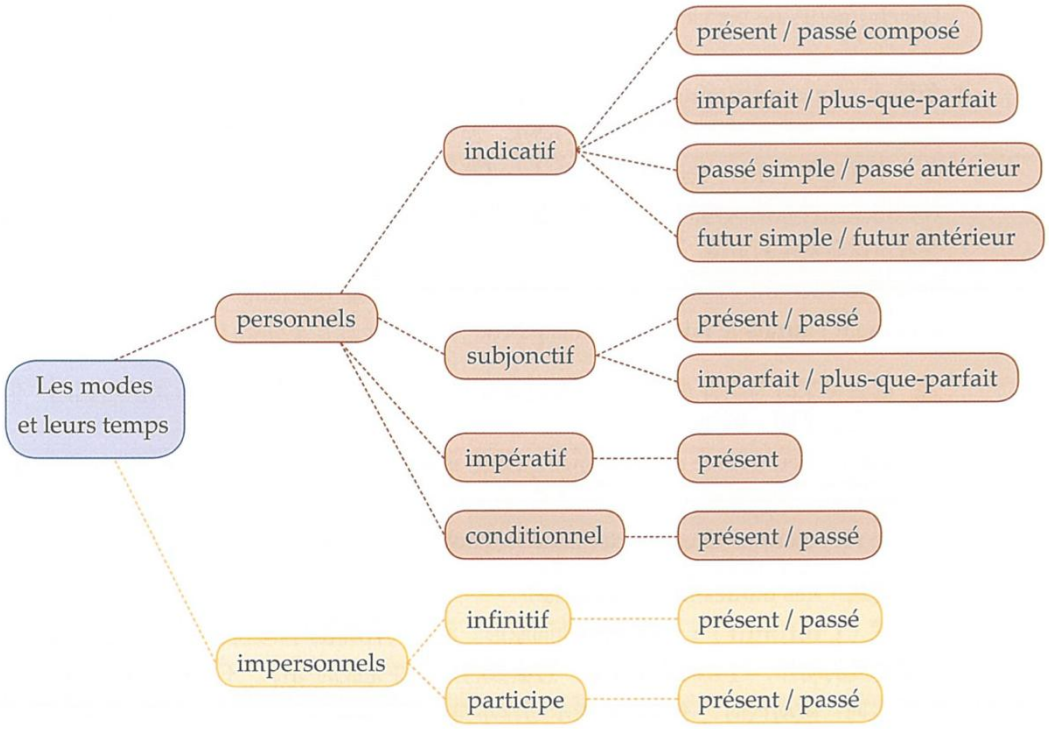
2.分词式(Le participe):动词的分词式有现在分词和过去分词两种形式。现在分词具有动词的句法功能，无性、数变化，表达主动概念，但需要注意的是，由现在分词演变成的形容词，即“动形容词”需要与所修饰的词进行性、数配合。复合过去分词，可视为现在分词的过去时，由“助动词 avoir 或être 的现在分词+动词的过去分词”构成，是现在分词的完成体，用法与现在分词基本相同。过去分词

独立使用时，通常表被动意义，具有形容词的句法功能，要与所修饰的词进行性、数配合。例如：

Ne **sachant** pas comment attirer l'attention des autres, ce petit garçon a commencé à voler des petites choses dans des épiceries

Ayant terminé ses études de médecine, il est devenu médecin.

Lancée l'année dernière, cette association humanitaire, compte déjà plusieurs milliers de membres.



练习 1: Les modes verbaux personnels : complétez avec les verbes donnés au mode et au temps qui conviennent.

1. Yang Liping (préférer) _____ la danse au chant depuis son enfance.

2. Je ne comprends pas que vous (ne pas prendre) _____ le temps de visiter le Louvre pendant votre dernier séjour en France.

3.(aimer) _____ -vous vous perfectionner en français ?

4. Momo (trouver enfin) _____ ce qu'il pouvait faire pour se faire remarquer.

5. Avant que tu(lire) _____ les consignes, je vais t'expliquer un principe important.

6. Si je (être) _____ disponible demain, je(aller) _____à l'aéroport pour te dire au revoir.

7. S'il(participer) _____à la réunion hier, le Premier ministre (comprendre) _____ la gravité de la situation.

8. C'est dommage que nous (ne pas avoir) _____ la chance de rencontrer Catherine Cusset lors de sa prochaine visite en Chine.

9. Paul Cézanne était suivi par un spécialiste jusqu'à ce qu'il (guérir) _____.

10. (indiquer) _____ la date d'entrée en vigueur du contrat.

corrigé :

1. préfère
2. n’ayez pas pris
3. Aimeriez
4. a enfin trouvé
5. lises
6. suis, irai
7. avait participé, aurait compris
8. n’ayons pas
9. guérisse
10. Indiquez

第 14 课 交际

Communication

La solidarité contre la misère

• **Parler de la pauvreté**

◇Privation matérielle

Des milliers d'enfants meurent de famine dans les pays en guerre.

Avec le maigre salaire de la maman, la famille a du mal à joindre les deux bouts / a des fins de mois difficiles.

Ça fait huit mois que Pierre est à la rue.

◇Carence affective

Tout le monde a une mère, sauf moi.

Il y a trois ans, ses parents sont partis travailler en ville en le laissant avec la grand-mère. Ils reviennent une fois par an, pendant la fête du Printemps.

Certains enfants, en manque d'amour, se mettent à faire des bêtises pour se faire remarquer.

◇Inaccès aux services

Dans les pays en guerre, beaucoup d'enfants sont privés d'éducation.

Il n'y a pas d'hôpital dans son village. Il faut marcher des dizaines de kilomètres pour se faire soigner.

• **Parler de la solidarité**

◇Matérielle

Où que vous soyez, offrez une couverture, une chambre, un lit, une nuit au chaud à celui ou celle qui dort dans la rue.

Nous organisons une collecte de dons pour offrir des cadeaux de Noël aux enfants de famille en difficulté.

◇Affective

Comme bénévole, Guillaume a participé cet été à un événement organisé par l'association SPF : une journée de vacances à Paris.

Un Français a créé une initiative « 15 minutes de lecture avec maman » pour améliorer la qualité du temps passé ensemble entre la maman et son enfant.

Tout le monde a besoin de chaleur humaine en ce temps de fête. La mairie organise un repas de Noël pour tous ceux qui sont dans la précarité. Rejoignez-nous. Offrez votre aide.

◇En éducation et en sante

Achetez nos belles pommes. L'argent collecté grâce à vous sera versé à notre association qui aide à scolariser les enfants défavorisés.

Après le séisme, des stations de service médical ont été créées dans les camps de sinistrés. On peut y recevoir des médicaments et les premiers soins.

Nous avons vacciné cette année 3 000 000 d'enfants syriens contre la rougeole.

第 14 课 主题词汇

Vocabulaire thématique

La précarité et la pauvreté

Ils portent le nom…	**On appelle leur situation…**	**Ils vivent/sont…**
• de SDF • de sans abris • de démunis • de mal lotis • de population précaire • de population défavorisée	• la précarité • la pauvreté • la misère	• dans le besoin • dans la détresse • en dessous du seuil de pauvreté • à la rue • marginalisés

La solidarité et les acteurs humanitaires

La solidarité	**Les acteurs de la société civile**
• de l'entraide • du partage • du secours • des dons • des actions humanitaires • des actions caritatives	• les travailleurs sociaux • les associations • les centres d'accueil • le Resto du cœur • la Soupe populaire • …